



REVISTA
DE
ARQUITECTURA

E N E R O 1 9 3 3

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

TERROT

LAVALLE 341
U. TELEFONICA
31, RETIRO 2199
BUENOS AIRES
R. ARGENTINA



HERRAMIENTAS *del* PROFESIONAL

 SPECIFICAR un material en un pliego de condiciones, equivale a comprarlo.

Ponga sus artículos a la vista del arquitecto en el momento decisivo de la especificación, anunciándolos en el "Anuario de Arquitectura y Técnica".

"La 3ª Herramienta del Profesional"

En el Hogar

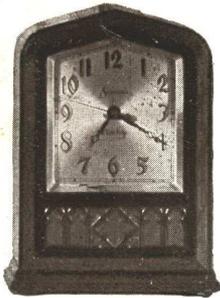


Para comedor o living - room

En las Oficinas

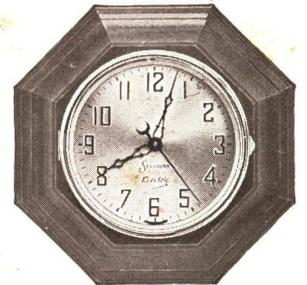
Indicado para office o cocina

Despertador automático



En los Talleres
y en todas partes deben instalarse los

Relojes Eléctricos SINCRONIZADOS "SESSIONS"



No adelantan. No atrasan. Nunca se detienen.

La corriente alternada que distribuyen estas usinas regula automáticamente y gratuitamente estos relojes.



Los Relojes "SESSIONS" están controlados por un reloj patrón central instalado en estas Usinas. Utilice este servicio que gratuitamente le ofrecen las Cías. de Electricidad.

Super - Usina de la Cía. Hispano Americana de Electricidad.

No requieren ninguna atención personal.

Funcionan enchufados en cualquier toma de corriente alternada. el consumo es tan exiguo que uno de estos relojes no hace andar por sí solo el medidor.

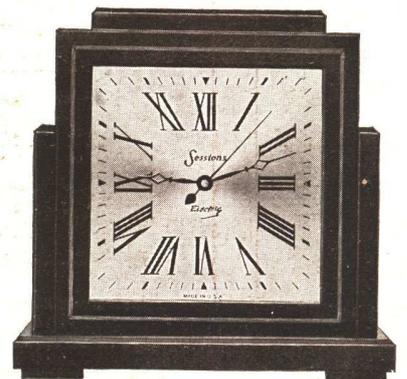


Para biblioteca

E. Lix Kleff & Co. S. A.

Exposición y Venta: FLORIDA 229 - LIBERTAD 1088
BUENOS AIRES

San Martín 2740, Mar del Plata - Córdoba 799, Rosario
Entre Ríos 400, Córdoba - Las Heras 1160, Tucumán



Para escritorio



OFICINA DE INFORMES

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, Juncal 3986 :: Coop. T. Central 1086 :: BUENOS AIRES



La **OFICINA DE INFORMES** de la S. C. de A.....

- proporciona antecedentes comerciales, éticos y técnicos sobre contratistas, instaladores, proveedores, fabricantes e industriales a lo largo del ramo de la construcción.
- da referencias sobre los materiales, estructuras, equipos, etc., que intervienen en la construcción y el resultado obtenido al utilizarlos en las obras.
- suministra datos de los nuevos productos presentados en plaza y el juicio que éstos han merecido a los arquitectos y técnicos profesionales que por primera vez los ensayaron y aplicaron.

Estos **INFORMES** que suministra la **OFICINA** de la S. C. de A.....

- emanan de fuente segura y autorizada, pues son obtenidos de técnicos competentes y de larga actuación.
- representan para el particular que proyecta edificar o tenga en construcción su casa, para el profesional que está en actividad y para el contratista o subcontratista que ejecute la obra, servicios fidedignos, veraces e incontrovertibles.
- son por lo tanto la mejor y más eficaz carta de recomendación que pueda obtenerse para los profesionales y propietarios sobre los buenos materiales y sobre la idoneidad de los colaboradores en las obras.

INSCRIBIRSE en la **OFICINA de INFORMES** de la S. C. de A., representa.....

- ensanchar el campo de sus actividades, obteniendo nueva clientela.
- estar en contacto permanente con quienes necesitan sus artículos o servicios gremiales.
- beneficiarse en base a una propaganda constante y económica.

CUOTA ANUAL DE SUBSCRIPCION

Por la inscripción de un sólo gremio, material o ramo clasificado	\$ 5.—
” ” ” ” dos o más gremios, materiales o ramos clasificados.	\$ 10.—
Por pedidos de informes para socios de la S. C. de A. y subscriptores	gratis
Informes aislados para particulares, cada uno.	\$ 3.—



VENTILADORES

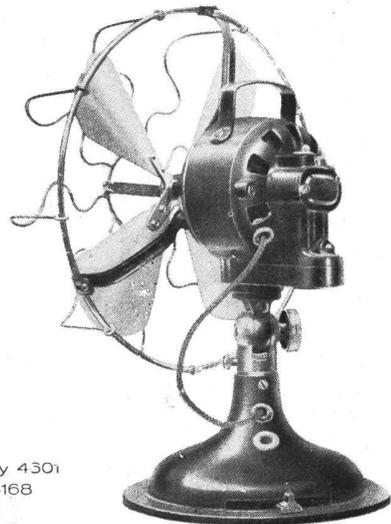
MARELLI

OSCILANTES PARA MESA Y PARED
Y DE CIELO RASO

LOS DE MEJOR RESULTADO Y MAS ECONOMICOS

MOTORES MARELLI S. A.

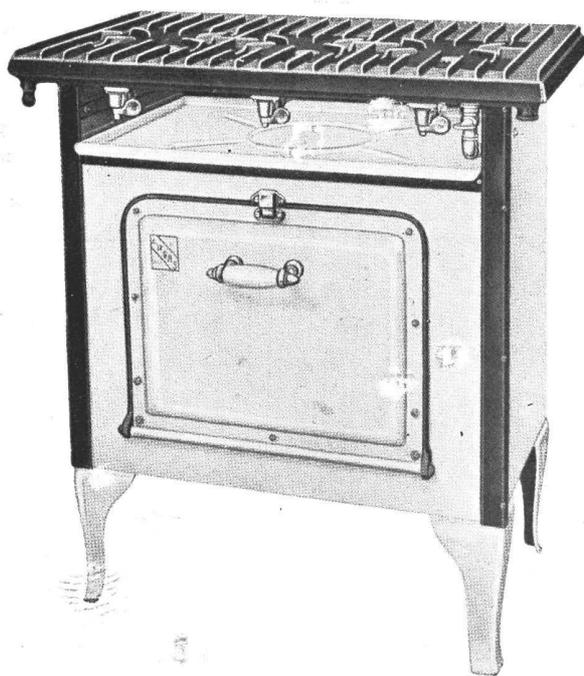
BUENOS AIRES **CALLAO 353**, TEL. 35 - 4600 y 4301
SUCURSAL EN ROSARIO: **RIOJA 1342**, TEL. 23168



ADQUIERALOS EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

Anuncie en «Revista de Arquitectura»; prestigiará sus artículos y venderá más

El Máximo de Rendimiento con el Mínimo de Consumo



Ha sido el lema que ha guiado a la Compañía en estos años y su estricta observación explica el extraordinario desarrollo de la Empresa. Siempre llevando en cuenta este lema, ha rechazado artefactos que no eran dignos de su aceptación, y si hoy ofrece las cocinas "ARGAS" es porque todos sus técnicos y peritos están de acuerdo que responden al lema y son dignas de su completo apoyo para conseguir un servicio esmerado.

Compañía Primitiva de Gas

ALSINA 1169

U. T. 37, Riv. 4760

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la « Sociedad Central de Arquitectos »
Oficina de Informes: Libertad 942 — Buenos Aires

HIERROS THENÉE

CALLE BELGRANO 774

U.T. 38-MAYO-3791

ARAÑAS.
FAROLÉS.
CHIMENEAS,
ARTEFACTOS.



TRABAJOS-
INMEJORABLES.
EXPOSICION-DE-
20.000 MODELOS.

Buenos Aires

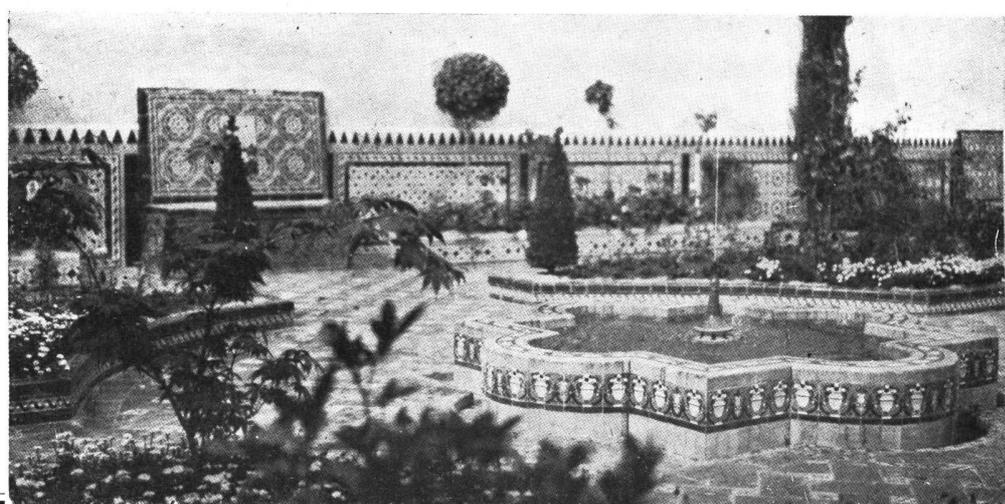
MOSAICOS

Maipú 662

CERAMICA ARTISTICA SEVILLANA Y NACIONAL

Carlos Cattaneo

A
Z
U
L
E
J
O
S



M
A
Y
O
L
I
C
A
S

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la «Sociedad Central de Arquitectos»
Oficina de Informes: Libertad 942 — Buenos Aires

EMPRESA DE
PINTURA



DECORACIONES
EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL Y CIA

UT. PAMPA-73-2183 · CRAMER 1140 · BUENOS AIRES

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes — Libertad 942, Buenos Aires.

Nuestras Especialidades en Construcción



Vd. y sus clientes
saldrán beneficiados



CONSULTE
ESTAS PAGINAS
DEL ANUARIO

- Pinturas, Esmaltes y Barnices "WILKINSON"
- Hidrófugo "BIBER" AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Artefactos sanitarios Baldosas, Azulejos, etc. Caños de Bronce "TRIUNFO" AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Techados "MALTHOID" Cubre pisos "MALTHOID" Filtros Asfálticos Asfalto puro "FLOATINE" Chapas de madera prensada AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Tejas e ruscas y diagonales "ITALIT" y lisas "ITALIT" Chapas acanaladas "ITALIT" Caños de Fibro cemento "TREETEX" Material aislante AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Heladeras Automáticas Eléctricas "WELSBACH" Instalaciones refrigerantes "YORK" AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- BOMBAS de todas clases MOTORES ELECTRICOS Ascensores y Montacargas "EXPRESS" AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Pavimentadoras y Mezcladoras "REX" Aplanadoras "RUSTON" Compresores "WORTHINGTON" AGAR, CROSS & C^o Ltd.
- Calderas y Radiadores "IDEAL CLASSIC" AGAR, CROSS & C^o Ltd.

Bombas y Motores	457-8
Calefacción	497-501
Caños, Cañería y Accesorios	558-62
Equipos para la construcción	793-4
Hidrófugos	824
Equipos para pintar	904
Pinturas, Barnices y Esmaltes	905/6
Pisos	929
Refrigeración	942/7
Revestimientos	966/8
Techados - Chapas	1001/2
Techados - Tejas	1021/2
Techados - Armados y Asfálticos	1031/2

SATISFACCION
Permanente

AGAR, CROSS & C^o Ltd
P. Colón y Venezuela BUENOS AIRES General Mitre y Tucumán ROSARIO
BAHIA BLANCA — TUCUMAN — MENDOZA

Materiales Recomendados!



ARENA
GRANZAS
ADOQUINES
PEDREGULLOS
CORDON GRANITICO
CALES VIVAS HIDRAULICAS
CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"



CEMENTO PORTLAND "LOMA NEGRA"

(APROBADO - EN BOLSAS DE ARPILLERA Y DE PAPEL)

REPRESENTA CALIDAD Y ECONOMIA

LOMA NEGRA, S. A.

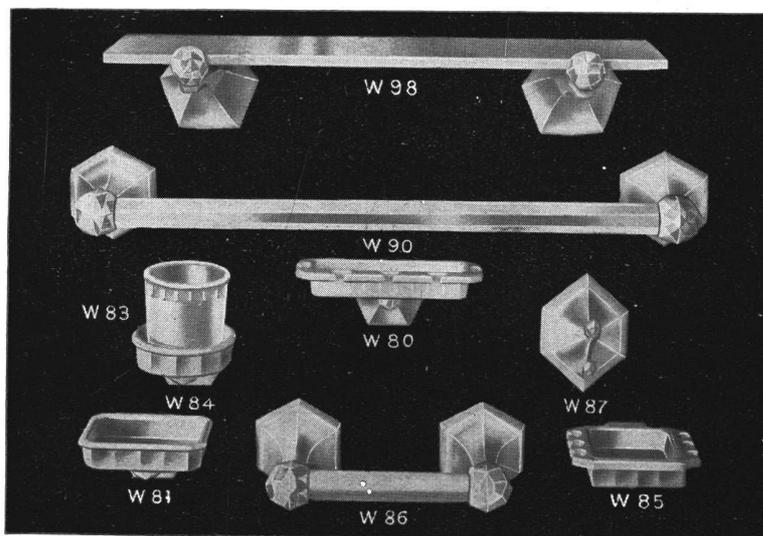
COMPAÑIA INDUSTRIAL ARGENTINA

Buenos Aires

ADMINISTRACION:
MORENO 970, 3er. PISO

U. T. 38, Mayo
3085 - 86 - 87 - 88

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes - Libertad 942, Buenos Aires.



UNA novedad en accesorios de pared la constituye

"WESTITE"

Se instalan con suma facilidad pudiéndose quitar para su limpieza.

En colores, ROSA, VERDE, CREMA, NEGRO y BLANCO, a precios económicos.

*

Tenemos en exposición el surtido más completo de artefactos para baños, en blanco y color, siendo nuestro salón de ventas el más grande de Sud América.

Sucursal No. 1

C. Pellegrini 907

ORTELLI Hnos. & Cía.

J. E. URIBURU 370

Sucursal No. 2

CABILDO 2030

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO QUE REMITIMOS GRATIS

Una oficina silenciosa y aislada de las temperaturas extremas



Toda oficina puede ser confortable y silenciosa con solo revestir las paredes y cielo-rasos con la insustituible tabla aisladora

DONNACONA

El material destinado a solucionar satisfactoriamente todo problema de aislación. "DONNACONA" asegura ambientes frescos en verano, templados en invierno y libres de humedad en toda época del año, a la vez que reduce notablemente los ruidos que obstaculizan el trabajo eficiente.

"DONNACONA" constituye también tabiques ideales, pues además de su solidez estructural, positivo valor aislante del calor y frío, y opacidad a los sonidos, debido a su liviandad pueden ser transportados e instalados según las necesidades.

SOLICITE MUESTRAS Y DATOS A:

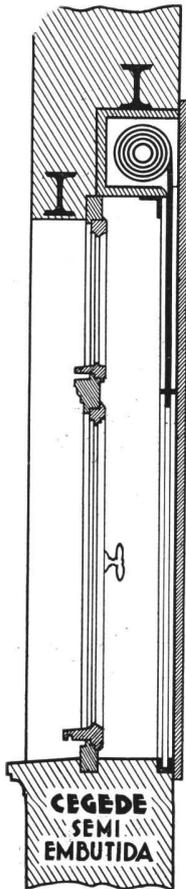
CHARLES D. FOWLER & Co. Ltd.

685 - LAVALLE - 691

U. T. 31, Retiro 1911

BUENOS AIRES

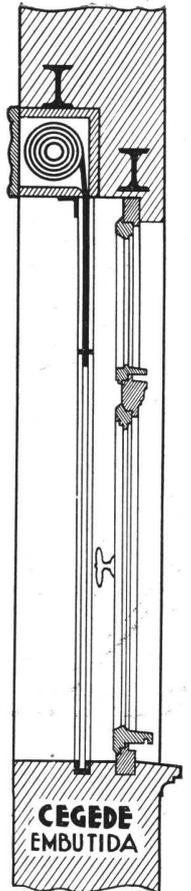
Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la « Sociedad Central de Arquitectos »
Oficina de Informes: Libertad 942 — Buenos Aires



“CEGEDE”



Lutz Ferrando
& Cia. S.A.
BUENOS AIRES



HASENCLEVER y Cía.

Importadores



ARTEFACTOS SANITARIOS

Surtido completo en cuartos de baño

BLANCOS Y EN COLORES

Heladeras Eléctricas G. E.

Soliciten Catálogos y Presupuestos:

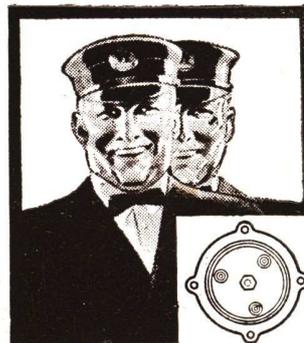
673 - BELGRANO - 673

U. T. 33, Avenida 1055-59

BUENOS AIRES



El doble guardián automático que controla el funcionamiento del refrigerador aun en condiciones anormales, es un invento exclusivo de Westinghouse que costó 1 millón de dólares.

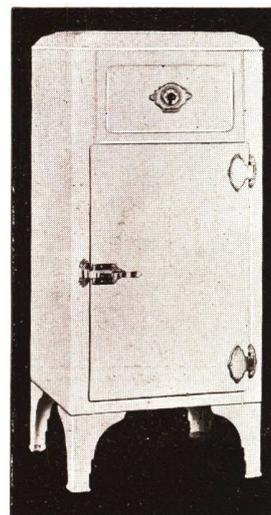


Los REFRIGERADORES ELECTRICOS WESTINGHOUSE

Son los únicos en el mundo
que son Dual automáticos...

y poseen todas las ventajas sobresalientes de los mejores refrigeradores existentes en el mercado.

En este moderno edificio ubicado en la calle Paraná 580 hay instalados 10 refrigeradores Dual - Automáticos Westinghouse (AL 45) iguales al modelo que aquí ilustramos.



Refrigeradores Dual automáticos
Westinghouse

Av. de Mayo 1035

Buenos Aires



Las Cocinas Dompé son las mejores.

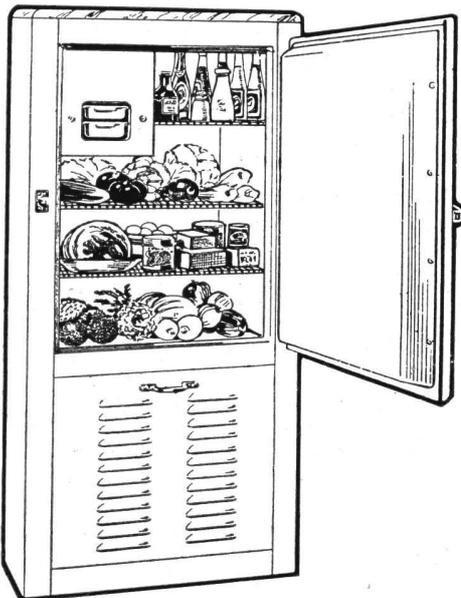
A través de los años siguen prestando servicios tan útiles
y eficientes como los del primer día.
AHORA SUS PRECIOS SON MAS BAJOS

Unión Telef.: 38, Mayo 2548
Direcc. Telegr. «DOMPECO»

Dompé & Co.
Sarmiento 1327 - Buenos Aires.

LA HELADERA ELECTRICA "SIAM"

INDUSTRIA NACIONAL



SE construye en varios tamaños y formatos
especiales para edificios. Las heladeras eléctricas
"SIAM", dentro de su precio mucho más bajo,
ofrecen todas las últimas novedades en refrigeración
como su Control de Frío con 9 temperaturas, tapa
de mármol blanco, interior todo de porcelana de
una pieza, herrajes cromados, cubitos de hielo, etc.

3 AÑOS DE GARANTIA
EL PRECIO MAS BAJO DE PLAZA

■■■■■
SIAM DI TELLA LTDA.

Av. DE MAYO 1302

U. T. 37, Rivadavia 8055/60

BUENOS AIRES

ALBERTO KLEIN

INGENIERO CIVIL

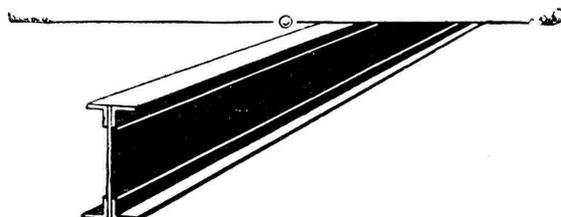
PROYECTOS Y CONSTRUCCIONES

ACOYTE 71

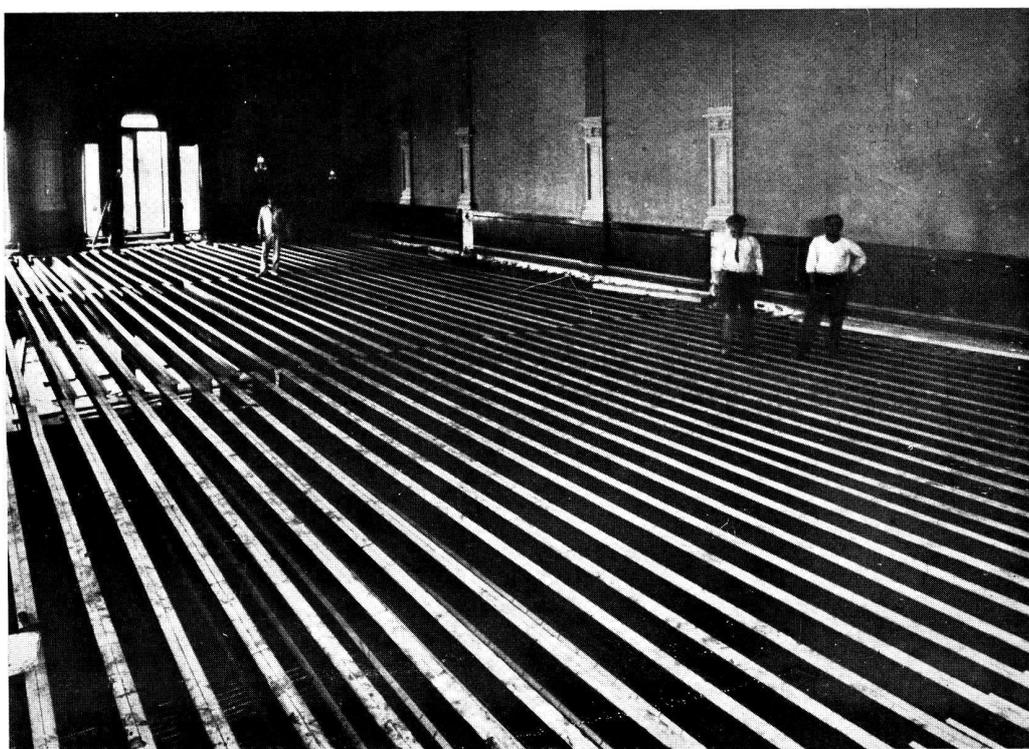
TELEFONO:
60 - 0042

BUENOS AIRES

Tirantes Livianos "TRUSCON"



para CONSTRUCCIONES



TIRANTERIA LIVIANA "TRUSCON" N.º 103 1/2, en largos de aproximadamente 8,20 metros.
Refacción del Banco de la Nación Argentina - Bmé. Mitre y Recorquista - Capital.
Colocados aproximadamente 1000 metros lineales.

TRUSCON STEEL COMPANY

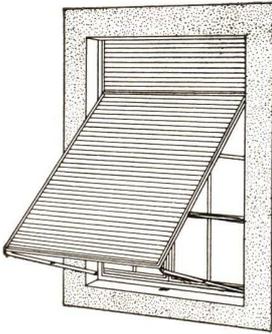
FABRICANTES

CORRIENTES 222

U. T. 31, Retiro 6250, 6258, 6259

BUENOS AIRES

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la « Sociedad Central de Arquitectos »
Oficina de Informes: Libertad 942 — Buenos Aires



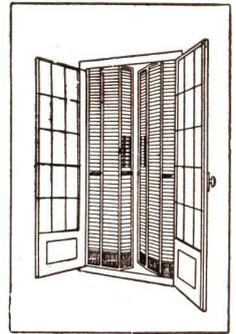
CARPINTERIA METALICA

*Puertas Ventanas
Cortinas * Celosías*

Establecimientos Klöckner S. A.

DEFENSA 467-75 * BUENOS AIRES

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes, Libertad 942, Buenos Aires.



CAL HIDRATADA MALAGUEÑO

APAGADA EN POLVO Y ELABORADA EN LAS CANTERAS
DE PROPIEDAD DE LOS Sucesores del Dr. MARTIN FERREYRA.

Peso 429 grs. el litro

Producto
de
absoluta pureza
e
indiscutible calidad



Volumen 2 1/3 mtr.³ la ton.

El mejor
aglomerante para
frentes y revoques,
colocación de
azulejos y mosaicos

En bolsas de papel

CAL VIVA

PEDREGULLO GRANITICO Y CALCAREO

Procedente de las mismas Canteras.

DISTRIBUIDORES:

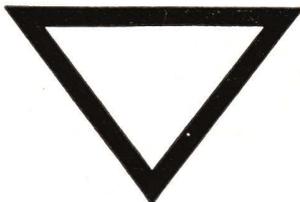
MIGNAQUY & Cía.

1235 - RIVADAVIA - 1245

Teléfonos: 37, Rivadavia 0071/74

BUENOS AIRES

"TRIANGULO"



La Cocina Moderna por Excelencia

« PREFERIDA POR LOS ARQUITECTOS DE
MAYOR PRESTIGIO DEL PAIS »

UNICOS FABRICANTES

DEPAOLI & ALONSO

Sgo. del Estero 1265 - Bs. As. U. Telf. 23, B. O. 0600

Le conviene a Vd. también
utilizar los servicios de
nuestra oficina técnica...

Son incontables los casos de las muchas obras de distinta importancia y característica, que se están realizando en la Capital Federal, sus cercanías o en el interior de la República, donde intervenimos en la ejecución de las instalaciones técnicas de diferente índole.

He aquí el resultado de una sólida reputación conquistada durante varias décadas a raíz de un servicio técnico más satisfactorio, de mejor labor y de condiciones más favorables en los trabajos de nuestro ramo. + + + + +

Todo esto, se encuentra también a la disposición de Vd. y le rogamos nos consulte siempre acerca de proyectos, presupuestos, etc.

INSTALACIONES ELECTRICAS,
INSTALACIONES SANITARIAS,
INSTALACIONES DE CALEFAC-
CION O DE REFRIGERACION,
ASCENSORES, MONTACARGAS,
MARCA "SVECO", ETC. ETC.

Heinlein & C

Diagonal Norte 636
U. T. 35, Libertad 2061

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la «Sociedad Central de Arquitectos»
Oficina de Informes: Libertad 942 — Buenos Aires

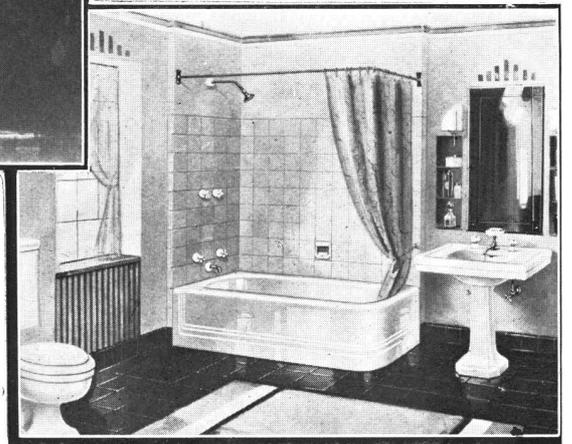


El nuevo hotel WALDORF ASTORIA

En NEW YORK

En este importante edificio se han instalado los siguientes artefactos "Standard":

1880 Inodoros de loza vitrificada.
1685 Lavatorios de loza vitrificada.
199 Lavatorios de loza vitrificada (DE LUXE). 862 Baños de color. 681 Baños blancos. 94 Mingitorios de loza vitrificada y muchísimos otros artefactos.



Para obras particulares pidan artefactos "Standard" de color. Para edificios públicos artefactos "Standard" blancos. Los artefactos "Standard" se fabrican en ocho colores; IONIAN BLACK (Negro), CLAIR DE LUNE BLUE (Celeste), ROYAL COPENHAGEN BLUE (Azul Marino), T'ANG RED (Rojo), IVOIRE DE MEDICI (Marfil), MING GREEN (Verde), ROSE DU BARRY (Rosa), ORCHID OFVINCENNES (Lila).

Insista siempre en calderas IDEAL y radiadores CLASSIC para sus instalaciones de calefacción central y agua caliente. Esto le asegura el mayor rendimiento con el menor consumo.

"Standard"
ARTEFACTOS SANITARIOS

•••••
N.V. **RADIATOREN**
HANDELMIJ

IDEAL & IDEAL
RADIADORES CALDERAS

Visite nuestra Exposición de Artefactos Sanitarios "Standard" y Calefacción Central "IDEAL"

CORDOBA 817

UNION TELEFONICA 41, PLAZA 2094

BUENOS AIRES

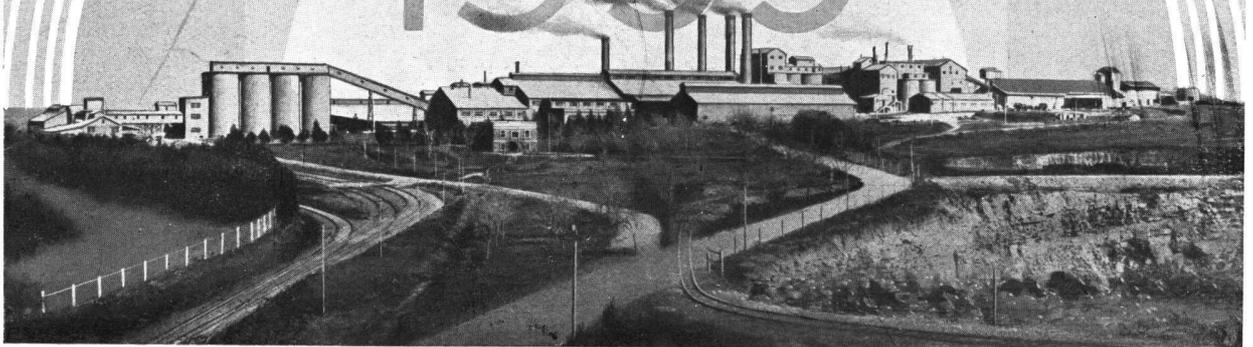


LA
COMPañIA ARGENTINA
DE
CEMENTO PORTLAND

Se complace en presentar sus
mejores augurios para el año
que se inicia, aprovechando
esta oportunidad para testimo-
niar su agradecimiento por la
colaboración que sus amigos
* * le han dispensado * *

BUENOS AIRES
ENERO

1933



REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XIX

ENERO 1933

No. 145

S U M A R I O

PORTADA - Un detalle del antiguo Fuerte de Buenos Aires.

AÑO NUEVO - EDITORIAL

LA EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO

MAXIMAS SOBRE URBANISMO

JULIO RINALDINI

Concepto del Urbanismo

LA EXPOSICION DE URBANISMO

REALIZADA EN LA PLATA

LUDWIG HILBERSEIMER

Construcción plana y tipos de construcción plana

JUAN C. DOMENECH

Alumbrado indirecto por consolas y cornisas para interiores (Conclusión)

SE HA PROYECTADO LA CREACION DE

UNA CATEDRA DE URBANISMO

LA EXPOSICION DE PROYECTOS

PARA EL FARO A COLON

DIO MOTIVO A UNA AGRADABLE REUNION LA VI.^a

COMIDA DE CAMARADERIA ENTRE ARQUITECTOS

VIAJE DE ESTUDIO DE LOS ALUMNOS

DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

I N F O R M A C I O N E S

Jefe de Redacción:

JUAN ANTONIO BERÇAITZ

Director:

RAUL J. ALVAREZ

Administrador:

ALBERTO E. TERROT

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ALBERTO PREBISCH, JUAN ANTONIO BERÇAITZ

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: JORGE H. LIMA, CARLOS A. DE CHAPEAUROUGE

Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 341

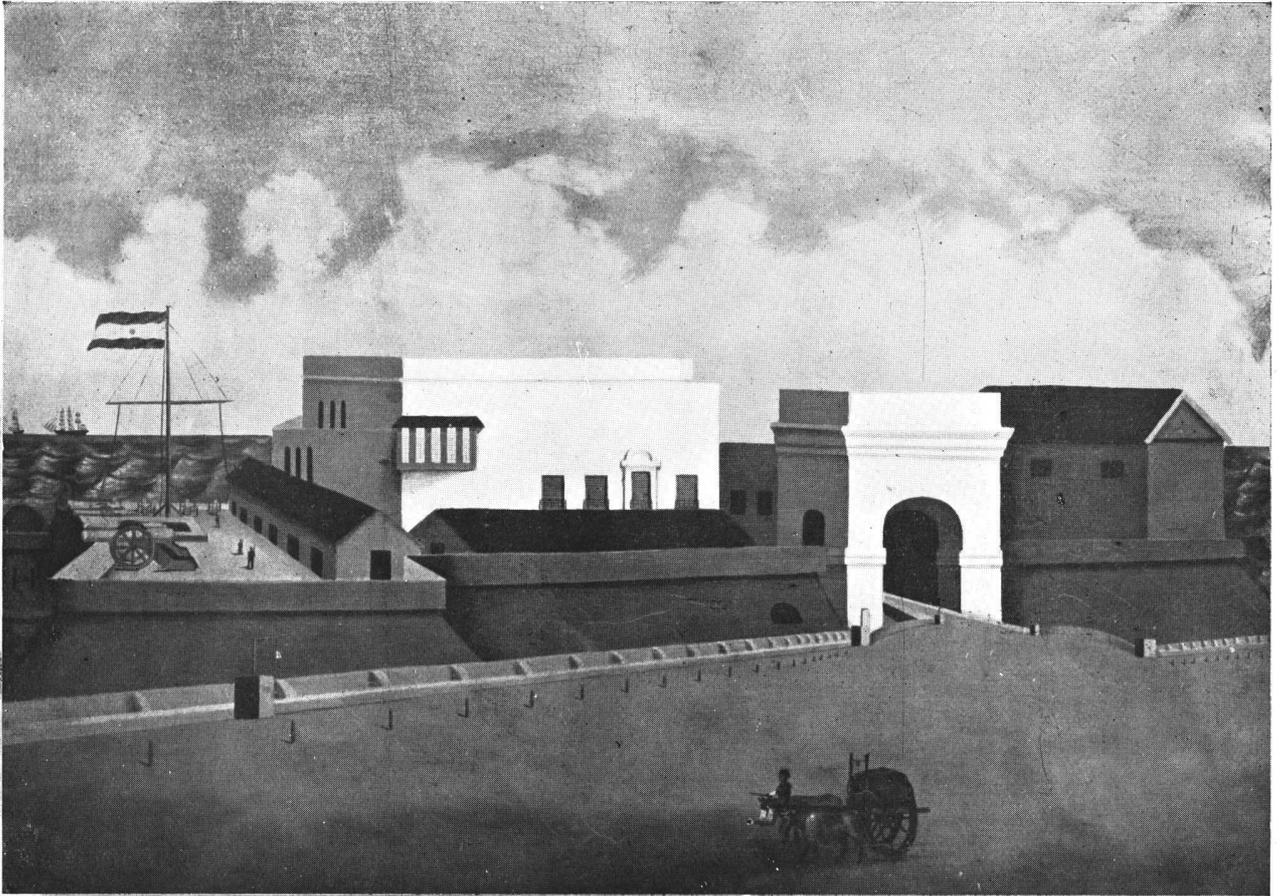
+

BUENOS AIRES

+

Unión Telefónica: 31, Retiro 2199

La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados
Queda hecho el depósito de acuerdo a las leyes 7092 y 9510 sobre propiedad científica, literaria y artística



EL ANTIGUO FUERTE DE BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 145

ENERO de 1933

AÑO XIX

AÑO NUEVO

CON el presente número REVISTA DE ARQUITECTURA entra en su 19º año de vida.

18 etapas de intensos esfuerzos y trabajos persistentes para llegar a donde estamos, periódicamente hablando, preceden, por lo consiguiente, a este momento en que el pasado se anuda al porvenir en una viviente conjunción de recuerdos y de esperanzas.

En estas fechas — remansos de reflexión — a las que el fluir de la vida refiere las sucesivas jornadas de su destino, el espíritu del hombre o de su obra se detiene un momento, en una visión de perspectivas, para volver después a la corriente como con más conciencia de su rumbo, refrescado y claro el instinto de su marcha.

Por una feliz coincidencia — como hemos dicho en otra ocasión — la fecha natalicia de nuestra Revista coincide con la del año nuevo. Pareciera que un designio venturoso hubiera querido alentar el esfuerzo de nuestros fundadores con esa renovación de energías y florecimiento de ilusiones que entona el corazón en cada comienzo de año.

Ese signo nos ha sido particularmente propicio.

Bajo su estimulante simbolismo ha ido materializándose en labor concreta y trascendente la idea del gran órgano profesional que concibió, hace 18 años, el optimismo de un grupo de muchachos entusiastas.

Entre el humilde cuaderno gráfico de entonces y la Revista de hoy, media, es cierto, una distancia que sólo ha podido salvarse a fuerza de labor persistente y tenaz. Los factores que condicionan nuestra existencia periódica han progresado también, en igual sentido.

Así, la Sociedad Central de Arquitectos de hoy es un organismo ya profesionalmente maduro, que hace sentir su influencia con más eficacia cada día en el conjunto de las fuerzas positivas que impulsan el progreso del país.

Correlativamente, la técnica, la industria y el comercio de la construcción han crecido en recursos, en fuerza, en poder.

Afirmamos con orgullo, aunque sin jactancia, que no hemos omitido esfuerzo para acompañar dignamente el ritmo ascendente del progreso general. Y que, el mismo optimismo, la misma voluntad de progreso, idéntica fe en el porvenir que se concretaron hace 18 años en el acto creador que nos dió vida, sigue aun estimulando nuestra labor de todos los días.

Se refleja bien, en esa afirmación de fuerzas morales, la conciencia de lo que hemos hecho por la profesión y lo que aun le debemos.

El engrandecimiento del ambiente profesional crea, en efecto, problemas diarios de cultura, de economía y de derecho que tenemos el deber, por la representación que invertimos, de ventilar y resolver.

Aparte de eso, como documento viviente de la arquitectura nacional, tenemos una seria misión estética que cumplir.

A esos fines viene dedicando esta Revista su existencia, con eficacia que podría discutirse, pero con serena energía y elevación de miras indudable.

En la tranquilidad de espíritu que emana de la convicción de haber cumplido de tal modo, con nuestro deber, fundamos el optimismo con que encaramos el porvenir.

Y antes de lanzarnos de nuevo a la corriente tras este momentáneo remanso de reflexión — como hemos dicho antes —, debemos un recuerdo cordial a los que nos han precedido en la tarea que nos ocupa, a todos los colaboradores de nuestra Revista, y al periodismo nacional, con cuya amistosa consideración nos honramos.

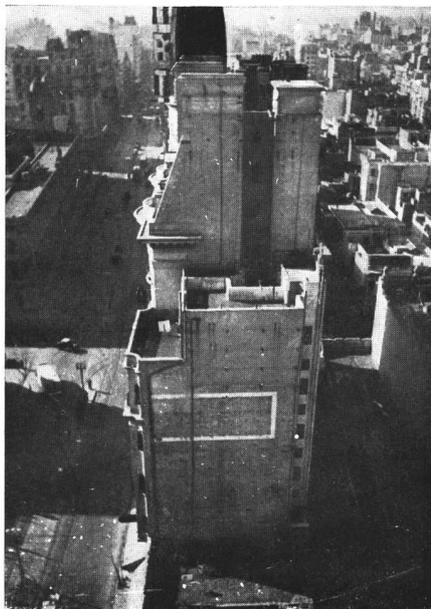
LA EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO

LA reciente Exposición Municipal de Urbanismo, organizada por el servicio técnico del Plan de Urbanización, que dirige el ingeniero Carlos M. Della Paolera, ha tenido, entre otras muchas, esta virtud: la de poner en contacto inmediato al público con el problema del urbanismo en la ciudad de Buenos Aires, concretado esta vez, de manera clara y accesible, en un conjunto numeroso de planos y gráficos demostrativos. La prédica excesiva — escrita o verbal — de determinado asunto de interés público, produce a la larga una acción contraria a la prevista por los que la efectúan. Una divulgada tendencia a rodear de palabras vanas los más importantes problemas ha llegado ya, en efecto, a provocar la suspicacia de la gente. Y el problema del Urbanismo, tan expuesto — por su propia complejidad — a la improvisación irresponsable de los aficionados, no ha escapado por cierto a estos abusos, tan enojosos como inofensivos, mientras no salen del campo literario, pero

que se convierten en un verdadero peligro social cuando llevan sus consecuencias hasta el terreno de las realizaciones materiales.

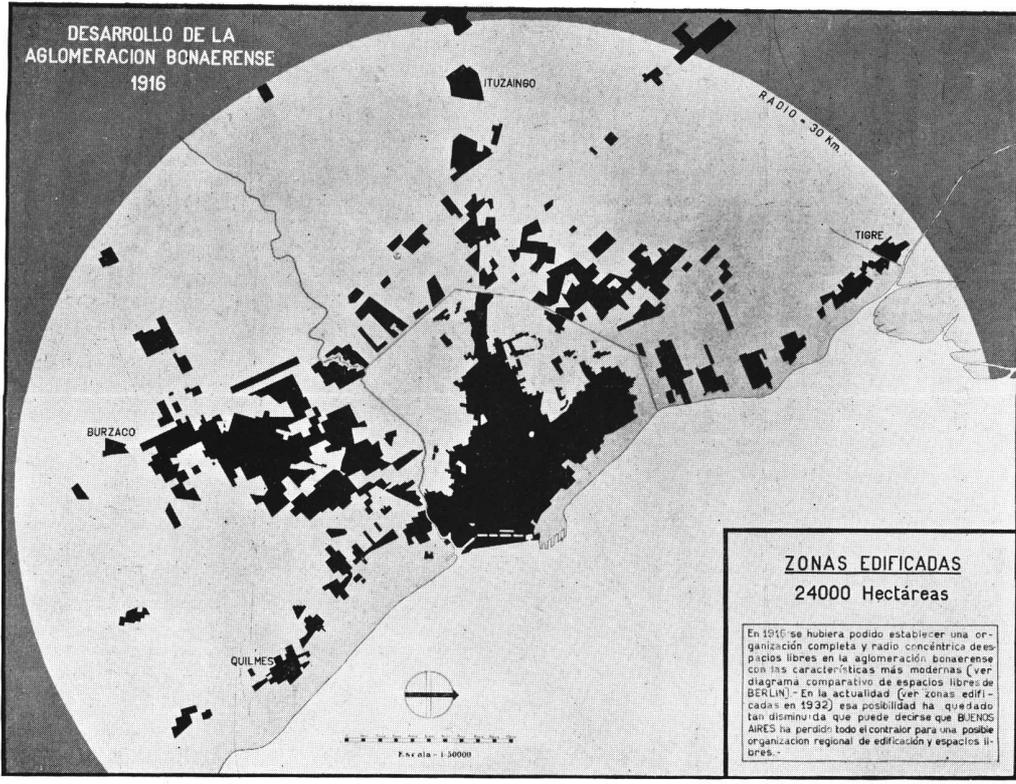
Bienvenida, pues, esta exposición con su aporte de cosas concretas y visibles. El público ha tenido, gracias a ella, la oportunidad de darse cuenta de que para preparar un Plan de Urbanización no bastan la buena voluntad y el gusto estético, y que estas condiciones se vuelven por el contrario negativas cuando no están sostenidas por una sólida base de estudios y pacientes investigaciones.

A la tarea de realizarlos está precisamente entregado el Servicio Técnico Municipal, según se desprende de la vasta labor exhibida. Ella contribuirá a formar el expediente urbano indispensable y previo al trazado del Plan Regulador, cuya urgente necesidad está suficientemente evidenciada en los documentos gráficos que publicamos.



Aplicado
21

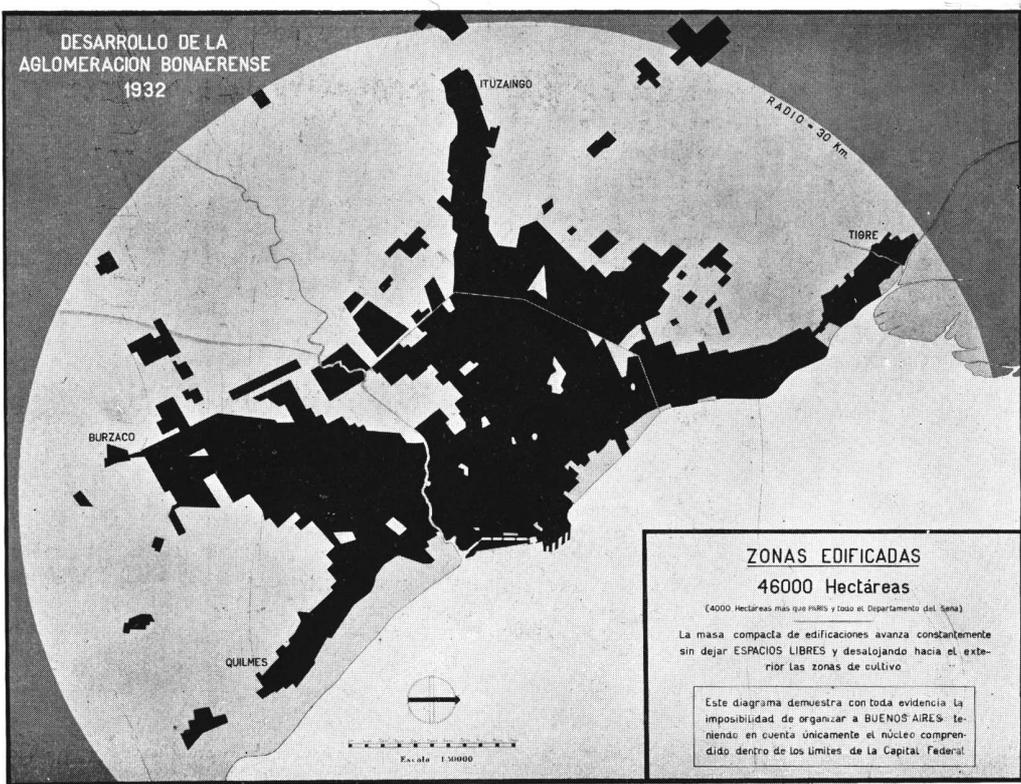
Nº 4



6,3

planos estos sin límites... hacer un...

Nº 5



6,3

EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES

Aplicado



ESPACIOS LIBRES

COMPARACION BUENOS AIRES- PARIS

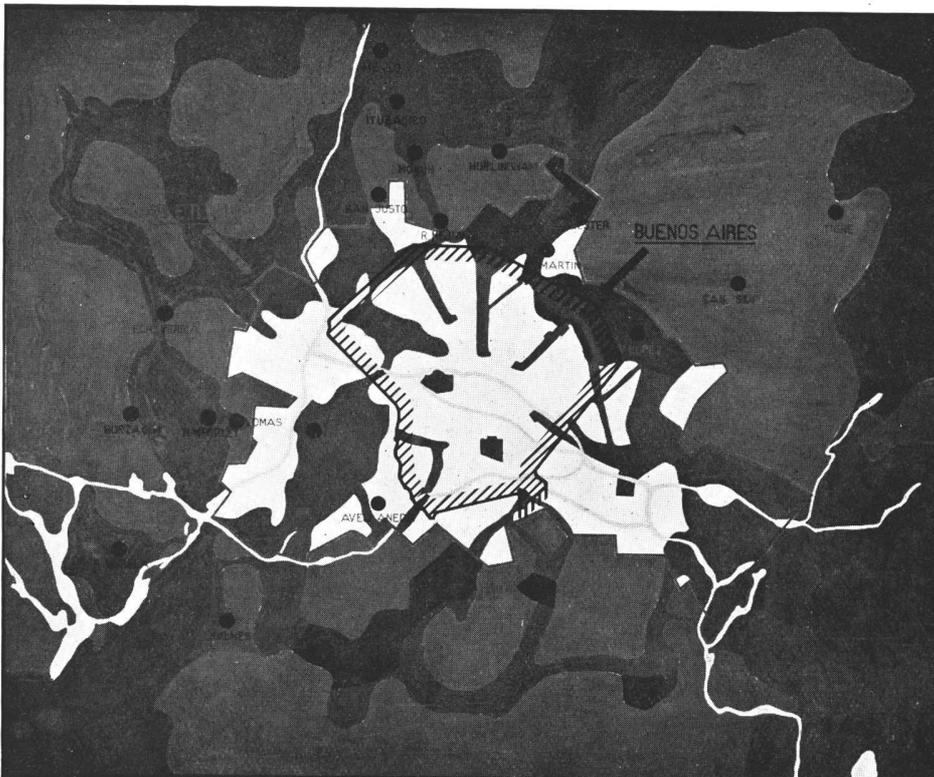
DENTRO DEL PERIMETRO DE BUENOS AIRES
Paris tiene 4000 hectareas de espacios Libres
Buenos Aires solo tiene 1040 h. de espacios Libres

ESPACIOS LIBRES DE PARIS Y ALREDEDORES

REFERENCIAS

- BOSQUES MUNICIPALES Y NACIONALES
- PRADERAS Y ZONAS DE CULTIVO
- AERODROMOS
- ZONAS EDIFICADAS
- LIMITES DE PARIS
- LIMITES DE BUENOS AIRES
- LOCALIDADES SATELITES DE BUENOS AIRES

Las localidades satélites de Buenos Aires están hoy día unidas sin solución de continuidad al extenso núcleo edificado de la capital.
Es urgente crear grandes reservas suburbanas de espacios Libres para el futuro de la aglomeración bonaerense



ESPACIOS LIBRES

COMPARACION BUENOS AIRES- BERLIN

DENTRO DEL PERIMETRO DE BUENOS AIRES
Berlin tiene 6000 hectareas de espacios Libres
Buenos Aires solo tiene 1040 h. de espacios Libres

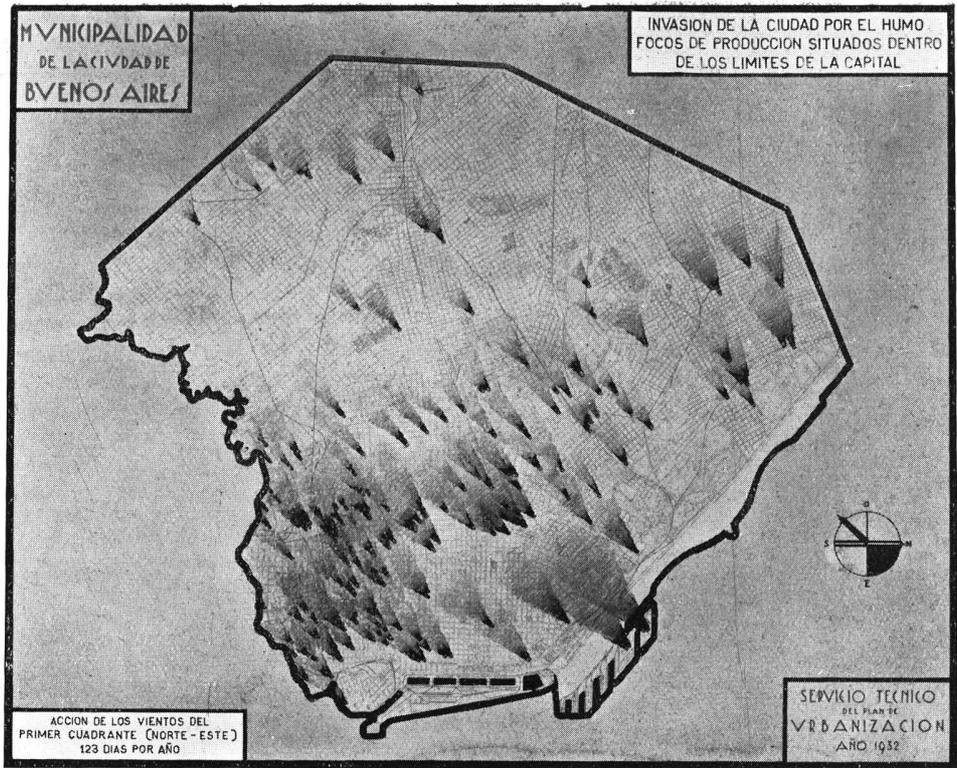
ORGANIZACION REGIONAL DE ESPACIOS LIBRES Y ZONAS RESERVADAS EN EL PLAN DE URBANIZACION DE BERLIN

REFERENCIAS

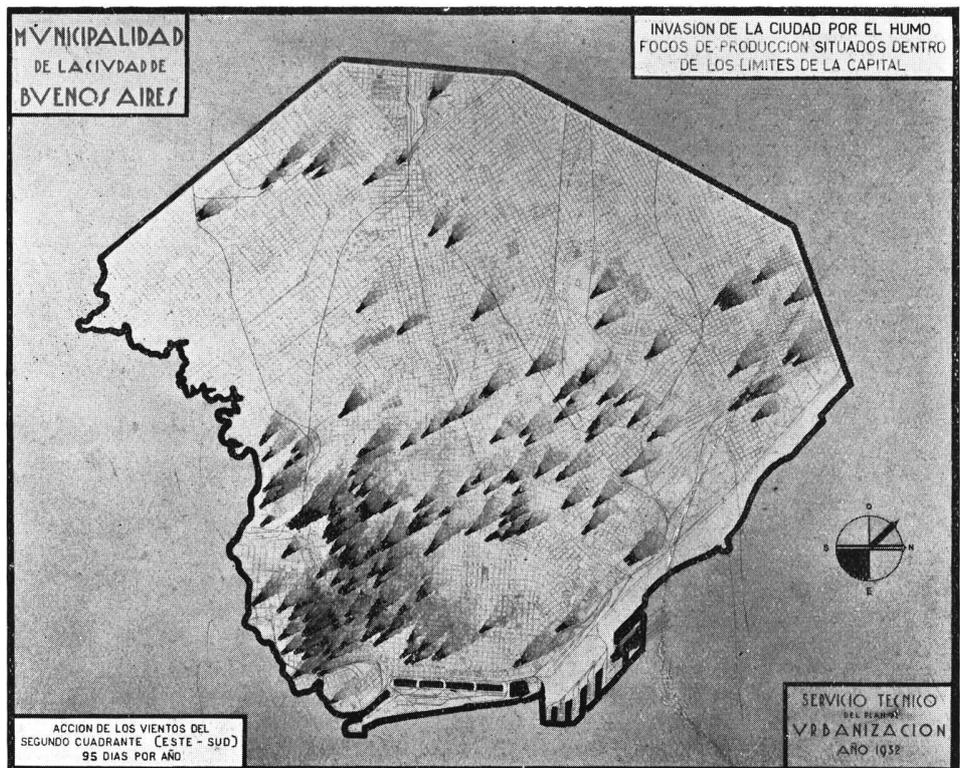
- BOSQUES PUBLICOS
- ZONAS MUNICIPALES DE HORTICULTURA
- ZONAS DE CULTIVO (NO EDIFICABLES)
- LIMITES DE BERLIN
- LIMITES DE BUENOS AIRES
- LOCALIDADES SATELITES DE BUENOS AIRES

Las localidades satélites de Buenos Aires caerían dentro de la amplia organización de espacios Libres de Berlin.
Es urgente crear grandes reservas suburbanas de espacios Libres para el futuro de la aglomeración bonaerense

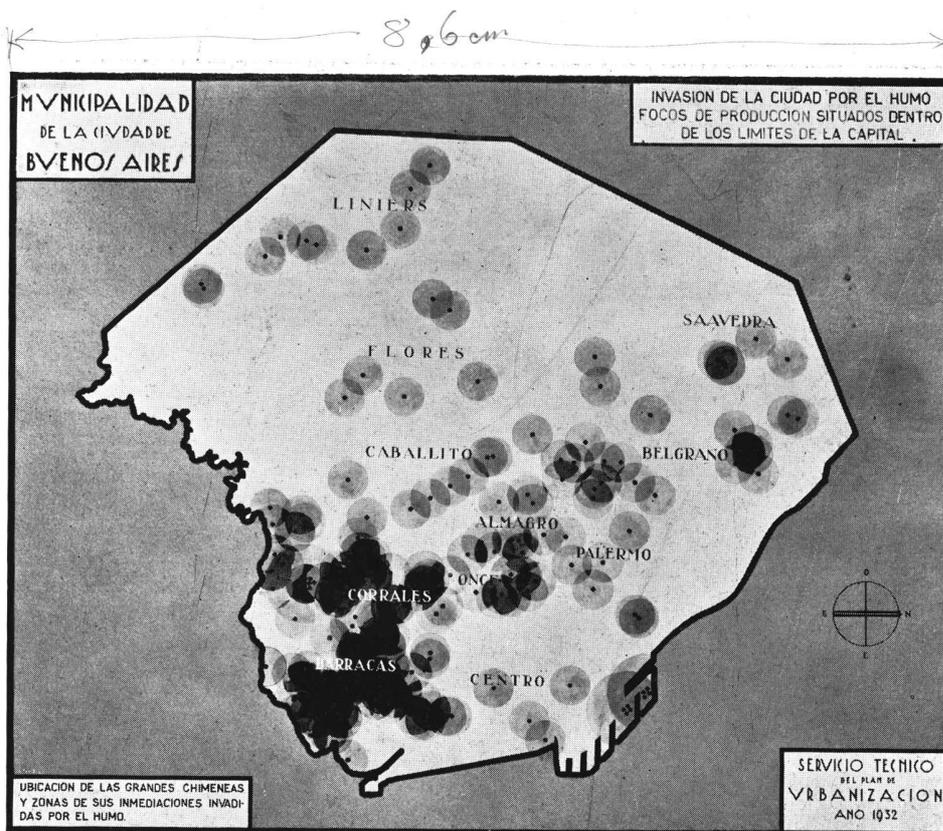
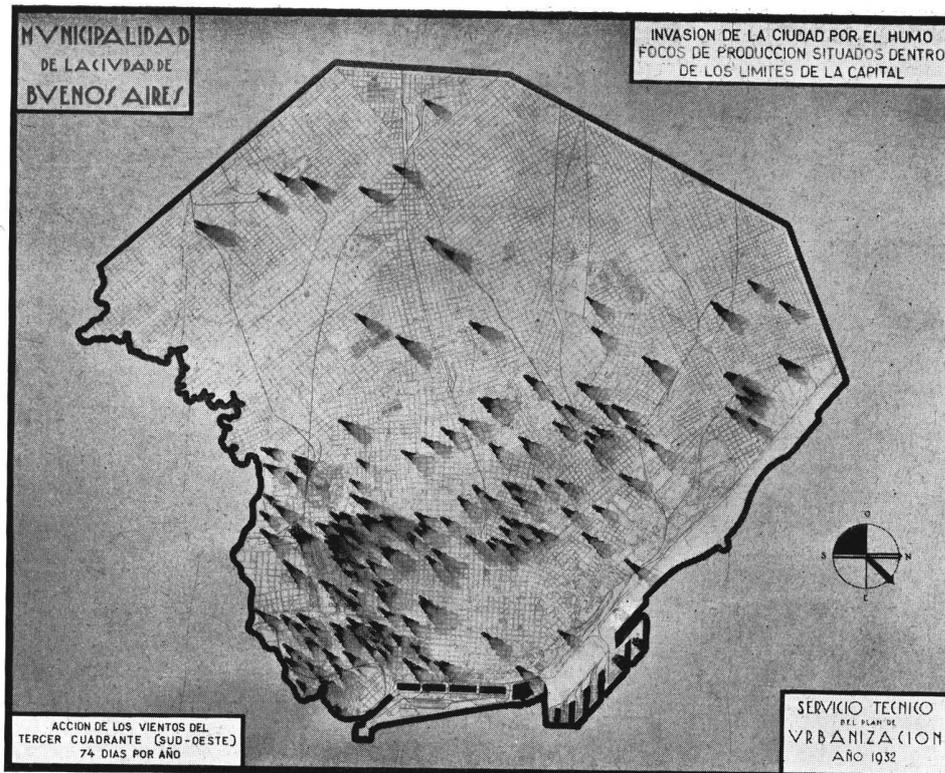
1 b



2 b



EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES

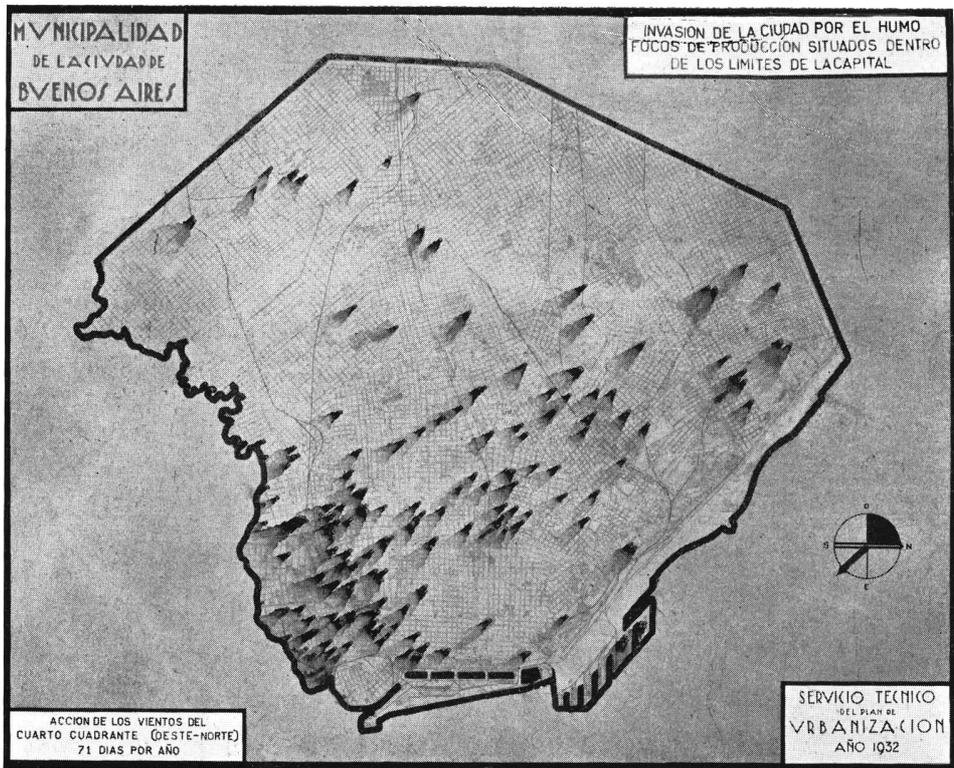
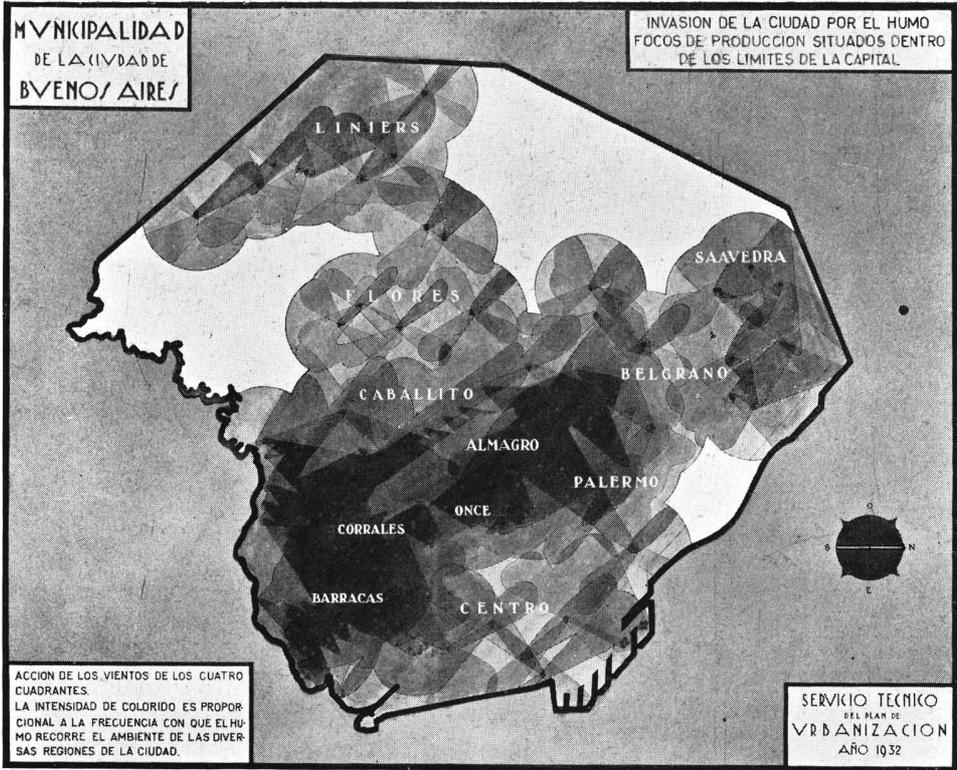


EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES

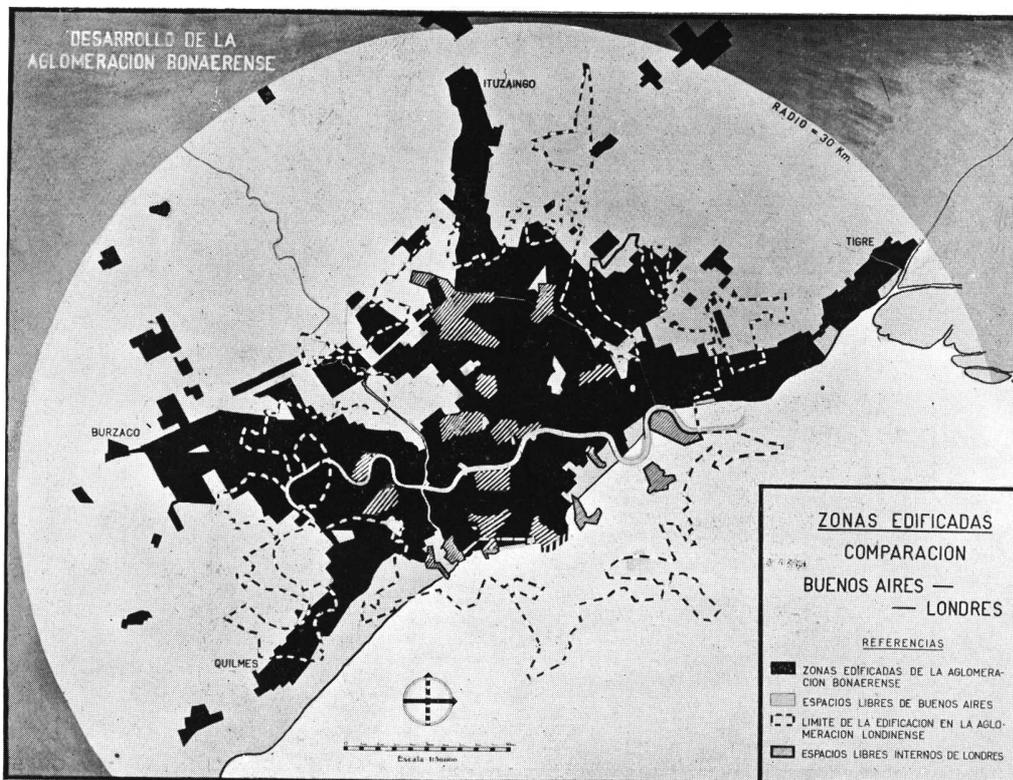
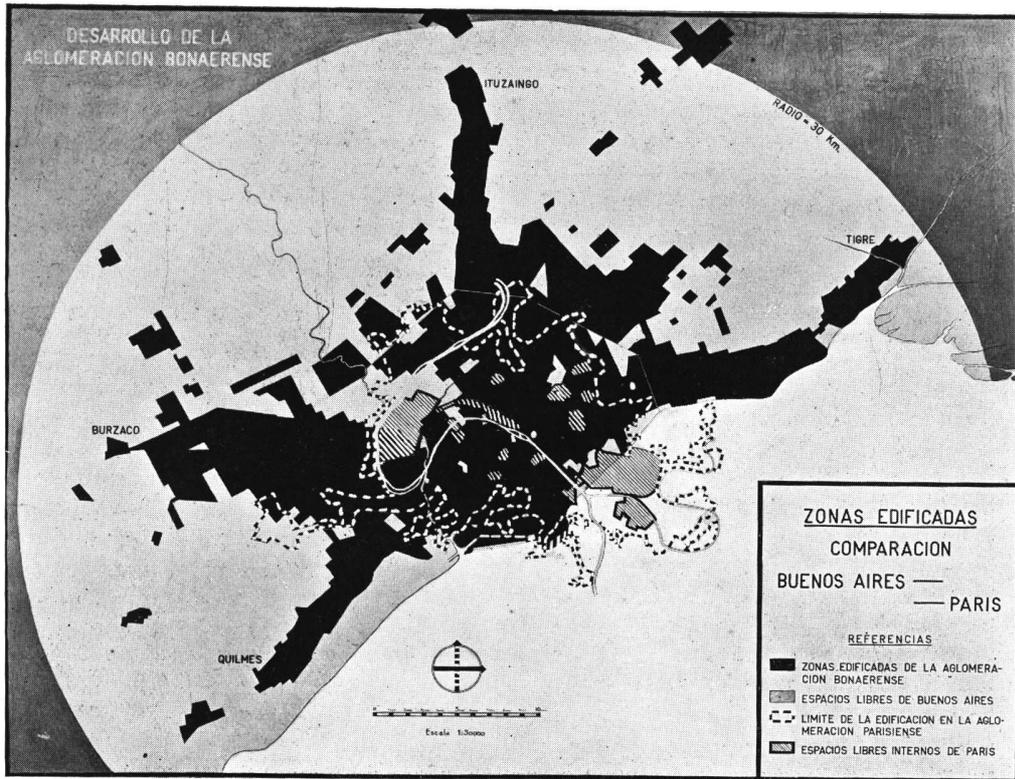
70795

ref. escala 750

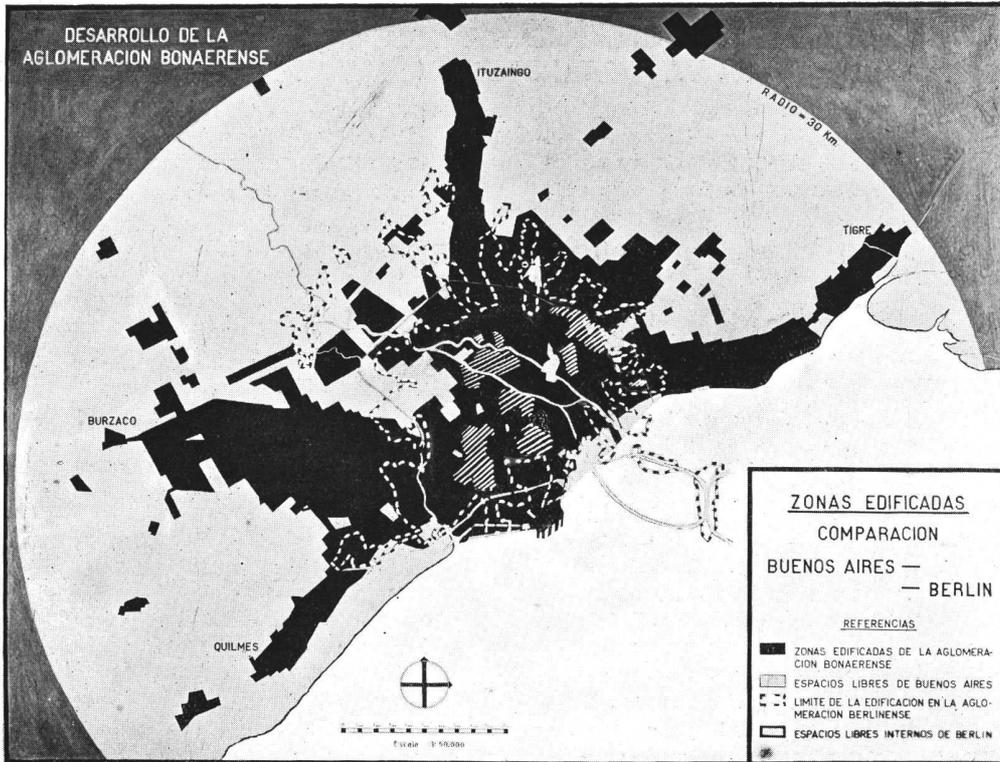
8,6 cm



EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES



EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES



EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO - BUENOS AIRES



MAXIMAS SOBRE URBANISMO

(DE LOS CARTELES DE LA EXPOSICION MUNICIPAL DE URBANISMO)

« La ciudad es la expresión de una forma de civilización » (Marcel Poëte, « Evolución de las ciudades »).

EL URBANISMO NO ES DOGMATICO

« No hay nada peor para el Urbanismo que el Manual del perfecto urbanista ». (Marcel Poëte, « Introducción al Urbanismo »).

ARTE URBANO

« Los habitantes de la ciudad armoniosa circulan y actúan en medio de melodías eternas... Por el contrario, en la ciudad mal construída, donde el azar con su escoba fatal amontonó las casas en desorden, los habitantes, sin que se den cuenta, viven en un estado de vacío y de tristeza; el extranjero que entra en la ciudad experimenta la misma impresión que si oyese una batahola de campanillas, silbidos y cornamusas, esperando ver saltar los monos y bailar los osos ». — GOETHE.

La ciudad es un organismo viviente. La historia y el diagnóstico clínicos deben preceder a las intervenciones quirúrgicas.

El Servicio Técnico del Plan de Urbanización es un laboratorio de investigación de los problemas urbanos.

« Hay dos maneras bien opuestas de amar las cosas y las gentes: la PRIMERA consiste en admirar, cerrando voluntariamente los ojos a los defectos; esto es cómodo, agradable y brillante, y no exige más que un débil esfuerzo intelectual. La SEGUNDA, sin dejar de reconocer los méritos, se dedica, por el contrario, a buscar las imperfecciones con el objeto de corregirlas.

« Parísien de París y amante sincero de mi ciudad natal, yo he elegido la SEGUNDA ». (E. Hénard, « Estudios sobre las transformaciones de París »).

Las generaciones que no han asistido el desarrollo prodigioso de Buenos Aires tienen el deber de colaborar en su organización futura.

Si hay: propósito, colaboración y legislación, Buenos Aires puede organizarse.

En medio de nuestra pobreza sin igual de espacios libres, a edificar un baldío se le llama pomposamente « UN PROGRESO EDILICIO ».

Asocie su esfuerzo al de sus vecinos para que los pocos espacios libres de su barrio no se edifiquen.

Un nuevo Reglamento de Construcciones debe ser capaz de exterminar la casa incubadora de tuberculosis.

La lógica debe inspirar la solución de los problemas del tráfico.

La plaza de las ciudades argentinas es una manzana sin edificación rodeada por los caprichos arquitectónicos de los propietarios colindantes.

La calle cara es enemiga de la urbanización.

Cortando un espacio libre con una calle de tráfico pueden reducirse, hasta la anulación total, sus ventajas higiénicas.

CONCEPTO DEL URBANISMO

Por JULIO RINALDINI

SI buscamos en el diccionario de la lengua la palabra «urbanismo», no daremos con ella. En cambio encontraremos el verbo «urbanizar» que, según la Academia, expresa la acción de «convertir en poblado una porción de terreno». El diccionario nos ofrece de este modo, donde menos lo esperábamos, una imagen de nuestra posición respecto a la moderna «ciencia de las ciudades». El urbanismo es para nosotros una novedad que trata pensosamente de adquirir derecho de ciudadanía en el mundo de las cosas necesarias. Estamos recién aprendiendo a nombrarle sin que sepamos a ciencia cierta de qué se trata. En cuanto a la definición que nos da el diccionario del verbo urbanizar encuadra exactamente dentro del criterio que tenemos de esta actividad vital para el destino de la ciudad. Todas nuestras ciudades han sido urbanizadas conforme a la definición de la Academia. No han hecho otra cosa el rematador y el propietario codicioso que convertir en poblado una porción de terreno. Ellos han sido nuestros urbanizadores pertinentes y todopoderosos; ellos son los autores de lo que llamamos con orgullo «progreso edilicio». Pero ellos son también, para ese urbanismo que la Academia no ha acogido y definido todavía, el enemigo más temible.

Urbanizar no consiste en convertir en poblado una porción de terreno. Es algo más complejo y más vasto. En muchos casos — y ésta es la situación de la mayoría de las ciudades argentinas — el éxito del urbanista estaría precisamente en poder despoblar lo poblado. Las ciudades argentinas son vastas porciones de terreno edificadas sin orden ni concierto. El problema que plantean al urbanista consiste, sobre todo, en poder resolver dentro de esa densidad de edificación, que es un imponente obstáculo a sus ambiciones, las necesidades propias de todo centro de vida. El urbanismo contempla la totalidad de las funciones de la ciudad, complicado organismo viviente, cuya relación con nuestra naturaleza la están certificando las metáforas de que nos valemos a diario: los pulmones de la ciudad, el corazón de la ciudad, las arterias de la ciudad. Y eso es una ciudad: un ser orgánico, sujeto como todos a leyes funcionales determinadas. Y por eso también puede definirse en principio la tarea del urbanismo con el propósito de organizar la ciudad de acuerdo a las necesidades propias de su funcionamiento vital.

El urbanismo es la ciencia que persigue la regulación científica del organismo urbano, la adaptación perfecta de la función al fin. Cada ciudad tiene un fin determinado, implícito, en su origen, en su historia, en las circunstancias determinantes de su desarrollo. Este fin y caracteres evolutivos propios varían de acuerdo a la evolución de las sociedades humanas. La ciudad moderna difiere fundamentalmente de la ciudad de la edad clásica y de la edad media. Para los hombres de la edad clásica la ciudad fué la representación del espíritu nacional. La ciudad era la ciudadanía, expresión de la nacionalidad, símbolo de la conciencia de la raza. La organización material de la ciudad estaba supeditada a las exigencias de esa conciencia. El templo, el foro y el ágora formaban el nexo de la vida urbana, su razón de ser. En

la edad media ese nexo lo constituyó el castillo y la iglesia, el principio de autoridad, poder centralizador absoluto. Otra cosa es la ciudad moderna. La ciudad de hoy es un hecho social, radio y expresión de la vida colectiva; es la residencia de las sociedades humanas. No es ya la ciudadanía, no es ya el principio de autoridad los que residen en ellas; es la civilización la vida total del hombre. Es, por lo tanto, un hecho nuevo, un problema que se ofrece a nuestra inteligencia con caracteres inéditos.

El urbanismo, ciencia en formación, tiene por objeto el estudio de este problema y el examen de sus últimas consecuencias. La ciudad moderna es como la materialización de nuevas formas de vida. Después de estudiarlas el urbanismo se propone servirles. Es, como se ve, algo más complicado que convertir en poblado una porción de terreno. Es una ciencia que requiere el concurso de las disciplinas más diversas; que requiere la contribución de sociólogos, historiadores, estadígrafos, financistas, higienistas, arquitectos, ingenieros; que requiere, sobre todo, la contribución de una labor sistemática e inteligente, capaz de abarcar el problema en su totalidad y advertir sus conexiones más íntimas. Todo se relaciona, todo está vinculado entre sí en la vida de la ciudad. Para el urbanista no hay problemas aislados; sólo existe un problema: la ciudad misma.

La razón de este criterio podemos demostrarla inmediatamente con un caso concreto:

«En estos tiempos, escribía hace poco un periodista de Milán, el problema de los ruidos excesivos, determinados por la circulación mecánica, está a la orden del día. Y agregaba:

«Milán con sus 30.000 automóviles en circulación tiene, naturalmente, la supremacía del ruido. Se dice también que esta ciudad es la que tiene la poco envidiable prerrogativa de ser una de las más ruidosas del mundo, a pesar de no tener la intensa circulación de las grandes metrópolis europeas y americanas.

¿Cuáles son las razones? En primer lugar, la conformación y la amplitud relativa de sus calles. El centro de Milán se mantiene como era, por lo menos en sus arterias principales. Sólo en estos años se han abierto muchos de los viejos barrios. Es necesario no olvidar que la planta de esta ciudad es, ante todo, la menos favorable a la solución de los problemas de la moderna circulación, presentando la conformación de una estrella, es decir, con las calles convergentes hacia un centro constituido por la Plaza del Duomo. De ahí que el movimiento se concentra todo en la periferia del centro congestionando las calles del núcleo central y especialmente aquellos radios que aún no han podido ser reconstituídos y ampliados».

Como se vé el problema del ruido, de aspecto tan particular, lleva, paso a paso, nada menos que a la modificación radical del plano de la ciudad.

El problema del tráfico, problema pavoroso en la vida de las grandes ciudades, puede darnos todavía otros testimonios de la conexión que existe entre las distintas funciones de la ciudad, así como los conflictos que plantea. En la ciudad de Nueva York se ha pensado resolver este

problema del tráfico por medio de la construcción de calles elevadas en todo el radio de la «city». La municipalidad neoyorkina cuenta que mediante este arbitrio los habitantes de la urbe llegarán más pronto a sus oficinas. Pero ¿qué será, cabe pensar, de este mismo hombre a quien ya los trenes elevados quitan la luz y aturden con su estrépito, cuando se agregue este nuevo elemento de sofocación al ya estrecho organismo? El problema del tráfico quedará quizás resuelto momentáneamente, pero se complica en cambio el problema de la vida física y moral del individuo. El hombre para quien la ciudad ha sido hecha, es relegado en nombre de un supuesto beneficio común, que deja de serlo desde que lo perjudica en su economía particular. La ciudad se vuelve contra él. Creación del hombre para el hombre, la ciudad se convierte en una especie de ser autónomo que se desarrolla con abstracción de los que le dieron vida. El problema del tráfico llega de este modo hasta agitar nuestro concepto de la vida, vale decir, que en la organización de la ciudad no basta tener en cuenta las necesidades materiales impuestas por el crecimiento y la multiplicación de las funciones. Nuestra manera de entender la vida entra también como elemento de cálculo.

La organización de la ciudad es una tarea grave y el urbanismo no es, por lo tanto, una simple ocupación de aficionados, ni mucho menos un mero aspecto de las funciones municipales. Es toda una ciencia. Una ciencia que, es cierto está todavía en sus comienzos, pero cuyas experiencias y conclusiones requieren desde ya el más severo control. Si las ideas generales pueden ser en este caso de alguna utilidad, no olvidemos que cada ciudad es un hecho de características propias, que como organismo vivo se comporta en cada caso de una manera distinta. No olvidemos la sentencia de Marcel Poëte: «El urbanismo no es dogmático. No hay peor enemigo para el urbanismo que el manual del perfecto urbanista».

El urbanismo empieza a difundirse entre nosotros. Esperemos que se propague hasta convertirse en una preocupación colectiva; pero, tomemos nuestras precauciones. Evitemos al urbanismo y a la ciudad la avidez de proyectar y las conclusiones demasiado fáciles. Olvidemos por el momento las soluciones elegantes y atengámonos al problema tal cual es.

Si se tratara de crear en bloque nuevas ciudades quizás nos fuera permitido proyectar a la discreción plantas urbanas originales. Pero la cuestión está en saber qué se hace con las estructuras existentes, producto de corrientes naturales espontáneas que estamos obligados a tener

en cuenta, que nos obligan a consideraciones y estudios previos ineludibles. Estamos — y este es el problema — ante organismos muy por debajo de las necesidades actuales y peor preparados para un porvenir fácil de prever. Las funciones han cambiado, han crecido en intensidad y en número. Desequilibrio consiguiente del cuerpo urbano que ha necesitado la intervención inmediata de clínicos, terapéutas y cirujanos. La profesión de urbanista se difunde porque la ciudad es un enfermo en permanente estado de crisis. Bien podemos definir esta nueva actividad universal como el arte de asistir ciudades. Medicina curativa y medicina preventiva a la vez: ya que su mayor mérito está en evitar consecuencias dañosas. Medicina operatoria cuando la urgencia del caso impone la sangría de una congestión o el enorme tajo que abre en dos un núcleo de población que se fué haciendo abceso en el azar de la formación urbana; medicina estética cuando hace falta corregir un defecto externo de crecimiento. De estas especialidades la preventiva es la más respetable, la que las abarca a todas. El urbanismo preventivo concibe desde la manera de garantizar un período más o menos largo de salud al organismo en permanente trance de enfermedad, hasta su renovación total con la conjuración consiguiente de males posibles. Más eficaz que en la espectacular cirugía, grata a la política municipal, es la medicina urbanística por esencia. Es también la especialidad más difícil. El desarrollo de las ciudades obedece a progresiones no siempre fáciles de prever. Que lo diga sino la sombra del Barón de Haussmann. En vida se le reprochó su intrepidez («Ha abierto un desierto en pleno París», dijeron cuando trazó lo que a estas horas es arteria insuficiente para la circulación del tráfico de la ciudad); hoy le critican su concepto unilateral. Su audaz empresa operatoria, hermoso espectáculo de una época, ha sido, al cabo del tiempo, una medida de poco alcance. Gran cirujano, el Barón de Haussmann no logró ser el urbanista taumaturgo que extrae de la transformación progresiva de un viejo plano la ciudad de larga vida. Pero su bella experiencia no ha sido inútil. El urbanismo ha aprendido a ver con más amplitud. A las modificaciones parciales, curas homeopáticas de males endémicos, opone conceptos más radicales, donde caben todas las mutaciones propias de los organismos colectivos. Pasada la época en que la ciudad fué una formación de azar al amparo de un símbolo sólo cabe concebirla como una construcción lógica, cortada a la medida de las necesidades humanas fundamentales. Es la gran habitación común, obra del hombre para el hombre. Objeto de necesidades conocidas y previsibles es obra de razón.



Vista general de la exposición

LA EXPOSICION DE URBANISMO REALIZADA EN LA PLATA

La muestra de urbanismo expuesta en La Plata, como número anexo al programa de actos públicos desarrollados con motivo del cincuentenario de dicha ciudad, ha despertado un gran interés en las esferas profesionales y gubernativas, por los nuevos conceptos de ordenación urbana implícitos en los trabajos que formaron la exposición.

El público en general, ha podido apreciar, por otra parte, visitando dicha muestra, el verdadero sentido práctico de aquellos conceptos, divulgación que aun, a falta de otras ventajas, habría justificado el esfuerzo que supone esta clase de empresas.

En realidad, la exposición urbanística de La Plata ha sido el acto más importante en su género de los realizados hasta hoy en el país.

La muestra comprendió una gran cantidad de «maquettes», planos, gráficos, cuadros, etc., formando un

conjunto que ocupó una superficie de más de mil metros cuadrados, en varios salones del Pasaje Dardo Rocha.

Figuraron en lugar destacado de la muestra, los trabajos realizados por el Servicio Técnico del Plan de Urbanización de Buenos Aires, que ya tuvo ocasión de elogiar el público bonaerense, por haber sido expuestos recientemente en esta capital.

La Dirección General de Estadística de la Municipalidad de Rosario, contribuyó a la muestra con sus trabajos referentes a la primera parte del plan regulador de la ciudad.

La documentación gráfica consecuente, en cuya confección se empleó dos años de labor, constituye la base del Museo Iconográfico de la ciudad, creado por la Municipalidad de Rosario.

Los «Amigos de la Ciudad» expusieron su actuación y proyectos para la urbanización de Buenos Aires, perse-



Detalle del Stand de la Ciudad de Rosario

guida tenazmente desde su fundación por esta Asociación.

La Sociedad Central de Arquitectos ha estado dignamente representada en el certamen, a través de muy interesantes trabajos presentados por algunos de sus asociados.

Destacáronse entre éstos, un proyecto de ciudad azucarera en Tucumán, de los arquitectos Prebisch y Vauttier; dos proyectos para la avenida Norte-Sur y avenida General Paz y una «maquette» de la tercera casa colectiva del Parque Patricios, obras del arquitecto Fermín M. Beretervide.

El señor Holoubek expuso un interesante trabajo sobre reorganización total de los sistemas de transporte de Buenos Aires y zona suburbana.

La Facultad de Arquitectura de Montevideo expuso una interesantísima serie de trabajos efectuados por los alumnos del curso de urbanización. Se refieren esos trabajos a la urbanización de la ciudad de Montevideo y de las playas en el departamento de Rocha. De esos trabajos llamaron justamente la atención unos proyectos sobre organización de barrios de viviendas obreras.

Una excelente contribución al estudio de la vialidad y de la topografía regional se le debe a la Dirección de Catastro y Plano de la provincia de Buenos Aires, por sus trabajos sobre caminos modernos y sus representaciones planimétricas y altimétricas de diversas regiones de la provincia de Buenos Aires.

La misma repartición contribuyó además, a la muestra, con una colección de viejos planos de la ciudad de La Plata, valiosos desde el punto de vista histórico.

El «stand» del Instituto Geográfico Militar fué muy interesante. Se expusieron en él muestras de los grandes trabajos que realiza el nombrado instituto, llamando especialmente la atención los relevamientos estereofotogramétricos de la zona Oeste de Mendoza y del dique San Roque, y las representaciones altimétricas de zonas de desagüe de la provincia de Buenos Aires.

Exhibió también el Instituto Geográfico Militar valiosas piezas de sus notables trabajos de cartografía.

También llamó mucho la atención lo expuesto por la Dirección General de Navegación y Puertos de la Nación. Esta repartición exhibió una serie de planos de las avenidas costaneras proyectadas y ejecutadas en los principales puertos de los ríos Paraná y Uruguay. Expuso también proyectos y planos de estaciones marítimas, construcciones para obreros portuarios, etc., y algunas antiguas fotografías panorámicas del puerto de la Capital Federal.

Las Obras Sanitarias de la Nación expusieron dos interesantes planos en relieve, uno de la Capital Federal y otro de la ciudad de Mar del Plata y región adyacente.

En este «stand» figuraron también numerosos cuadros gráficos relativos a la organización, evolución y desarrollo de los servicios sanitarios que dirige la citada repartición.

(Continúa en la página No. 47)

Construcción plana y tipos de construcción plana

POR
LUDWIG HILBERSEIMER

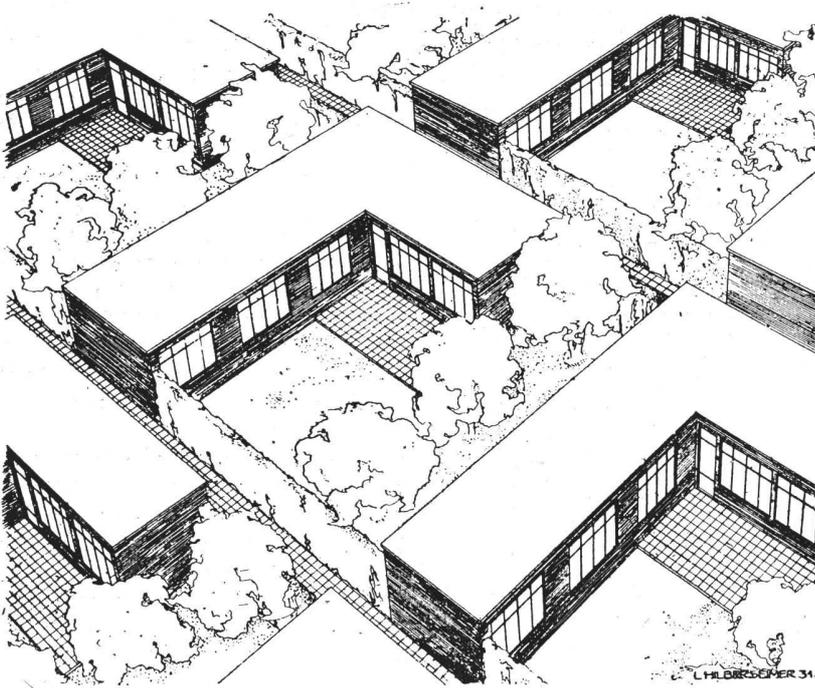


Figura 1. — Edificación con casas en forma de L, libremente situadas. Compárense figuras 3, 5 y 11.

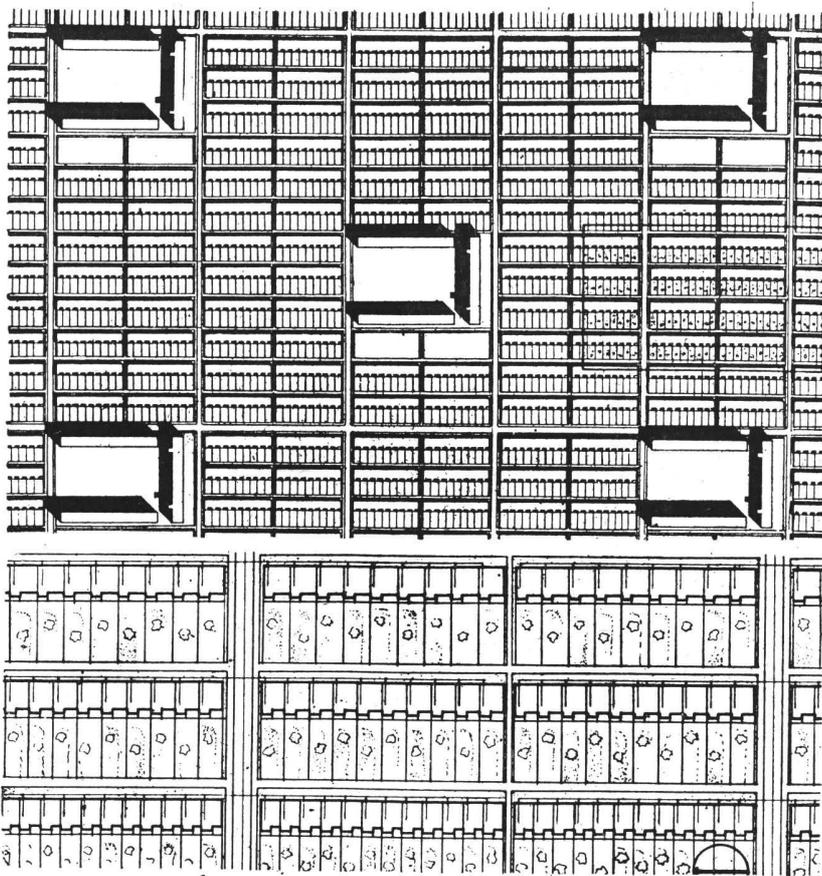


Figura 2. — Construcción mixta. Casas en hilera (casas de piso bajo), casas de varios pisos y casas glorietas. Acceso a los bloques mediante caminos entre las casas. Compárense figuras 4 y 6. Arriba, 1:7000. Abajo, 1:2000.

La construcción de edificios de pisos altos se perfeccionó extraordinariamente durante los últimos años. Los problemas referentes a la posición con respecto a los puntos cardinales, y las diferentes exigencias de espacio, que como consecuencia se presentaron, fueron ampliamente reconocidos y solucionados, por lo menos, teóricamente. Por cierto, en la ejecución práctica, se hizo a menudo abstracción de los resultados de estos trabajos y se continuó construyendo, exactamente como antes, casas orientadas hacia el Norte, inservibles.

En contraposición a la construcción por pisos en todas sus formas, la construcción plana, — y sobre todo la construcción plana de casas de pisos bajos sin escaleras — fué desplazada por el desarrollo de la ciudad en los últimos decenios.

Se la consideró de mucho costo, comparada con la construcción por pisos; se opinó que requería una superficie considerablemente mayor en la ciudad, y se creyó también que el modo de vivir en edificios planos, resultaba demasiado primitivo comparado con el que permiten los edificios de pisos altos o la pequeña casa de varios pisos. Sin embargo, la construcción plana reúne las ventajas de la casa de varios pisos para una familia y las de la casa de varios pisos para diferentes familias; en efecto, sus habitaciones se encuentran en un solo plano, como

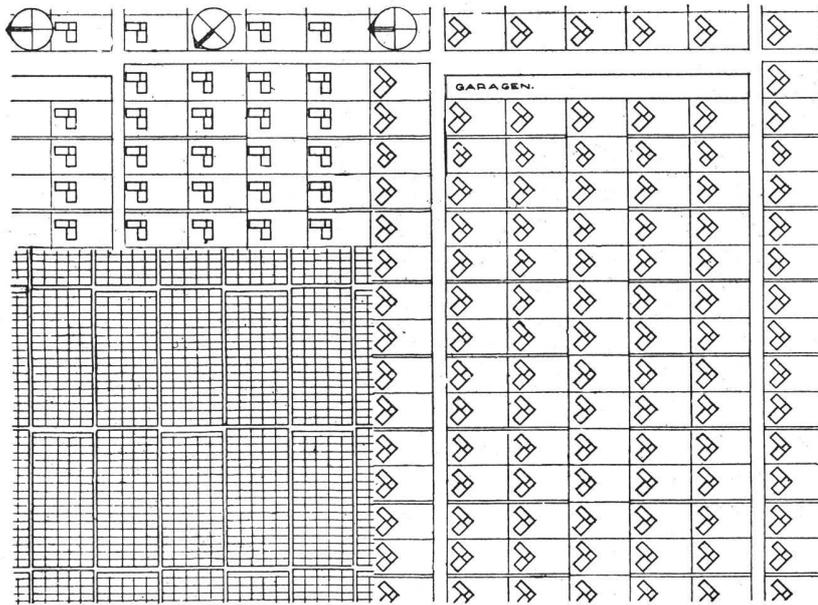


Figura 2a. — Proyecto de la situación y acceso a los bloques mediante pasadizos entre las casas. Compárense figuras 14, 15, 16 y 17 (1:4000, 1:20.000).

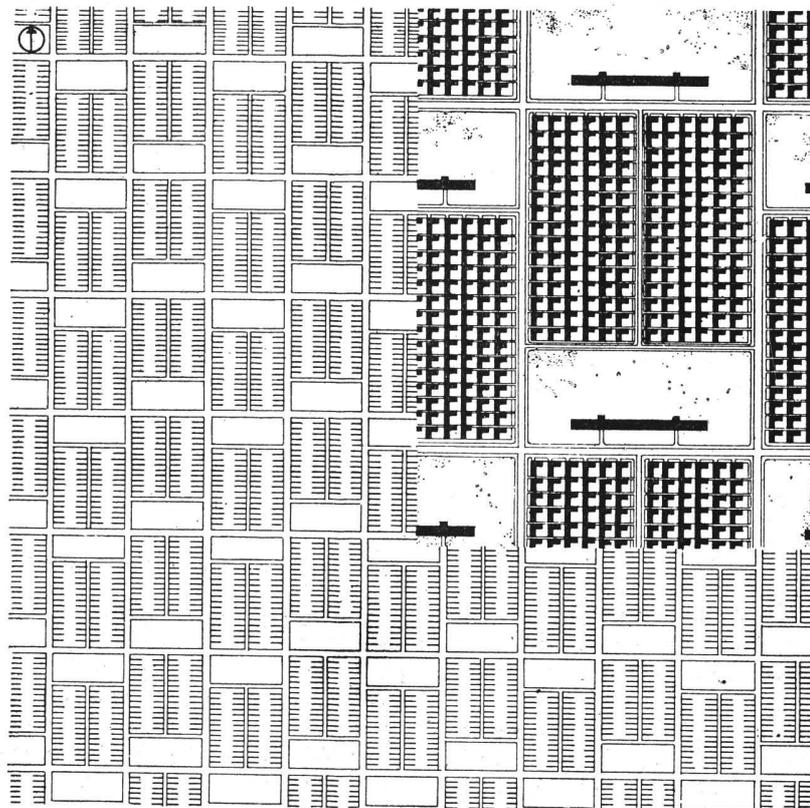


Figura 3. — Construcción mixta. Casas libremente situadas en forma de L (casas de piso bajo) y casas-glorietas de enrejado. Acceso a los bloques mediante pasajes. 1:7000, 1:20.000. Compárense figuras 1, 5 y 11.

en esta última, de modo que el arreglo de la casa no requiere mayor esfuerzo ni tiempo que en una casa de un piso para cada familia. Además establece para todas las habitaciones la comunicación inmediata con el jardín, en un grado superior al obtenido en casas de varios pisos para una familia. En esta forma de construcción se puede responder también a todas las exigencias sociales e higiénicas, como ser la posición correcta de las habitaciones entre sí, y con respecto al sol, lo que puede llevarse a cabo de la manera más sencilla.

La casa de piso bajo permite también, — además de la disposición de las ventanas de frente — una disposición de ventanas con luz central y ventilación hacia arriba. Por lo tanto, las habitaciones accesorias, w. c., baños, piezas para guardar lo superfluo, etc., pueden ser ubicadas en el interior de la casa y ventiladas e iluminadas por la parte superior.

La casa de piso bajo requiere una longitud de frente mayor. Pero con una longitud de frente mayor la calidad de la planta podrá ser aumentada sin aumentar la superficie cubierta. Cuanto más grande sea la longitud del frente, tanto menor será la profundidad de la construcción, y tanto más posible la disposición ventajosa de los ambientes. Por otra parte, no es necesario que una mayor longitud del frente signifique un aumento de costo con respecto a gastos de calle. Efectivamente, la longitud absoluta de la calle crece, pero si se renuncia a rodear el bloque por calles, y en su lugar se comunican con la calle las casas aisladas, mediante caminos y pasajes respectivamente (véase figs. 2 y 2a), no se aumentará ni el costo de la superficie total de la calle, ni el costo de las cañerías ni instalaciones, puesto que también estas últimas podrán ser diferenciadas en correspondencia con su esfuerzo, en sus cortes transversales.

Los gastos de remoción del terreno se aumentarán, naturalmente, con los reglamentos edilicios vigentes en la actualidad, comparados con los de una agrupación de edificios de pisos altos exclusivamente; pero estas exigencias son demasiado amplias en lo que se refiere al ancho de la calle y a las instalaciones (para una agrupación de casas de esta índole), y una disminución de esas exigencias — lo que por

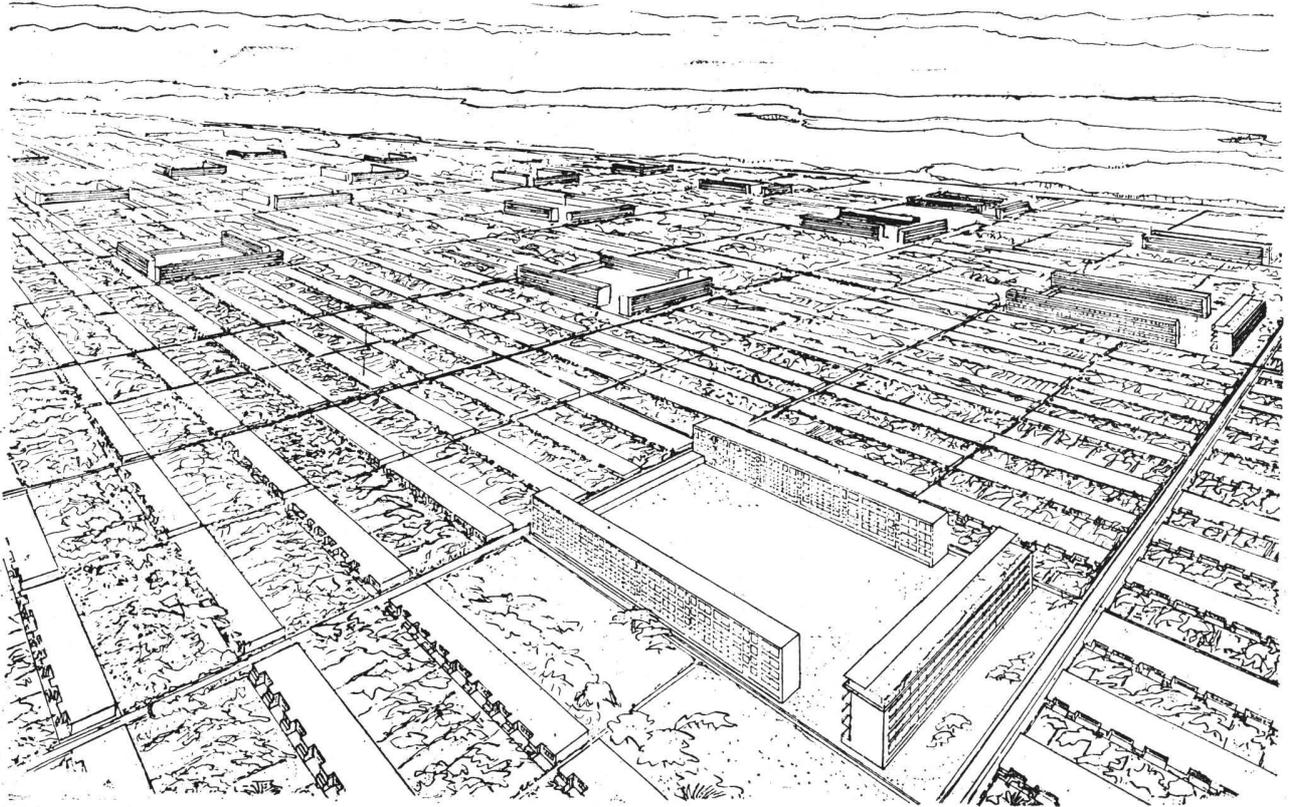


Figura 4. — Construcción mixta. Casas en series (casas de piso bajo), casas de pisos altos y casas-glorietas. Compárense figuras 2 y 6.

cierto no significaría una mengua cualitativa, sino simplemente una adaptación a nuevas condiciones — eliminaría este aumento en el costo.

Por lo demás, en la construcción plana de pisos bajos, la supresión de escaleras y subsuelos y la simplificación de la construcción, produce una reducción considerable en los gastos de construcción, comparados con los de las casas de varios pisos, por lo que la

construcción plana, permite también a la gran masa de los que poseen pocos recursos, la posibilidad de vivir sin trabas, a causa de su relativa baratura. Por eso este tipo de construcción tiene precisamente hoy — después de la «debacle» de la construcción de edificios de habitación — un significado muy importante, y por lo demás, siempre fué, desde hace tiempo, una forma de habitación muy difundida.

Ultimamente, toda una serie de arquitectos se ha ocupado de estas cuestiones económicas de la construcción plana, habiéndose llegado, en todos estos problemas, a un resultado satisfactorio para la construcción plana, lo que, por otra parte, era de esperar.

El problema no se presenta ya de modo tan unilateral en lo referente a las exigencias de espacio en las ciu-

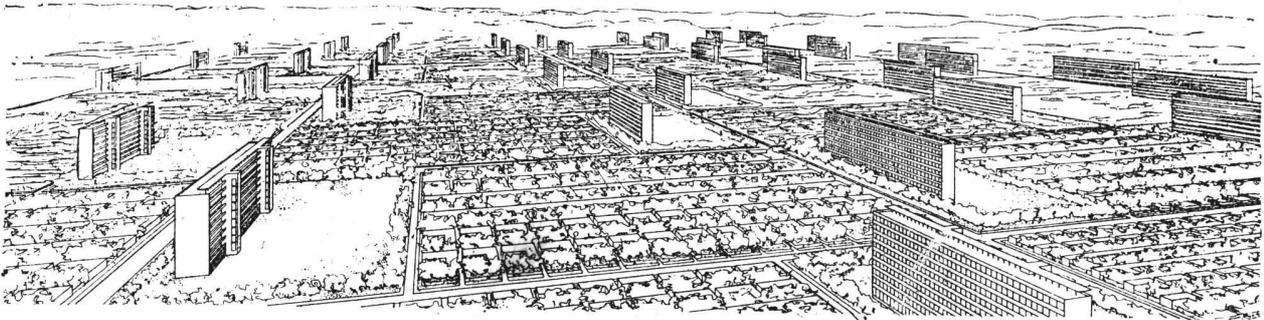


Figura 5. Construcción 5. — Casas libremente situadas: casas en forma de L (casas de piso bajo) y casas-glorietas. Compárense figuras 1, 3 y 11.

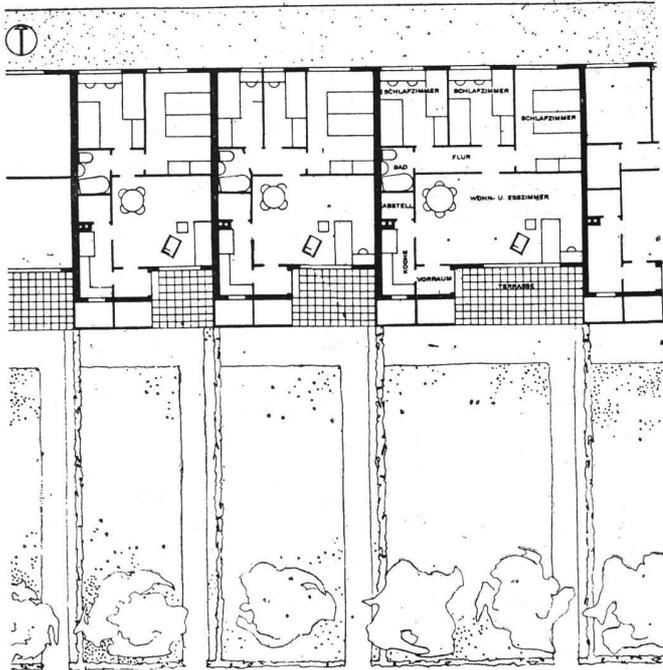


Figura 6. Tipo A. — Casas en serie (casas de planta baja) para 4 y 6 camas. Dormitorios al Oeste y living-room al Este. 1:300. Compárense figuras 2 y 4.

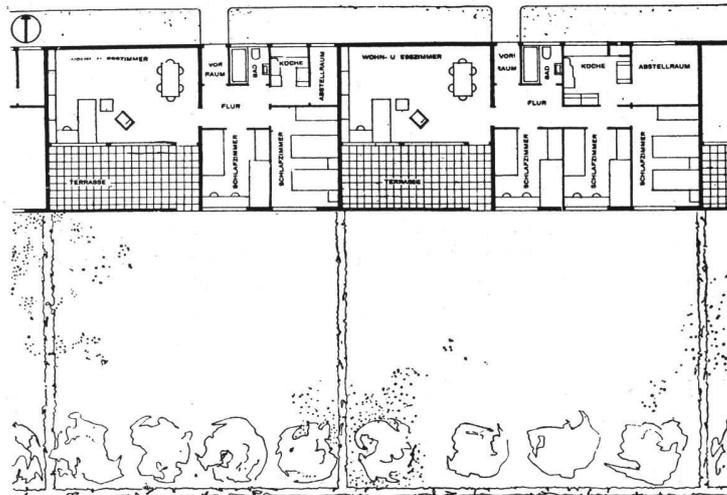


Figura 7. Tipo B. — Casas en serie (casas de planta baja) para 4 y 6 camas. Todas las habitaciones se encuentran al Sud. 1:300. Compárense figura 8. (Schlafzimmer: dormitorio; Bad: baño; Abstell.: cuarto para lo supérfluo; Küche: cocina; Flur: corredor; Esszimmer: comedor; Vorraum: vestíbulo).

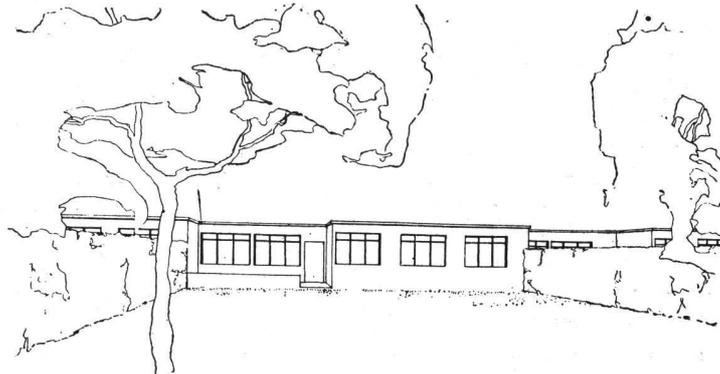


Figura 8. Tipo B. — Series de casas. Vista del jardín. Compárense figura 7.

dades, motivadas por las colonias o agrupaciones de construcciones planas. Se admite aún que la agrupación de construcciones planas exige una superficie considerablemente mayor en el trazado urbano, y que por ello los medios de comunicación con el centro de la ciudad resultan poco económicos.

En los cálculos de comparación de la superficie requerida por la construcción de edificios de pisos altos y la de pisos bajos, se admiten como densidades medias las de 300 personas por hectárea para Berlín, 364 para París y 158 para Londres; en algunos distritos demasiado poblados de Berlín, hasta 383 personas por hectárea, en París 533 y en Londres 422. En cambio la densidad de población admitida en Welwyn, — la ciudad jardín al norte de Londres — es de 40 personas por hectárea.

Solamente propósitos exclusivamente comerciales — con exclusión de exigencias naturales de índole social y económica — pueden conducir a tales densidades de población.

Una agrupación de casas de pisos altos que responda a nuestras necesidades actuales, debe realizarse partiendo de una base enteramente diferente, en lo que se refiere a distancias de separación y espacios libres.

En consecuencia, también se llegaría a resultados enteramente diferentes, al comparar la superficie requerida por la construcción de pisos altos y por la construcción plana.

Partiendo de estas suposiciones previas, una revisión efectuada por el autor (*) en ese sentido, dió por resultado que ambos tipos de construcción requieren superficies que pueden considerarse como absolutamente equivalentes.

Se compararon edificios altos de diez pisos, con casas de planta baja en forma de L. En el edificio de altos se alcanzó una densidad de población de 384 personas por hectárea, con un ángulo de incidencia luminosa de 21°. En la construcción plana se alcanzó una de 324 personas por hectárea, con un ángulo de incidencia luminosa de 10°, de modo que se tendría la opción entre una mayor densidad con ángulo de incidencia luminosa mayor en el edificio alto o una densidad menor con un ángulo de incidencia menor en la construcción plana.

(*) Hilberseimer. Construcción plana y espacio en las ciudades. Zentralblatt der Bauverwaltung 51. Jahrgang 1931, Nros. 53/54, pág. 773 ff.

Una comparación del ángulo de incidencia de ambas clases de construcción, muestra claramente la diferencia de la cantidad de sol que recibe el edificio alto y la construcción plana. En la construcción alta solamente los 5 pisos de arriba reciben la misma cantidad de sol que en la construcción plana, mientras que yendo hacia abajo, cada piso recibe sucesivamente menos cantidad de sol. Si se transporta el ángulo de incidencia luminosa de 10° al edificio alto, entonces habrá que separar la distancia entre las casas o bien habrá que disminuir el número de pisos para obtener el mismo efecto de sol. Con esto la densidad de población se reduce a la mitad de la suposición primitiva, de modo que (admitiendo previamente las exigencias sociales e higiénicas) en las construcciones altas aún podría darse cabida a menor número de personas que en las construcciones planas.

Como la densidad admitida en la construcción plana, de 324 personas por hectárea, deberá ser considerada más elevada, podrá también ubicarse o disponerse la construcción plana de manera más libre, a fin de obtener la misma densidad que en la construcción alta, por lo que se llegará a una completa equivalencia de ambas maneras de construcción. Esta equivalencia, en lo que a espacio de la ciudad se refiere, permite la aplicación de ambas maneras de construir, en agrupaciones o colonias mixtas, lo que respondería en realidad a las verdaderas necesidades de la población, pues ofrece a cada cual la elección de su modo de habitar predilecto y permite igualar o equilibrar la magnitud de las casas aisladas, de acuerdo a la composición de la población.

Las construcciones planas con jardín constituyen la forma de vivienda más conveniente para familias con niños, mientras que la casa de pisos altos (y donde sea posible) con instalaciones comunes, sería la manera más conveniente de habitar para personas adultas o personas solas. (Véase figs. 2, 3, 4 y 5).

Del cúmulo de posibilidades de transformar la casa-vivienda en casa de planta baja, escojamos algunos tipos característicos y en ellas haremos resaltar sus rasgos especiales. A todas

ellas, casi, se ha puesto como base el mismo programa de espacios o de habitaciones: Living room y comedor, 2 a 3 dormitorios, cocina, baño, pieza para lo superfluo y terraza. Solamente en algunos casos se amplía con una habitación destinada al juego de los niños, una pieza de trabajo, o un rincón especial destinado a comedor.

La variedad de los tipos se determina, ante todo, por la posición de las habitaciones con respecto al sol, así

como también por la disposición constructiva: casa en serie, casa mitad embutida o casa libre.

La noción generalizada del significado biológico del sol para el ser humano, ha conducido a investigaciones fundamentales de índole teórica respecto a la posición de la casa con respecto al sol. En la posición sud de la casa-vivienda, el sol en invierno penetra profundamente en las habitaciones (porque se encuentra en posición pla-

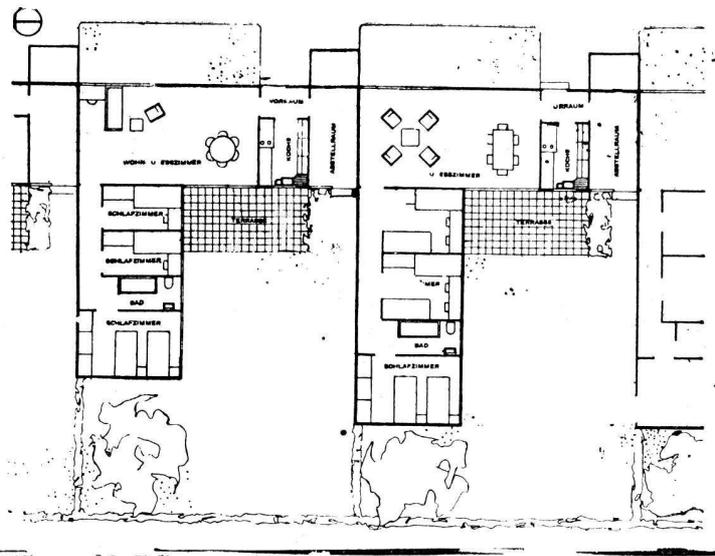


Figura 9. Tipo C. — Casas en serie (casas de planta baja) para 4 y 6 camas. Posición del living-room: Este-Oeste. Dormitorios en posición Sud. 1:300.

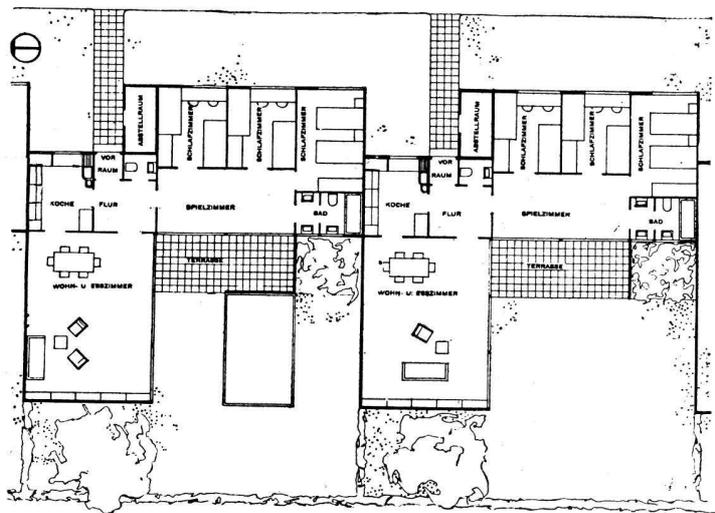


Figura 10. Tipo D. — Casas en serie, en forma de L (casas de planta baja) para 6 camas. Living-room, posición Sud; dormitorios, posición Este. 1:300.

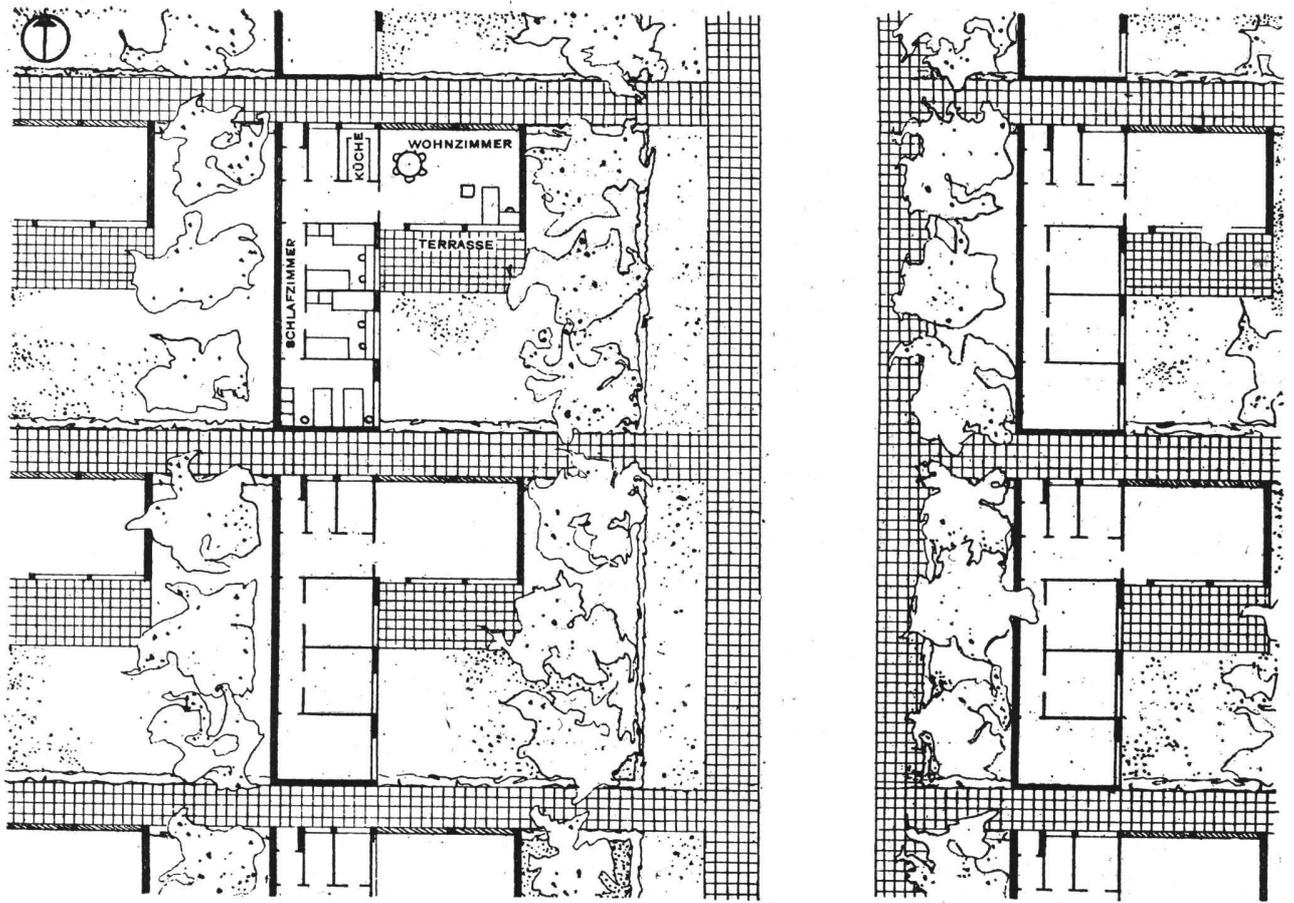


Figura 11. — Tipo de casas E y L (casas de planta baja), libres, para 6 camas. Living-room, posición Sud; dormitorios, posición Este. Compárense figuras 1, 3 y 5. Escala: 1:300.

na) y así se aprovechan plenamente todos los efectos favorables. En cambio, en verano el sol se encuentra alto, y por eso sólo penetra poco en las habitaciones, y no las calienta excesivamente.

Algo diferente es la situación en la posición Este-Oeste: entonces en el verano entra el sol plena y muy profundamente, y por lo tanto las habitaciones se encuentran muy caldeadas; en cambio, en invierno penetra poco porque sale tarde y se pone temprano, y por ello el efecto favorable del sol no ha sido aprovechado en invierno para estas habitaciones.

La posición diagonal de la casa en la situación Norte-Sud, aprovecha, además del sol del Sud, también el sol de Sud-Este y Sud-Oeste para la casa, de manera que las habitaciones de la casa se encuentran todo el día soleadas.

Además de estos resultados, existen aun otros factores que determinan la posición de la casa, y con ello la disposición del plano o proyecto. Ante todo el aislamiento del vecino, otros deseos especiales de los habitantes y desgraciadamente también, el costo de la construcción, pues la forma más barata de la casa de planta baja es, sin duda, la de la casa en serie, con los dormitorios al Este y la habitación principal (Living room) al Oeste.

El tipo A (fig. 6) muestra la disposición de una tal casa, y al mismo tiempo las posibilidades de transformación, en tres ejemplos, con 2 y 3 dormitorios. La terraza, que se encuentra delante del living room, facilita un relativo aislamiento del vecino.

En oposición al tipo A, en el tipo B (figs. 7 y 8), (igualmente también

una casa en serie), el living room y los dormitorios tienen exclusivamente posición Sud. Aquí también la terraza aísla del vecino.

Los tipos C y D (figs. 9 y 10) son casas en serie, pero no obstante, con plano en forma de L. Por ello se hace posible la disposición de un jardín, alrededor del cual se encuentran dispuestos todos los living rooms y dormitorios.

Esta es una disposición que se presta sobre todo para terrenos pequeños, pues el patio del jardín se encuentra completamente protegido de las miradas de los vecinos, y al mismo tiempo es una ampliación de las habitaciones hacia afuera.

En el tipo C los dormitorios se encuentran hacia el Sud, el living room hacia el Este y Oeste.

En el tipo D, el living room se encuentra al Sud, los dormitorios al Este y una habitación para juegos (delante de la cual se encuentra la terraza), al Oeste.

El tipo F (figs. 11 y 1, 3 y 5) muestra que el modo especial de acceso, mediante un pasaje al lado de la casa, hace posible la disposición de una casa libremente situada, también en un pequeño terreno.

Por la disposición en L se origina también aquí un jardín-patio, alrededor del cual están dispuestas todas las habitaciones, y el que posee, por su espacio cerrado, un valor de vivienda relativamente alto. El living room con la terraza dispuesta adelante se encuentra al Sud, y los dormitorios al Oeste.

En el tipo F (figs. S. 12 y 13) que está formado como casa libre, todas las habitaciones se encuentran al Sur. Se ha ampliado aquí el living room por medio de un rincón-comedor, que recibe el sol del Oeste.

El tamaño del jardín se rige por su destino. Un jardín destinado a fines de industria o a la explotación doméstica, necesita ser medido y dispuesto de otra manera que un jardín que sólo sirva para fines de vivienda, es decir, que sólo es añadido a la vivienda como espacio libre. Para ese objeto las medidas previstas en todos los tipos hasta aquí expuestos, son plenamente suficientes. Cuanto mayor sea el terreno, tanto más libre será la disposición de la casa. El tipo G (figs. 2a., 14 y 15, 16 y 17) muestra una casa

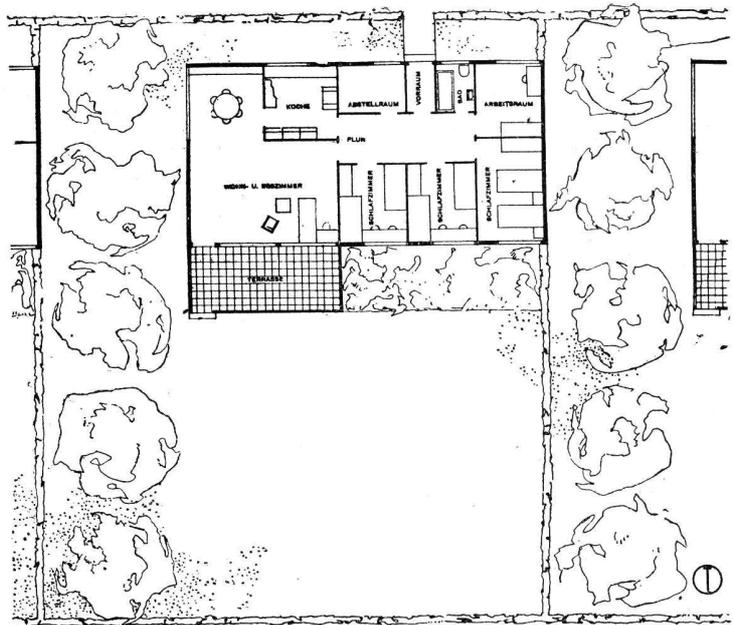


Figura 12. Tipo F. — Casa libremente situada (casa de planta baja) para 6 camas. Todas las habitaciones en posición Sud. 1:300. Compárese figura 13.

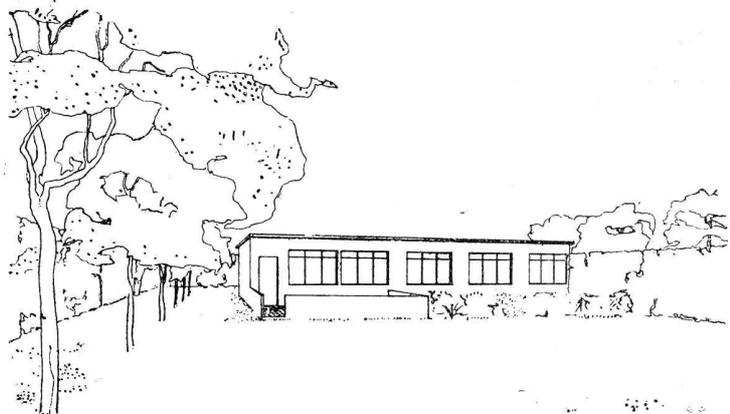
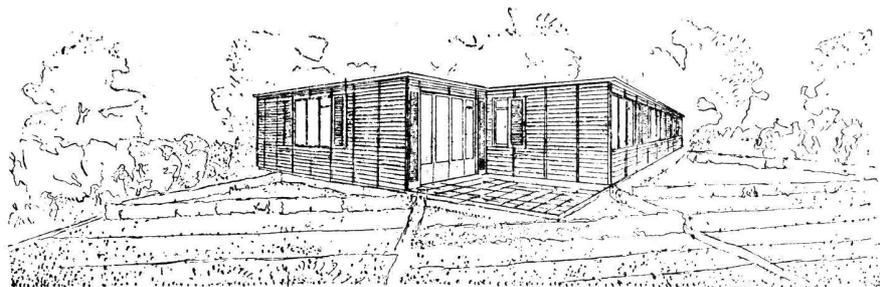
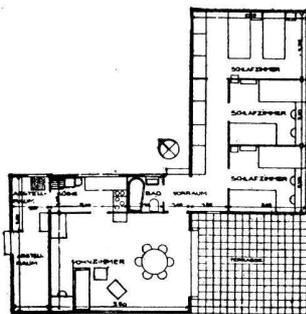


Figura 13. Tipo F. — Casa libremente situada. Vista del jardín. Compárese fig. 12.



Figuras 14 y 15. — Casa L libremente situada (casa de planta baja) para 6 camas. Living room, posición Sud-Este y Sud-Oeste. Dormitorios: Sud-Este. 1:300. Compárense figuras 2a, 14, 15, 16 y 17.

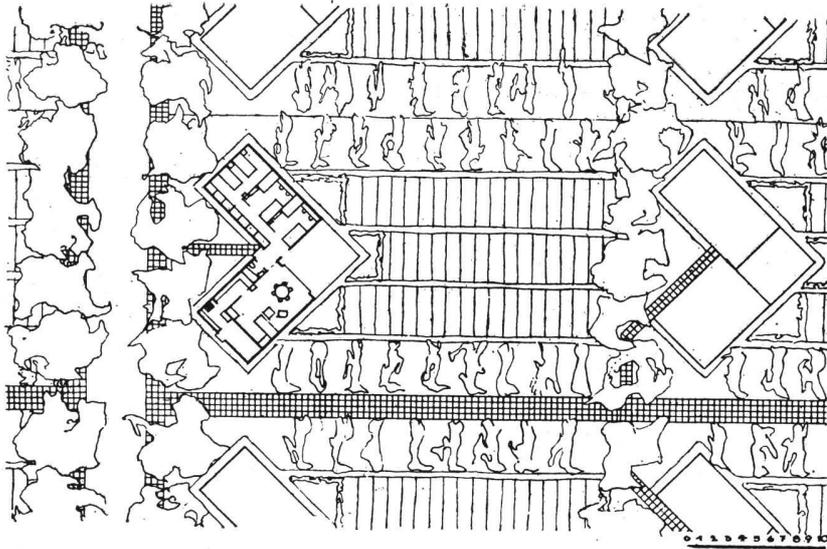


Figura 16. Tipo G. — Plano con jardín. Compárense figuras 2a, 14, 16 y 17.

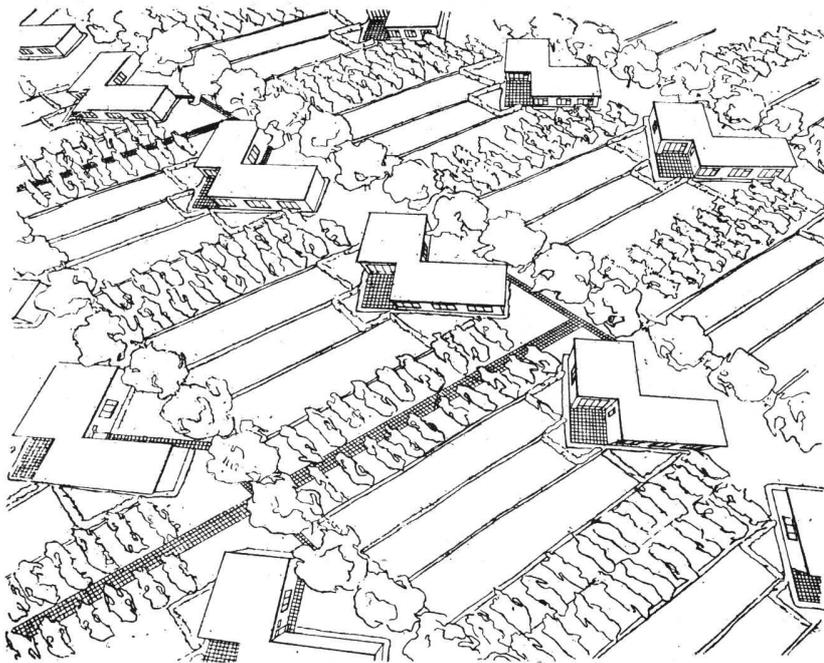


Figura 17. Tipo G. — Vista aérea. Compárense figuras 2a., 14, 15 y 16.

así sobre un terreno relativamente más grande. Es de forma Z, pero dispuesto de manera que en la unión de los dos cuerpos de los edificios se origina una terraza que directamente mira al Sud.

Los dormitorios, en toda su extensión, reciben luz solar del Sud-Este, así como los living-rooms.

Esto se consigue mediante la posición diagonal de la casa en la dirección Norte-Sud.

BIBLIOGRAFIA

Georg Fest. — La casa sin escaleras. («Das treppenlose Haus»). Contribución al problema de la construcción alta o construcción plana. («Ein Beitrag zur Frage Hochbau oder Flachbau»). Construcción de ciudades (Städtebau) XXIII. Jahrgang 1928. Heft 11, S. 269 ff.

Hugo Häring. — Ludwig Hilberseimer in «Publikation der Stiftung zur Förderung von Bauforschungen» (en preparación) (In Vorbereitung).

Franz Ludwig Korowski. — La casa plana («Das Planohaus»). Una comparación entre casas de familia de uno y dos pisos («Ein Vergleich zwischen ein- und zweigeschossigem Einfamilienhaus»). Economía social de construcción («Soziale Bauwirtschaft», XI Jahrgang. Heft 2, S. 19 ff.

Erich Heinicke.—La vivienda plana para el mínimo de existencia («Die Flachbauwohnung für das Existenzminimum»). Bauweltverlag Berlin 1931.

Alumbrado indirecto por consolas y cornisas para interiores

Especial para "Revista de Arquitectura", por Juan C. Domenech

(Continuación)

hace parecer de igual luminosidad todos los puntos de una superficie, siempre que las diferencias de intensidad de iluminación se mantengan dentro de la proporción de 1 a 3, y que la transición de uno a otro valor sea gradual.

Puede apreciarse en la figura 5 cómo varía la iluminación de una superficie, como un cielo raso — la señalada con trazo negro grueso — por una fuente de luz puntiforme situada debajo de ella, según los distintos ángulos del haz. Las intensidades están representadas por

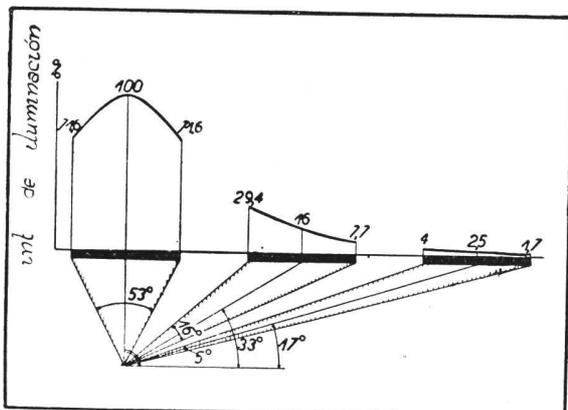


Figura 5

las verticales, figurando sus valores relativos comparados con la intensidad de iluminación del punto de coincidencia con la normal, a la que se ha asignado el valor 100 (4), de manera que los resultados están dados en por cientos. Por esas cifras se ve que con un foco de esa clase sólo los puntos del techo alcanzados por rayos luminosos comprendidos entre los 90° y 41°, contados a partir de la horizontal, con iluminaciones entre 100 y 29,4 variables entre 3 y 1, satisfacen la condición de uniformidad deseada.

En la práctica, por fortuna, esa uniformidad es más fácil de alcanzar, porque ni las lámparas, y mucho menos los artefactos, tienen su zona emisora de luz concentrada en un punto. Es indudable que cuanto mayor sea esa superficie aparente de la fuente de luz, mejor será el grado de uniformidad de la iluminación producida sobre los distintos planos.

Como en el alumbrado por cornisas la distancia de los focos al techo, por razones decorativas y de proporción del recinto suele ser pequeña, la variación de las intensidades de iluminación se hace en él más sensible, porque, de acuerdo con lo que gráficamente nos dice la figura 6, casi las dos terceras partes del techo corresponden a rayos de luz casi rasantes, con bajos valores luminosos en los puntos del cielo raso en que ellos inciden. La iluminación de esas zonas de la cubierta, realizada desde cornisas situadas en la pared opuesta, restablece,

en parte, la uniformidad, pero cuando la distancia de los focos al cielo raso es muy pequeña, no es posible lograr el equilibrio del nivel de iluminación con lámparas solas, y se hace indispensable entonces el empleo de luces dirigidas por medio de reflectores especiales.

Si se emplean cornisas compuestas, como las de la figura 6, de una moldura exterior visible y una garganta superior metálica pintada de blanco mate, en la que van instaladas las lámparas, E Summerer (ob. cit.), recomienda colocar la cornisa, con cielo raso plano, por

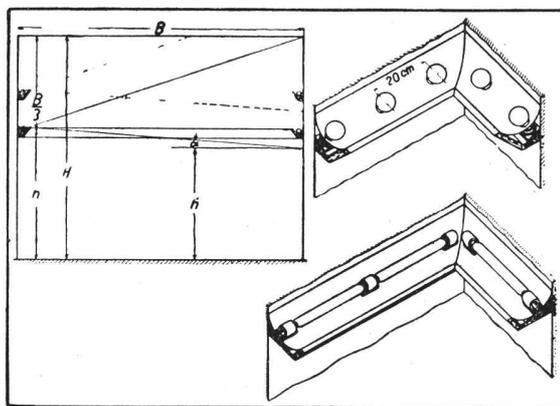


Figura 6

lo menos a una distancia de éste igual a 1/3 de su ancho, si se quiere tener una iluminación uniforme del mismo. Llamando B al ancho del cielo raso, esa distancia se hará igual a 1/3 B. Debe haber para ello, como se comprende, otra cornisa igual en la pared del frente.

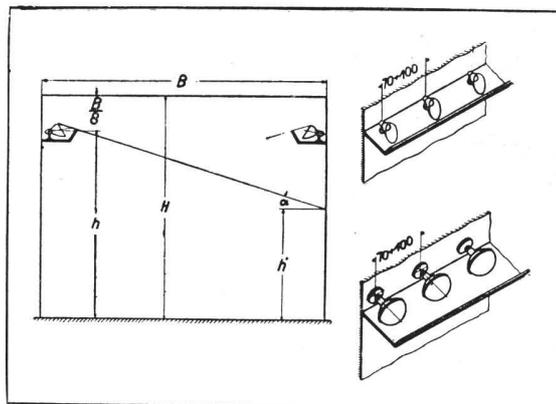


Figura 6 bis

Como la uniformidad, además de la distancia referida, también depende de la separación que medie entre las lámparas, cuando éstas son de las comunes de ampo-

(4) Das künstliche Licht in der Baukunst. Lichttechnische Fragen. Von Dipl. Ing. E. Summerer.

lla en forma de pera, ese espacio no debe pasar, en ningún caso, de 20 ctms., cuando la cornisa está junto a la pared, pues de lo contrario se harán visibles sobre ella una serie de manchas luminosas de efecto poco estético.

Si las cornisas o gargantas reflectoras se hallan algo alejadas de la pared y son varias para el mismo cielo raso, puede aplicarse la siguiente regla práctica para fijar la posición de cada garganta: el espacio entre cada cornisa o canal con focos debe ser igual a 1,5 de su distancia al techo.

Por razones de construcción y de estética, puede, a veces, resultar grande esa distancia de la cornisa al techo igual $1/3 B$. Bastará con que el arquitecto abovede algo el cielo raso, de modo de facilitar, por medio de una curva aplanada, la transición paulatina de la pared a la cubierta, para que la cornisa pueda ser colocada a sólo $1/4 B$ de aquélla, sin que la uniformidad de iluminación buscada se resienta.

Como hemos dicho antes, cuando se emplean luces dirigidas por artefactos, es posible aproximar más aún la cornisa al cielo raso sin perder la uniformidad de nivel luminoso de éste. Se eligen, para ello, reflectores asimétricos que tengan la propiedad, por la distribución de intensidades luminosas de su flujo, es decir, por su curva fotométrica, de producir máximos de iluminación en planos distantes, y mínimos de claridad en los más próximos, por medio de haces aplanados.

Los reflectores de vidrieras, especialmente los contruidos para escaparates altos, gozan de esta misma propiedad óptica.

Con reflectores asimétricos de esta clase, con la inclinación adecuada a su posición, y con cielo rasos planos, se consigue la uniformidad luminosa de ellos colocando la cornisa de sostén a sólo $1/8 B$ de distancia del techo. Si se utilizan reflectores parabólicos, puede llevarse esa aproximación de la cornisa al cielo raso hasta $1/10 B$, con igualdad de iluminación en esa superficie. Los reflectores de las dos clases deben ser instalados a distancias entre 70 y 100 ctms. uno de otro.

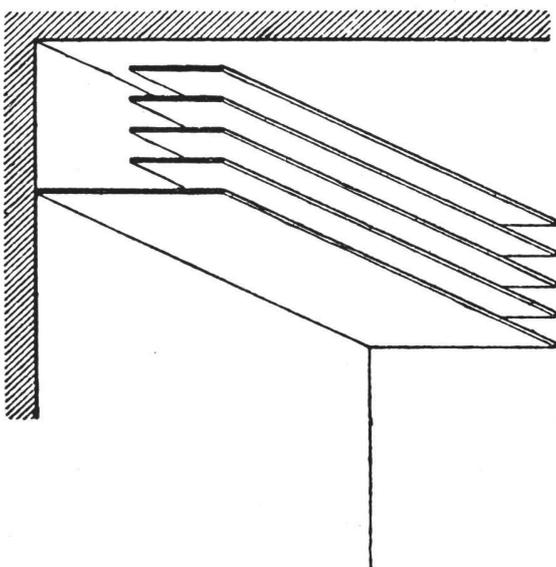


Figura 7

Pero hay todavía un caso más extremo aún, aquel en que la cornisa, reducida o no a su elemento, la consola,

por razones de construcción, como ocurre en salones de regular ancho, cielo raso plano y poca altura, debe estar tocando a la cubierta. En esas circunstancias resulta adecuado emplear cornisas en forma de aletas planas superpuestas (fig. 7), y corridas a todo lo largo de las paredes. Esas aletas, no obstante su relativa poca altura — cuando el techo es bajo — ocultan bien las lámparas instaladas entre ellas. Para aumentar la difusión de la luz de esos focos se cuidará que si las aletas son opacas estén sus superficies reflectoras pintadas de blanco, o marfil mate. Da buen resultado, no sólo desde el punto de vista óptico sino del decorativo, el empleo de aletas constituidas por láminas de vidrios de fuerte despulido a chorro de arena en ambas caras.

A estas aletas múltiples puede aplicarse también la fórmula de Waguet y Dourgnon, antes dada, para la determinación del ancho y dimensiones de las mismas.

Si n es el número de aletas, y designamos x_n, y_n las coordenadas del borde de una de esas aletas, con el mismo origen y líneas de referencia que los representados en la figura 2, se tendrá, en forma aproximada:

$$\frac{h}{n} - \operatorname{tg} \alpha x_n < y_n < \operatorname{tg} \beta x_n$$

o, lo que es lo mismo,

$$\frac{h}{n} - \frac{H}{L} x_n < y_n < \frac{H'}{L'} x_n$$

Cuando esas aletas están junto al techo, aunque el efecto no resulte desagradable, no será posible evitar en las proximidades de aquéllas una serie de fajas de luminosidad decreciente. La uniformidad de iluminación de un cielo raso plano en esas condiciones, sólo puede obtenerse valiéndose de un sistema de aletas semicirculares o en cuarto de círculo, según que estén destinadas a ser colocadas en el centro de las paredes o en sus ángulos. Waguet y Dourgnon han creado, valiéndose de esas aletas y de un juego de lentes Fresnel entre las mismas, un artefacto que da un haz de rayos de luz casi rasantés al cielo raso, manteniendo la claridad de éste a un mismo nivel. La lámpara encerrada en su interior tiene el núcleo luminoso de su filamento un poco debajo del eje de figura del artefacto, y debido a eso el haz de rayos paralelos está ligeramente inclinado hacia el techo, de tal manera que el rayo de luz más bajo del haz emitido (fig. 8) caiga en el extremo opuesto del cielo raso. Las aletas de vidrio translúcido que sobresalen algo de la línea de los elementos prismáticos, tienen dos objetos: evitar la vista de los puntos y reflejos brillantes de los

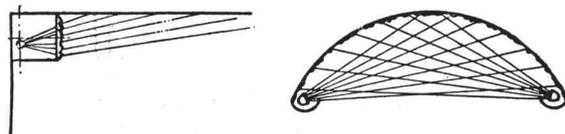


Figura 8

lentes, con el consiguiente efecto de deslumbramiento, y facilitar la difusión de la luz con el fin de tener la mejor uniformidad de claridad del cielo raso, en particular de las zonas próximas a la pared, que por razones de distancia presentan dificultades difíciles de vencer con otro procedimiento.

La falta de uniformidad de la iluminación del cielo raso es uno de los defectos más comunes de las instalaciones de alumbrado por cornisas. Eso es debido a que

no se observan las prescripciones sobre altura de la cornisa y espacio entre los focos que hemos dado en las líneas anteriores. En la mayoría de los casos esa falla es originada porque los haces de luz no llegan con suficiente intensidad a la parte central del cielo raso y en esa zona se forma una faja de relativa penumbra, poco estética. En la fig. 9 se muestran algunos de esos casos de defi-

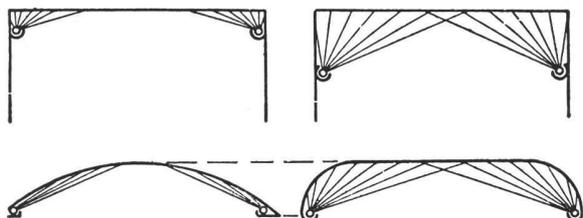


Figura 9

ciente instalación, y la forma cómo deben ir dirigidos los haces de luz para tener una superficie de cubierta de igual claridad.

Cuando se empleen reflectores en las cornisas hay que conocer de antemano su curva fotométrica para saber si su forma coincide, aproximadamente, con la curvatura de la sección del cielo raso a iluminar. Este dato de la curva fotométrica de un artefacto puede ser proporcionado por las mismas casas vendedoras. Pero si él faltara no es difícil determinar la forma de esas curvas si se conoce la de los artefactos de reflexión regular, aplicando un procedimiento gráfico de J. Wetzel (5). Sin explicar la teoría en que se funda, pues hacerlo significaría restar unidad a este trabajo, que sólo pretende enfocar un tema técnico concreto, vamos a exponer en qué consiste ese procedimiento. Como se muestra en la parte superior de la fig. 10, se traza AA', una sección del reflector cuya forma se supone conocida, siendo O el polo

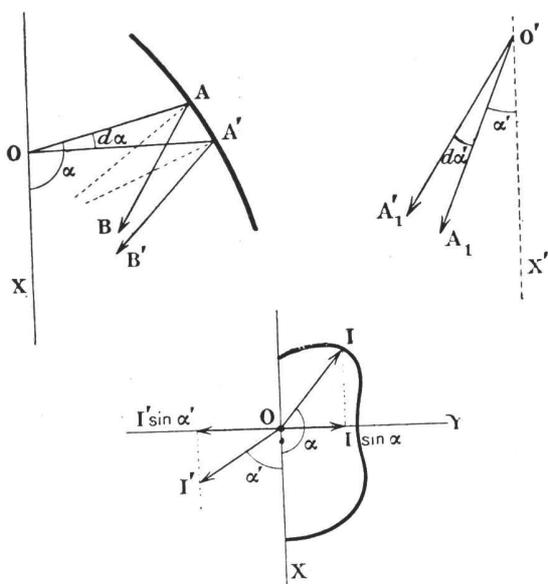


Figura 10

de la curva fotométrica de la lámpara, y OA' dos rayos de luz contiguos que forman entre ellos un ángulo ($d\alpha$), siendo α el ángulo comprendido entre OA y el eje OX del artefacto.

Los rayos OA y OA' son reflejados, según las direcciones AB y A'B', que a su vez se encuentran formando un ángulo ($d\alpha'$). El ángulo α' será el de encuentro de A'B' con el eje OX.

Por la curva fotométrica de la lámpara se conoce el valor de I. Para determinar I' se aplica la fórmula

$$I' = r \frac{I \operatorname{sen} \alpha d\alpha}{\operatorname{sen} \alpha' d\alpha'}$$

donde r es el factor de reflexión de la superficie del reflector.

Conocida esta fórmula se procederá a determinar la curva fotométrica del reflector, de la manera siguiente: a partir del polo O de la curva fotométrica de la lámpara se trazan vectores que representan los rayos de luz directa de 5 en 5, o de 10 en 10 grados, por ejemplo, y luego los rayos reflejados correspondientes a los anteriores. En seguida se trazan, a partir del punto O', según se ve en la figura 10, rectas paralelas a los rayos reflejados. Se calculan, ahora, de acuerdo con la fórmula anterior, los diferentes valores de I' correspondientes a las intensidades I de la lámpara en las diferentes direcciones consideradas, y se lleva sobre los vectores con origen en O' los valores de I' calculados. Se obtienen,

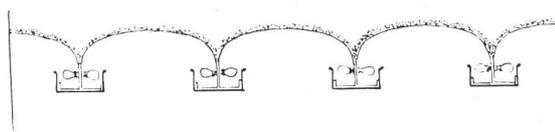


Figura 11

así, una serie de puntos que reunidos dan la curva fotométrica del flujo reflejado por el artefacto. Su forma permite saber si el reflector estudiado conviene o no al cielo raso en cuestión.

CONSTRUCCION DE CORNISAS PARA ALUMBRADO INDIRECTO. — La difusión adquirida en los últimos años por esta clase de instalaciones ha inducido a varias fábricas a producir elementos de cornisas preparados con ese objeto, de fácil colocación. Esta iniciativa de algunos industriales ha tenido como consecuencia el disminuir en forma apreciable el costo de tales instalaciones, no sólo por el menor material en ellas empleado, sino también por la reducción de la mano de obra. Sin embargo, estas cornisas ya preparadas para su electrificación, no se hallan todavía muy difundidas entre nosotros.

Cuando se trate de alumbrar por este medio recintos o interiores de relativa amplitud, las cornisas deberán formar parte integrante de la construcción, por las mayores dimensiones que habrá de dárseles para poder ocultar los reflectores. Cuando las proporciones del interior lo permitan, bastará para eso con sólo la cornisa. En caso contrario será preciso practicar, como hemos dicho, en la misma pared adyacente, huecos que permitan la instalación de aquéllos. Es necesario tener presente en todos los casos la conveniencia de dejar siempre cierto espacio entre los reflectores y el cielo raso y paredes próximas, a fin de que el calor de las lámparas y de los vidrios no afecte a las pinturas, como hemos visto.

(5) J. Wetzel, Les appareils d'éclairage. Détermination des courbes photométriques des réflecteurs à réflexion régulière. La revue de l'éclairage, Lux, Février 1931.

Como en el alumbrado por cornisas suele iluminarse el techo por medio de rayos casi rasantes, será necesario que esas superficies iluminadas directamente sean lo más lisas y mate posibles. Deben ser lisas porque si hay resaltes en el techo — cosa que suele hacerse con el objeto de favorecer la acústica en algunos locales — se producen sombras profundas y alargadas, por pequeños que sean esos relieves. El efecto que así resulta no tiene nada de estético. En los casos en que, dado el estilo general del edificio, existan techos abovedados con artonados u otros relieves pronunciados, se evitará la deficiencia mencionada dirigiendo el haz de los reflectores instalados en una de las cornisas hacia la mitad del techo adyacente a la cornisa opuesta. En este caso, los haces opuestos de luz de los reflectores se cruzan en la parte central del cuenco de la bóveda.

La iluminación indirecta del gran hall de la estación Plaza Constitución es un ejemplo de instalación de alumbrado por cornisa no bien lograda. Los reflectores allí empleados, dado el espacio de cornisa de que se disponía, son de tal forma que sólo permiten la iluminación de la mitad del techo más próxima, no obstante que en cada uno de los grandes arcos que constituyen la nervadura, de esa techumbre existen grandes y abultadas rosetas y otros detalles arquitectónicos que al ser iluminados por los reflectores próximos muestran los más violentos contrastes de luz y sombra. Dado el espacio a salvar allí con las luces, correspondía haber empleado proyectores que iluminaran las partes opuestas del techo, disponiendo a ese efecto, encima de la cornisa, de huecos o espacios en que ocultarlos. Citamos este ejemplo sin propósito de crítica, y sólo como una prueba más de la necesidad de que el arquitecto conozca, antes de llevar a cabo su proyecto, las características de instalaciones de alumbrado como esa, pues es indudable que en esa estación sólo se ha pensado en tal alumbrado por reflectores después de proyectado y levantado el hall.

Por convertirse los cielo rasos con este alumbrado en fuentes secundarias de luz, deberá procurarse que sus superficies satisfagan a la ley de Lambert, es decir, que sean lo más difusoras posibles, cualquiera que sea la inclinación de los rayos de luz. Conviene, por lo tanto, revestir los cielo rasos con pinturas mates, de color blanco o claro.

Al luminotécnico o al instalador, si son hábiles, nunca le faltarán recursos para subsanar los inconvenientes que resultan de ciertas rugosidades del cielo raso, motivos de bello ornato con luz natural pero que con luces casi rasantes son causa de las sombras antiestéticas ya mencionadas. El empleo, en esos casos, de copas o jarrones que oculten los reflectores que apunten hacia el techo podrá reducir al mínimo esos inconvenientes.

La iluminación directa del cielo raso para el alumbrado general de grandes salas de diversiones, restaurantes, paquetes de lujo, etc., ha dado motivo a aplicaciones muy distintas y curiosas del alumbrado por cornisa. Hay casos en que la iluminación de la cubierta se hace (fig. 11) por medio de una serie de canales o gargantas suspendidas a cierta distancia del techo y que ocultan las lámparas en su interior, apareciendo aquellos dibujados en silueta. En otros casos, como el que

muestra la fig. 12, la iluminación indirecta del salón se realiza mediante una cornisa de sostén de las lámparas, que lleva el mismo cielo raso, el cual se une a las paredes contiguas por una falsa arcada que facilita la difusión de la luz hacia las paredes próximas y al resto de la habitación.

Este es un ejemplo característico de las nuevas tendencias que se señalan en el alumbrado arquitectónico de hoy, influencias que se distinguen por una preocupación mayor por los efectos de graduados contrastes de luminosidad, bien distintos de la aparente uniformidad de iluminación de los cielo rasos, hasta ahora procurada por los técnicos.

Como las partes interiores o superficies reflectoras de las cornisas se cubren, al cabo de pocos días, de polvo, disminuyendo, entonces, bastante su rendimiento, el arquitecto debe prever la facilidad de acceso a las mismas para su mejor limpieza periódica. Si para la eliminación del polvo que en ellas se deposita es necesaria la cons-

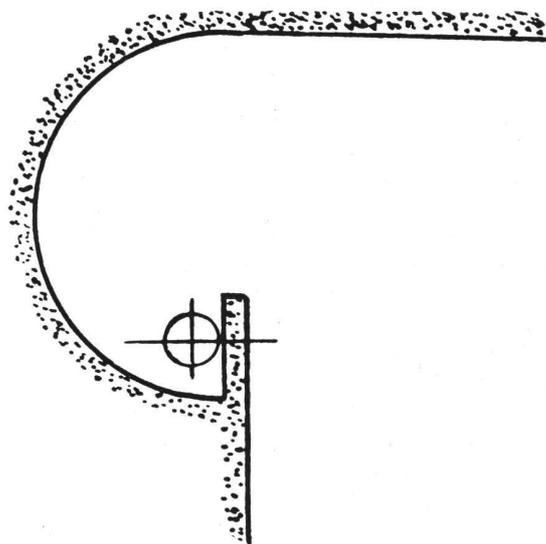


Figura 12

trucción de andamios o el uso de juegos de escaleras difíciles de armar y trasportar, es seguro que ese trabajo sólo se hará de tarde en tarde, con el consiguiente derroche de luz perdido por absorción. Es claro que esto lo decimos pensando sólo en la iluminación de las salas de espectáculos y de actos públicos, halls de estaciones y demás recintos de gran amplitud y elevación.

Si el arquitecto, al preparar los proyectos de estas construcciones no se ha detenido a considerar esto, ocurrirá que, de acuerdo con experiencias recientes con alumbrados indirectos, en mes y medio que no se limpie una cornisa habrá bajado la luz de la instalación en un 30 %.

Cuanto ha sido dicho en las líneas que anteceden demuestra la fertilidad de recursos técnicos y estéticos que ofrece al arquitecto este procedimiento de alumbrado por cornisas o consolas. Sólo hace falta que esas instalaciones progresos de la técnica de la iluminación, adquisiciones que hemos tratado de exponer en la forma más clara y nes sean realizadas de conformidad con los más recientes aprovechable que nos ha sido posible.

SE HA PROYECTADO LA CREACION DE UNA CATEDRA DE URBANISMO

NUESTRO consocio, el arquitecto señor Alberto Coni Molina, actualmente miembro del Concejo Deliberante de la ciudad de Buenos Aires, ha presentado al cuerpo de que forma parte, un proyecto por el que se destina una partida de cincuenta mil pesos a la creación de una cátedra de Urbanismo en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires.

Dispone también el mismo proyecto que al aceptar la suma indicada, la Universidad «deberá comprometerse a contratar uno de los más eminentes maestros de urbanismo, ya sea en Europa, o en Estados Unidos, con el objeto de que dicte un curso, que deberá durar por lo menos ocho meses, al que podrán asistir, además de los alumnos de la Facultad, todos los que así lo deseen».

Nada puede agregarse con respecto a la importancia de la iniciativa, a lo que su propio autor dice en los fundamentos de la misma.

Merece destacarse, empero, la circunstancia de que el proyecto del arquitecto Coni Molina es la primera actitud seria de los poderes públicos argentinos hacia el reconocimiento del urbanismo como ciencia de coordinación y mejoramiento de la vida edilicia en los grandes centros urbanos.

El arquitecto Coni Molina expone así las razones determinantes de su proyecto:

«No existe un solo asunto de carácter comunal o edilicio, desde el más complejo hasta el más elemental, que no esté comprendido en un estudio de urbanización y que no pueda ser resuelto por el mismo. Y puede asegurarse que solamente con el auxilio de esta importante especialidad pueden ser encarados seriamente y con verdadera eficiencia los problemas presentes y futuros de una ciudad contemporánea.

«La vida de las aglomeraciones urbanas, cada día más activa y complicada, no puede librarse a un desarrollo inconsulto y arbitrario sin comprometer enormes intereses de toda índole y, lo que es más penoso, la salud y el bienestar de la población. Sabido es que solamente un meditado estudio de urbanización puede encauzar científicamente la prodigiosa fuerza de expansión de las ciudades modernas y evitar errores dolorosos e irreparables. Es también sabido que solamente con bases técnicas establecidas se puede llegar a dictar reglamentos de construcciones que aseguren condiciones saludables e higiénicas a los habitantes, como asimismo leyes modernas y científicas que permitan financiar las obras de beneficio colectivo sin que el interés individual (casi siempre mal entendido) pueda ser un obstáculo insalvable.

«Felizmente las autoridades comunales están en vías de iniciar una nueva era en la vida y gobierno de nuestra ciudad. Está a punto de sancionarse por el H. Concejo Deliberante la creación de la Dirección del Plan Regulador, que será el punto inicial para llegar al organiz-

mo autorizado y definitivo, sin cuyo acuerdo y sin cuya intervención no se podrán efectuar obras edilicias, lo que asegurará para muy pronto, en las diversas iniciativas que se presenten, estén fiscalizadas en forma adecuada, que haga imposible que se cometan verdaderos atentados edilicios y que toda obra futura esté presidida por una visión de conjunto y de coordinación de los múltiples y complejos factores de la vida urbana.

«El proyecto que hoy presento al H. Concejo Deliberante es un complemento que considero indispensable para la educación de los que han de dirigir hoy o mañana estos aspectos tan fundamentales del gobierno de la ciudad. Aun cuando entre nosotros existen técnicos distinguidos en la materia del urbanismo, ésta evoluciona tan rápidamente y ofrece cada día problemas nuevos y soluciones hasta ayer desconocidos, que se hace indispensable promover la venida a nuestra ciudad de grandes maestros, universalmente consagrados, que difundan entre nosotros sus conocimientos, adquiridos en la observación de ciudades importantísimas, de características diversas, lo que nos permitirá ampliar enormemente nuestra visión, conocer no solamente cómo se han resuelto los problemas de todo orden de las ciudades más importantes del mundo, sino también, lo que es más importante, saber por qué se han resuelto de esa forma y por qué se han desechado otras soluciones aparentemente más lógicas, en una palabra, tener a nuestro alcance, por voces altamente autorizadas, el íntimo funcionamiento de otras grandes capitales.

«Esos maestros formarán alumnos entre nosotros, y aun ellos mismos, después de una permanencia más o menos prolongada, podrán sugerirnos a través de sus lecciones, soluciones quizás insospechadas para nuestra gran ciudad. En nuestro país ha sido muchas veces costumbre contratar a técnicos extranjeros, que sin conocer nuestro medio, nuestra economía, nuestras leyes, nuestras características y nuestras posibilidades, debían darnos soluciones, las que fatalmente tenían que resultar incompletas y hasta inadecuadas, porque por más conocimientos y autoridad que tuvieran los visitantes, les faltaba algo indispensable: la observación suficiente del medio en que debían actuar. Muy distinta sería la situación si a esos mismos hombres se les pidiera una opinión después de haber convivido algún tiempo entre nosotros y de haberse incorporado, aunque fuera transitoriamente, a las actividades de nuestro país.

«Por todo ello solicito al H. Concejo Deliberante una preferente atención para este asunto, que considero de vital importancia para el gobierno de nuestra gran ciudad».

La Sociedad Central de Arquitectos
apoya la iniciativa

El proyecto del arquitecto Coni Molina ha merecido el apoyo caluroso de nuestra Sociedad, la que, con tal mo-

(Continúa en la página No. 47)

LA EXPOSICION DE PROYECTOS PARA EL FARO A COLON

BAJO los auspicios de la Comisión Argentina del Faro a Colón y de la Sociedad Central de Arquitectos se ha realizado en el teatro Cervantes de esta Capital la exposición de proyectos para el monumento que se erigirá en la república de Santo Domingo, con la contribución de todas las naciones del continente americano, a la memoria del inmortal navegante.

Como tuvo ocasión de explicar el Dr. Tulio M. Cestero, ministro de Santo Domingo en nuestro país y autor de la iniciativa del faro a Colón, en el notable artículo sobre este asunto que publicamos en el número de Febrero de 1932, de esta Revista, la elección del proyecto con arreglo al cual se erigirá el monumento, se realizó por medio de dos concursos, realizados el primero en Madrid, en 1929, y el otro en Río de Janeiro, en 1931.

Concurrieron al primer certamen 455 arquitectos de 46 países, y en él fueron seleccionados diez trabajos, reputados como los mejores por el jurado respectivo. Fueron éstos los de los arquitectos: Joseph L. Gleave, británico; Josef Wentzler, alemán; Corbett and Harrison Rogers y Poor, Oltar-Jeosky y Rice Amon, de Nueva York; Douglas D. Ellington, americano; Medori, Palleri y Vercelloni, italianos; Berthin, Doyon y Wesleroff, franceses; Nelson y Lynch, francés y americano, respectivamente; Vaquero Palacios y Moya Blanco, españoles, y Lescher, Andrieu, Defontaine y Gauthier, franceses.

De estos diez proyectos, el jurado de Río de Janeiro eligió el del arquitecto Gleave, inglés, joven de 21 años, que concibió, al decir del arquitecto Mr. Albert Kelsey, consultor técnico del Comité Directivo de la Unión Panamericana, «una forma heroica, digna del histórico pasado de la tierra que ha de sustentarla, y de su primacía sin disputa, como fuente original de la civilización europea en el hemisferio occidental». Y agregaba: «El señor Gleave construirá uno de los más interesantes memoriales de los tiempos presentes».

El autor eligió la cruz para símbolo de su pensamiento y en torno a este símbolo desarrolló magistralmente su tesis artística.

El monumento, visto a vuelo de pájaro, afectará la forma de una enorme cruz extendida en el suelo. Una doble cruz mostrando temas e ideas paralelos.

Consta de dos grandes avenidas murales, en la intersección de las cuales se elevará el mausoleo que, en la catedral de Santo Domingo guarda los restos del almirante. Estas alas se dividirán a su vez en veintinueve secciones, cada una de las cuales corresponderá a una república americana. De sus veintinueve altares respectivos brotarán haces de luz que iluminarán el cielo del trópico.

El monumento será erigido sobre la barranca izquierda del río Orama, que allí desemboca en el puerto de la ciudad de Santo Domingo.

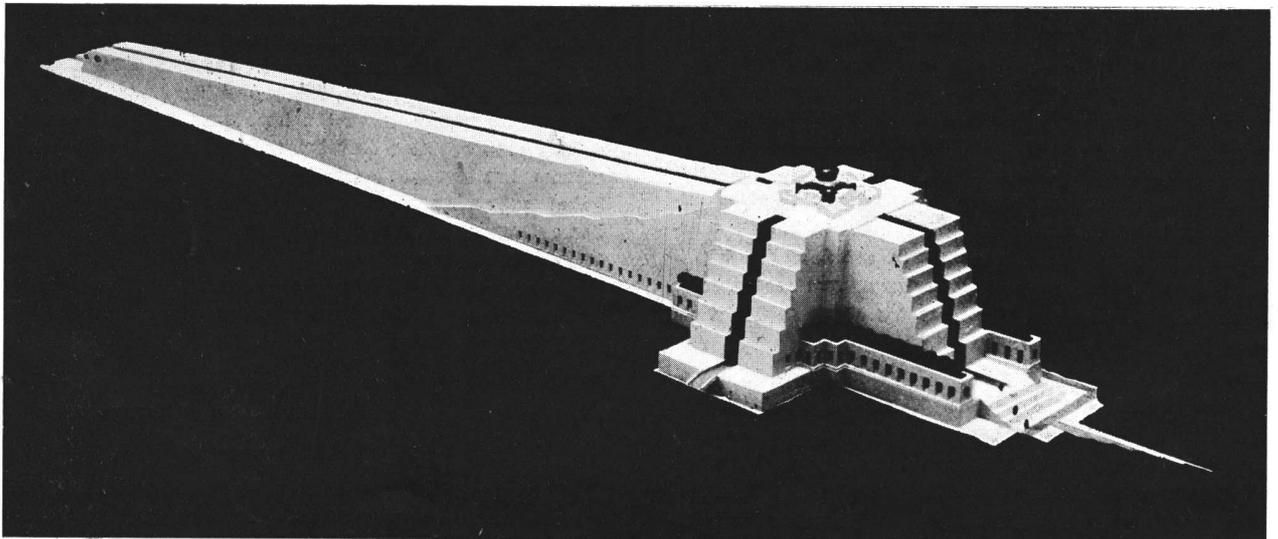
Corresponde este emplazamiento al sitio en que Colón fundó dicha ciudad, la primera que los europeos edificaron en América, el 4 de Agosto de 1496.

El monumento se elevará a 61 metros sobre el nivel del mar y tardará en ejecutarse cinco años.

Tal es, en síntesis, el proyecto que ha merecido el primer premio en el concurso y que, junto con los nueve restantes que fueron seleccionados en el certamen primario de Madrid, se han expuesto en el teatro Cervantes. Trátase, como habrá podido apreciarse, de una exposición de gran valor estético y de hondas sugerencias históricas.

Al acto de la inauguración enviaron representantes el Presidente de la República, Gral. Justo, y el Ministro de Instrucción Pública, Dr. Saavedra Lamas. Asistieron también el embajador de los Estados Unidos, Mr. Bliss; el Ministro de Santo Domingo, doctor Tulio M. Cestero; el presidente de la comisión argentina, doctor Avellaneda; el miembro de la misma, doctor Rodríguez Saráchaga; las autoridades de la Sociedad Central de Arquitectos; conocidos profesionales y numerosas personas que habían sido especialmente invitadas.

La exposición funcionó desde el 30 de Diciembre hasta el 13 del corriente.





Dió motivo a una agradable reunión la VI.^a comida de camaradería entre arquitectos

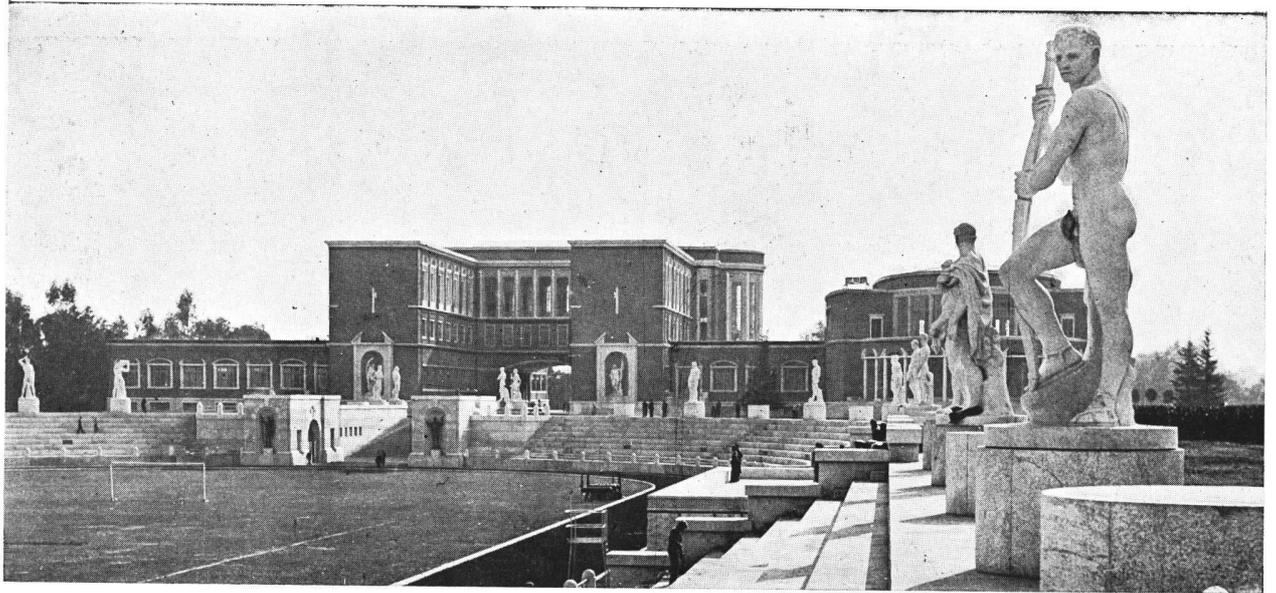
PROSIGUIENDO la buena práctica de las comidas de camaradería, organizadas por la Sociedad Central de Arquitectos, para mejor vinculación personal y armonía entre sus asociados, se realizó el 22 de Diciembre próximo pasado la VI.^a reunión del género en los salones del Jousten Hotel

La fiesta fué presidida por el arquitecto señor Oscar González, a cuyo lado, en los sitios de honor, tomaron asiento los invitados especiales, señores: Ministro de la República de Santo Domingo, Dr. Tulio M. Cestero; Arq. Horacio Acosta y Lara, miembro del Jurado internacional que actuó en el concurso para el faro a Colón, y el Arq. Raúl J. Alvarez, Vocal del Directorio de las Obras Sanitarias de la Nación.

También ocuparon lugares de preferencia el Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Arq. Jorge V. Rivarola, y el Arq. Alejandro Christophersen.

La comida transcurrió en el ambiente animado y cordial que es propio de estas reuniones.

Asistieron, además de los nombrados, los arquitectos, señoritas Niebhur y García Bouilloz, y señores Coni Molina, Pasman, Passeron, Giménez Bustamante, Giraud, Morixe, Fourcade, Pointis, Dini, Repetto, Baldini Garay, Ciarrapico, Cardini, Gurevitz, Pedretti, Mariscotti, Elizagaray, Grasso, Pitella, Macchi, Ruiz Moreno, Pascual, Nin Mitchell, Doubourg, Marchesotti, Geneau, Cuomo, Laass, Quinke, Sangliano, Montagna, Sanz, Cottini, Méndez, Otaola, Buschiazzo y Albertoli.



El "FORO MUSSOLINI", edificio destinado a los estudios de Educación Física Superior para la juventud

Viaje de estudio de los alumnos de la Escuela de Arquitectura

Las gestiones que han realizado los estudiantes de 5º Año de la Escuela de Arquitectura han entrado en su faz decisiva, por cuanto las últimas noticias recibidas dan cuenta del perfecto ajuste con que ha sido dirigida la organización del viaje.

Permiten hacer esta aseveración las notas enviadas por el Real Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia, a su Embajador en ésta, que declaran oficial la permanencia de los estudiantes, a los fines de su recepción y agasajos, considerando a la delegación como una embajada espiritual de la juventud argentina.

Por otra parte, la Bund Deutschen Architekten, entidad directriz de los arquitectos alemanes, ultima los detalles de la jira que durante 21 días se realizará por Alemania, cuyo itinerario detallado ya se conoce.

Los estudiantes, que tienen como único anhelo hacer conocer la forma de trabajo de nuestra Escuela, por medio de conferencias y exposiciones, que ya han sido incluídas en el itinerario, esperan que esta excursión sea la primera de una serie que contribuya eficazmente al acercamiento de las juventudes estudiantas de estos países. Sus consecuencias serán que esos jóvenes de hoy, hombres de acción del mañana, y en mejores condiciones para juzgar los problemas que aquejan a nuestros países, sean factores poderosos desde distintas esferas para la solución de los mismos.

Por estos motivos se permiten invitar a las instituciones intelectuales, financieras e industriales a contribuir con su apoyo moral y material, a fin de que esas esperanzas lleguen al feliz término, lo que permite esperar el actual estado de las gestiones.



"VIA IMPERIALE" que une la Plaza Venecia al Coliseo, recientemente inaugurada
(Fotografías cedidas por el señor Delegado de Turismo de la Real Embajada de Italia, Dr. Mancini)

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Tema: "Un Diario"

Arquitectura Vº. Curso

Por los Alumnos: Jorge H. Lima
y Carlos A. de Chapeaurouge

Profesor: René Karman

Año 1932

EL edificio se levantará sobre un terreno rectangular de 60 mts. de ancho por 100 de largo, con frente principal a una avenida de 30 mts., frente lateral y posterior a dos calles de 20 mts., y limitado por una medianera paralela a la calle lateral.

A) ADMINISTRACION Y REDACCION.

PISO BAJO: Entrada al público, Hall con mostradores y ventanillas para suscripciones, avisos, informaciones, etc., consulta y lectura de diarios, escaleras, ascensores, oficinas de empleados, lavatorios, w. c., etc.

PISOS ALTOS: Dirección, despachos de los directores, sala de comisión, Secretaría general; salón de actos para recepciones, conferencias, conciertos, etc., oficinas de secretaría, administración, avisos, etc., salas de redacción, repórters (secciones: política, comercial, literaria, social, deportiva y policial); biblioteca, sala de lectura; archivo documental, archivo de diarios, club del personal, con sala de reunión y de ejercicios físicos, lavatorios, duchas y w. c.; peluquería, bar y comedores, cocina y anexos; Studios de radio; Central telefónica, telégrafos, etc.; Servicio meteorológico.

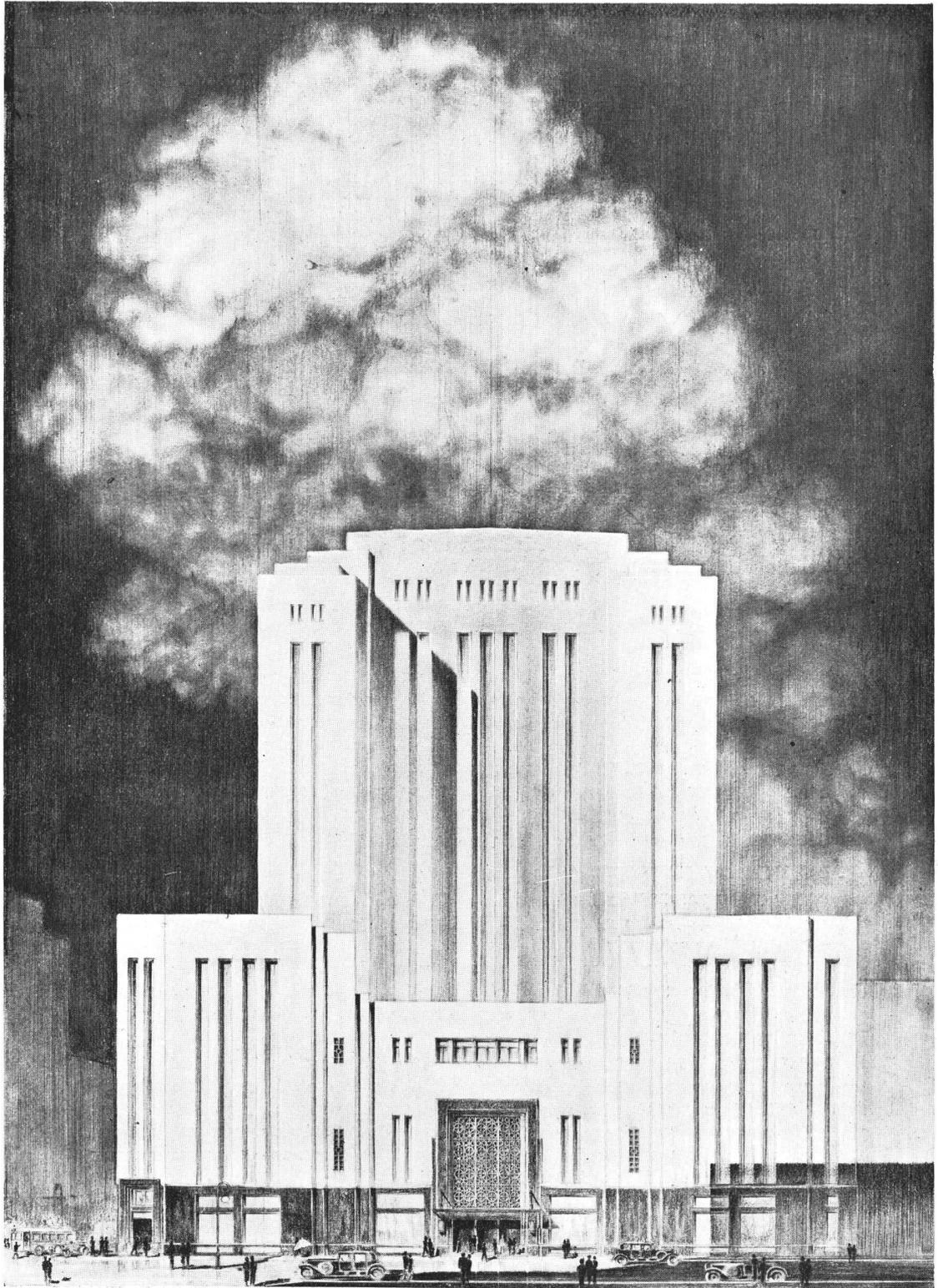
SOTANO: Dependencias de servicios correspondientes, A) y B).

B) EDICION, IMPRENTA Y VENTA.

PISOS BAJOS Y SOTANOS: Recepción y depósito de papel, tinta y demás materias primas; locales para calderas, calefacción, refrigeración y aereación; transformador de electricidad, tablero principal; servicio de incendio, tanque de bombeo, bombas, tanque de petróleo, etc.; roperos, lavatorios, duchas y w. c., para el personal obrero; taller de fundición, prensas rotativas, salidas de los diarios, distribución a los vendedores, clasificación para expedición por correo, hall de cargamentos de camiones con fácil acceso para las calles laterales o posterior.

PISOS ALTOS: Linotipía, composición, fotografía y ampliación; fotograbado (con las respectivas cámaras oscuras), salas de dibujantes, taller de grabado, pruebas y compaginación; taller de encuadernación (para una revista); sala de reunión y comedores de empleados, roperos, lavatorios y w. c.; servicios anexos de Intendencia, personal, compras, depósito de útiles, primeros auxilios y consultorio médico, escaleras, ascensores y montacargas, azoteas y tanques de agua, antenas de radio.





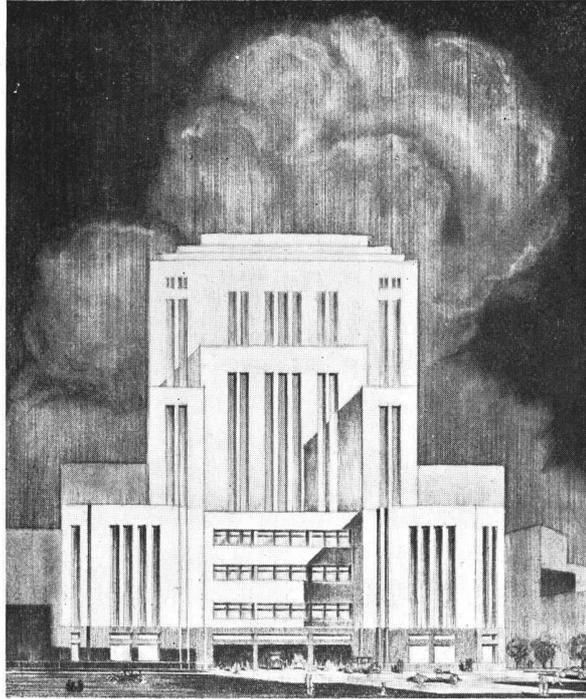
TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Frente

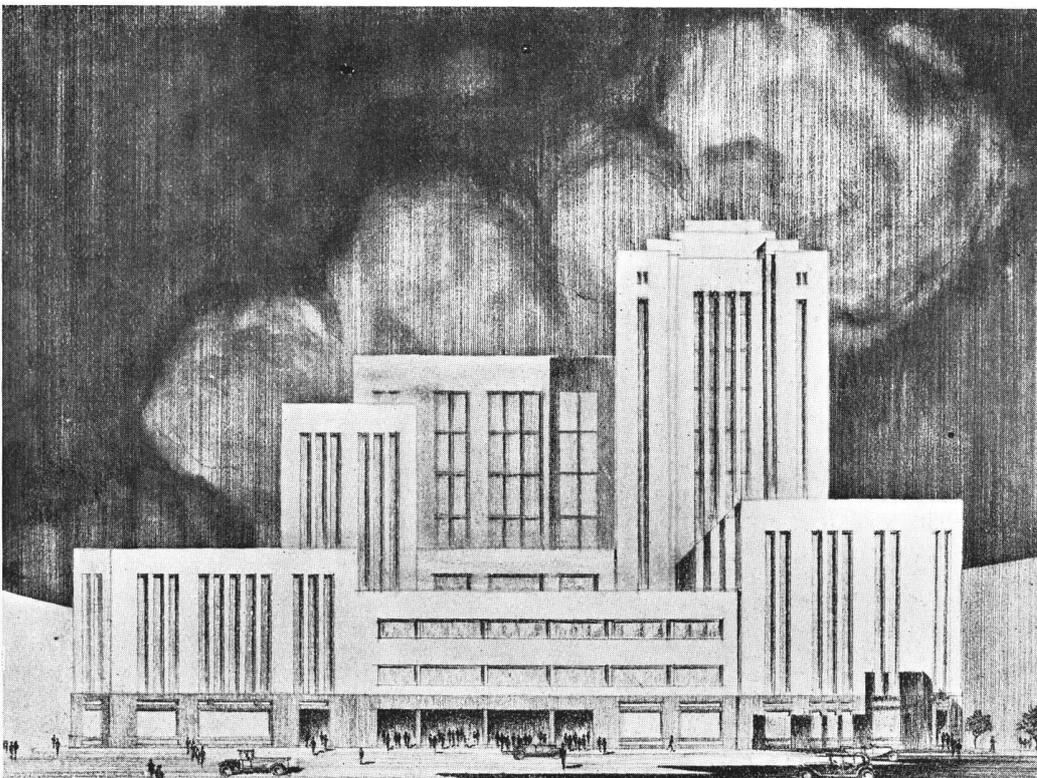
Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso
Por el Alumno: Jorge H. Lima
Profesor: René Karman

Año 1932



Frente posterior



Frente lateral

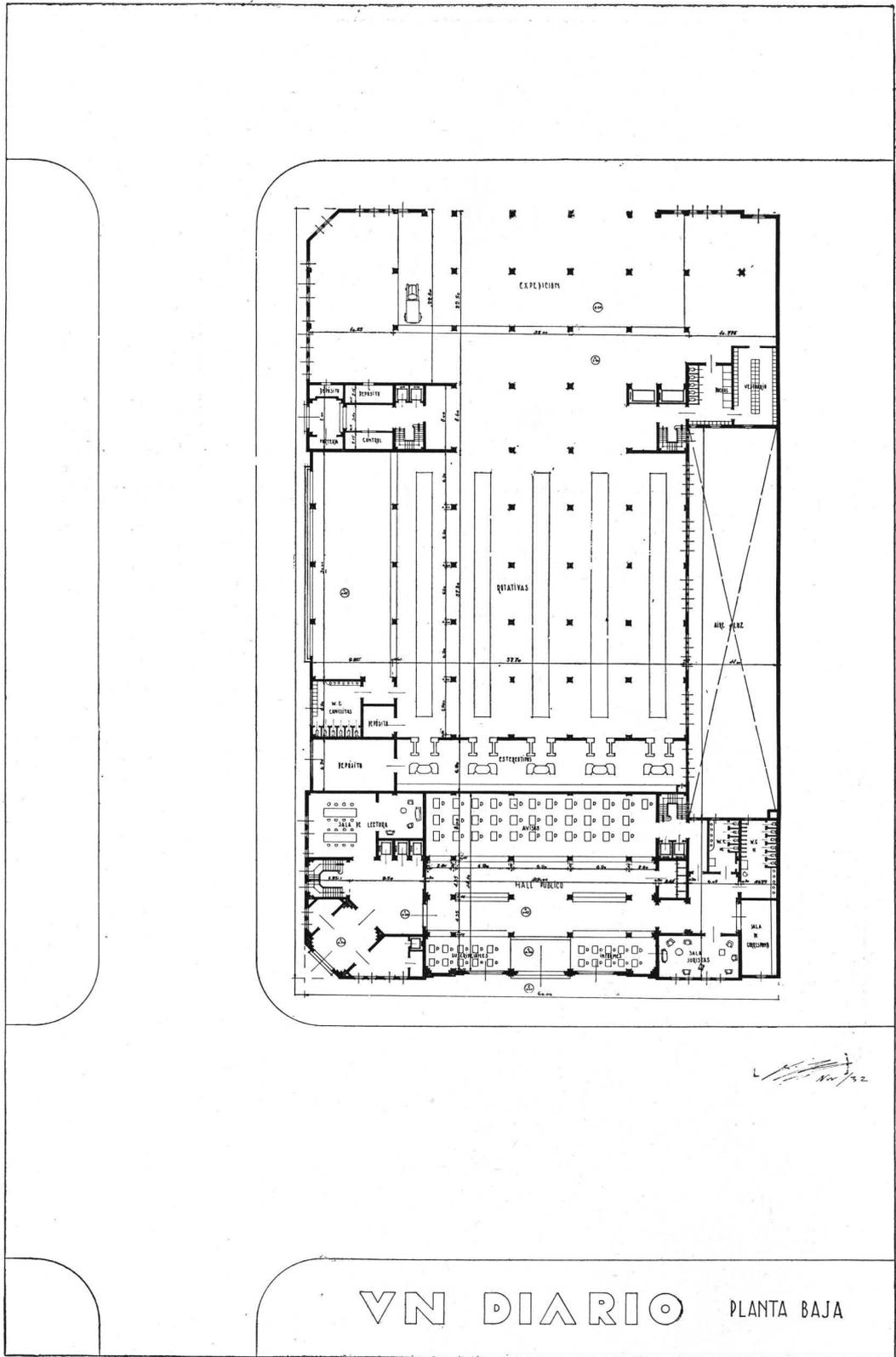
Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Jorge H. Lima

Profesor: René Karman

Año 1932



VN DIARIO PLANTA BAJA

Planta baja

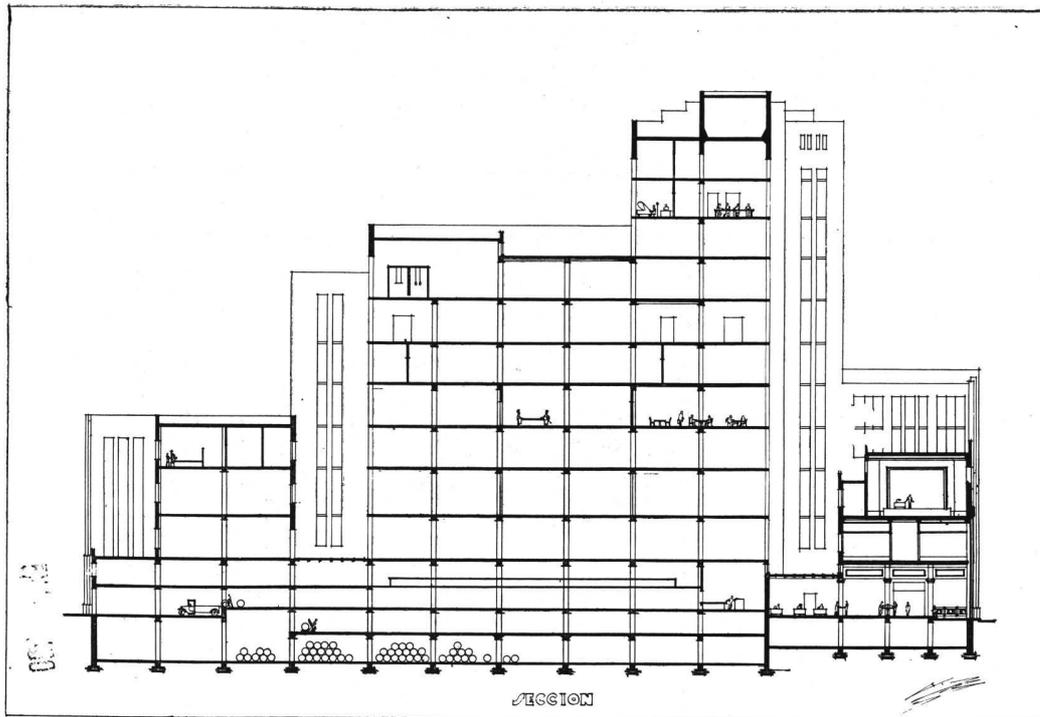
Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso

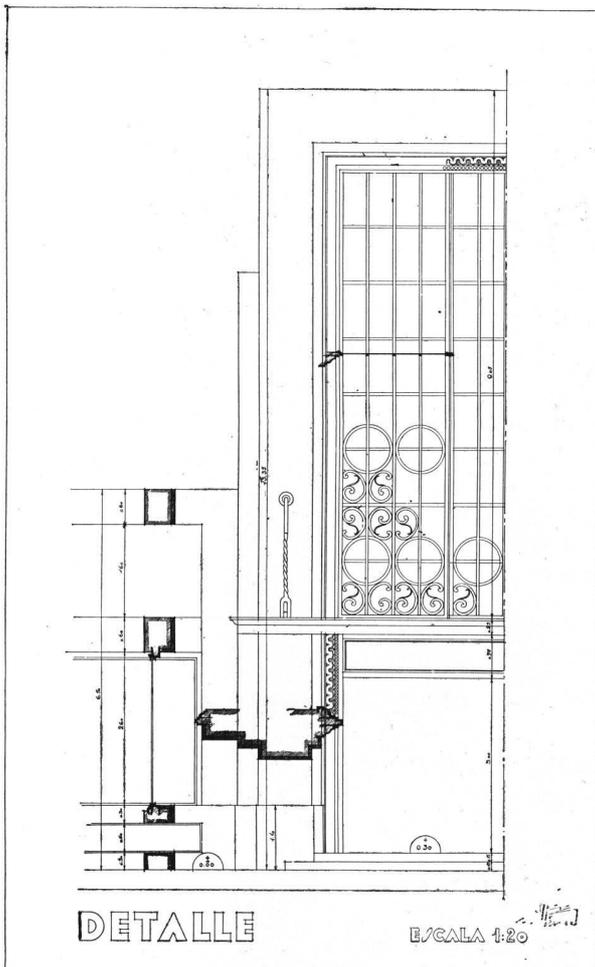
Por el Alumno: Jorge H. Lima

Profesor: René Karman

Año 1932

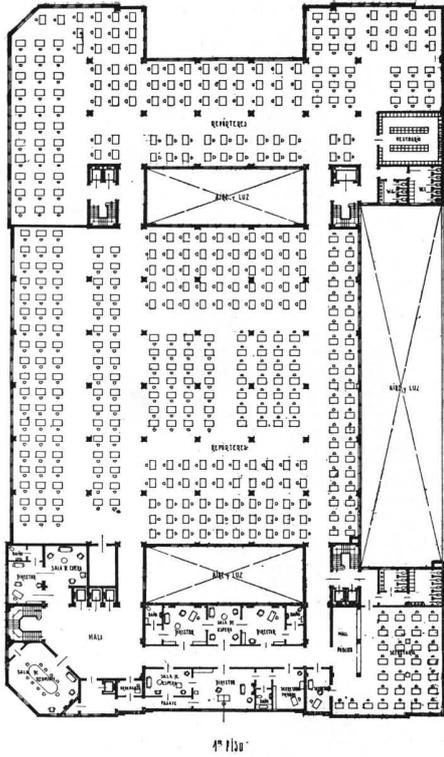


Sección

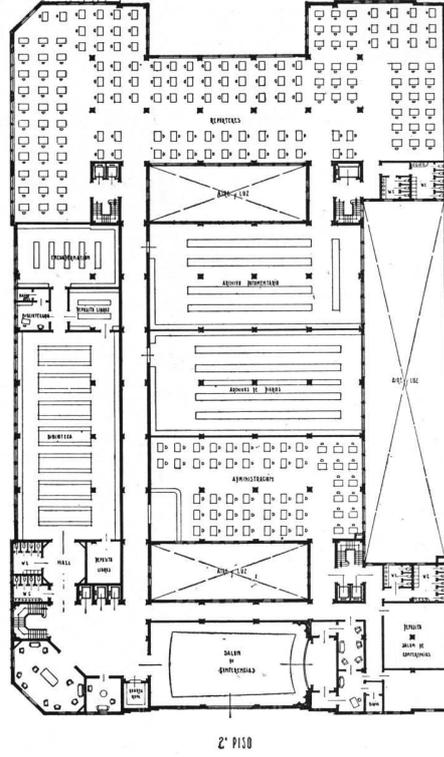


Tema: "Un Diario"
 Arquitectura V.º Curso
 Por el Alumno: Jorge H. Lima
 Profesor: René Karman
 Año 1932

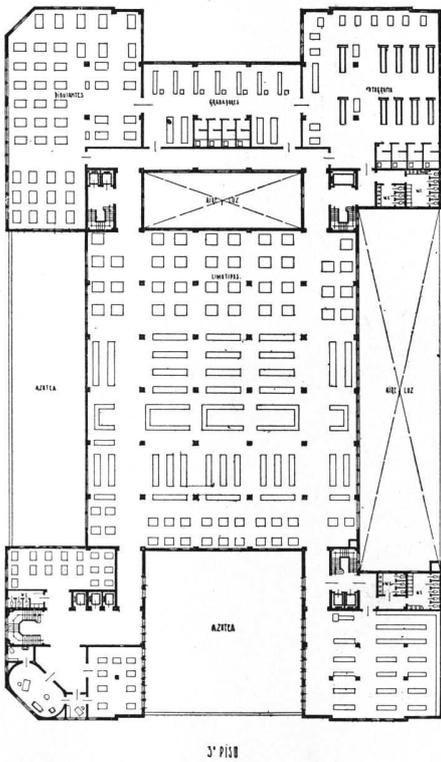
Detalle



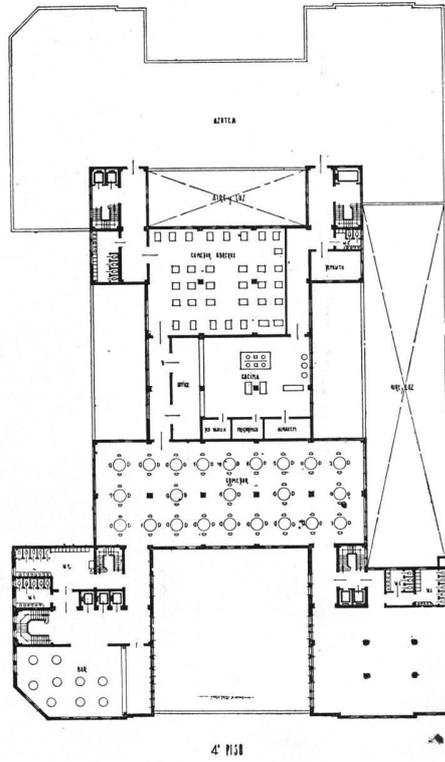
Planta del 1er. piso



Planta del 2.º piso

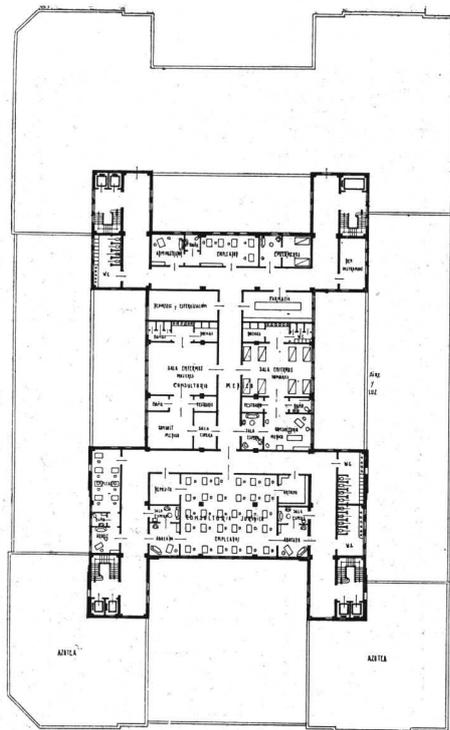


Planta del 3er. piso

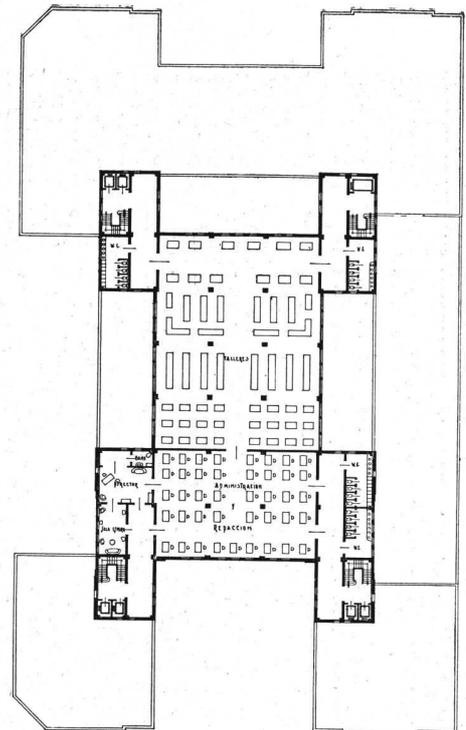


Planta del 4.º piso

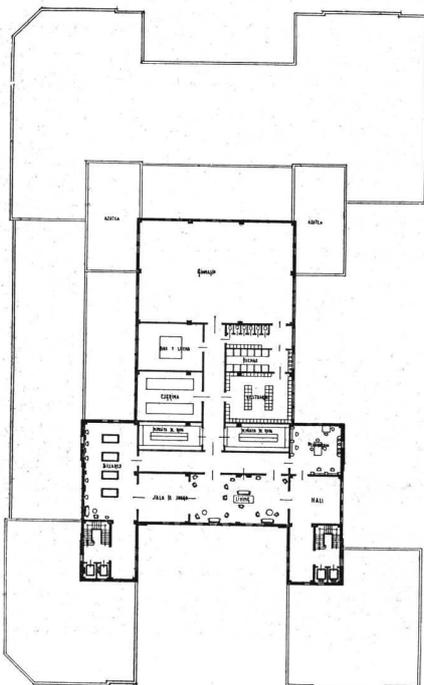
Tema: "Un Diario"
 Arquitectura V.º Curso
 Por el Alumno: Jorge H. Lima
 Profesor: René Karman
 Año 1932



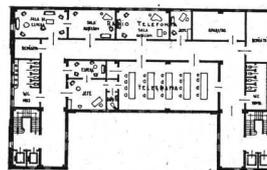
Planta 5.º piso



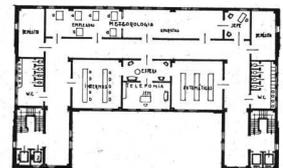
Planta 6.º piso



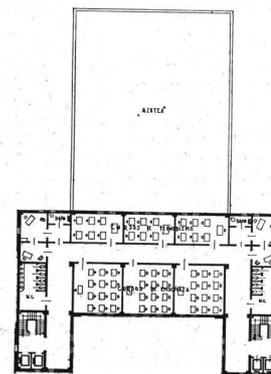
7.º piso



9.º piso



10.º piso



8.º piso

Plantas del 7.º, 8.º, 9.º y 10.º pisos

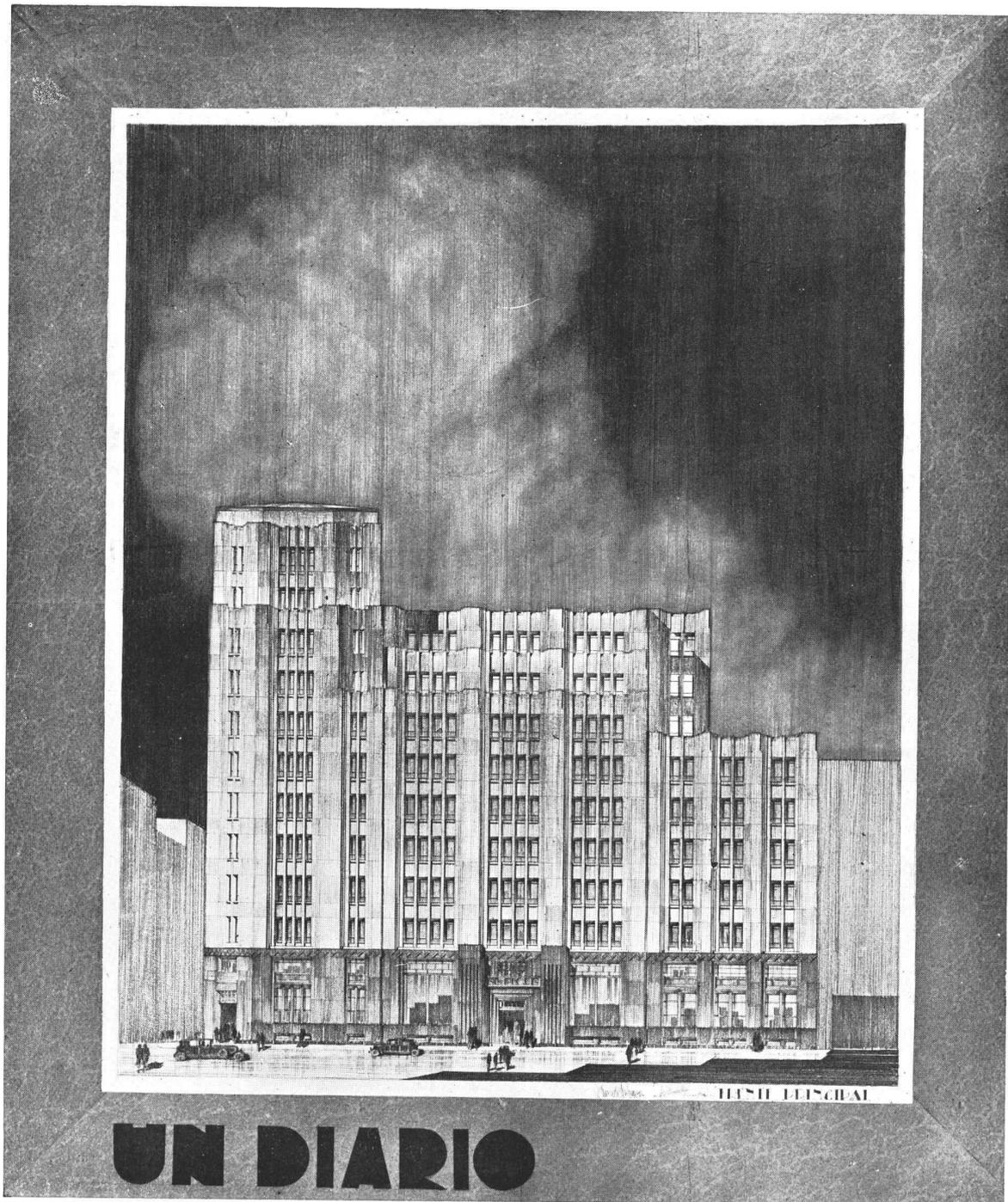
Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Jorge H. Lima

Profesor: René Karman

Año 1932



TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

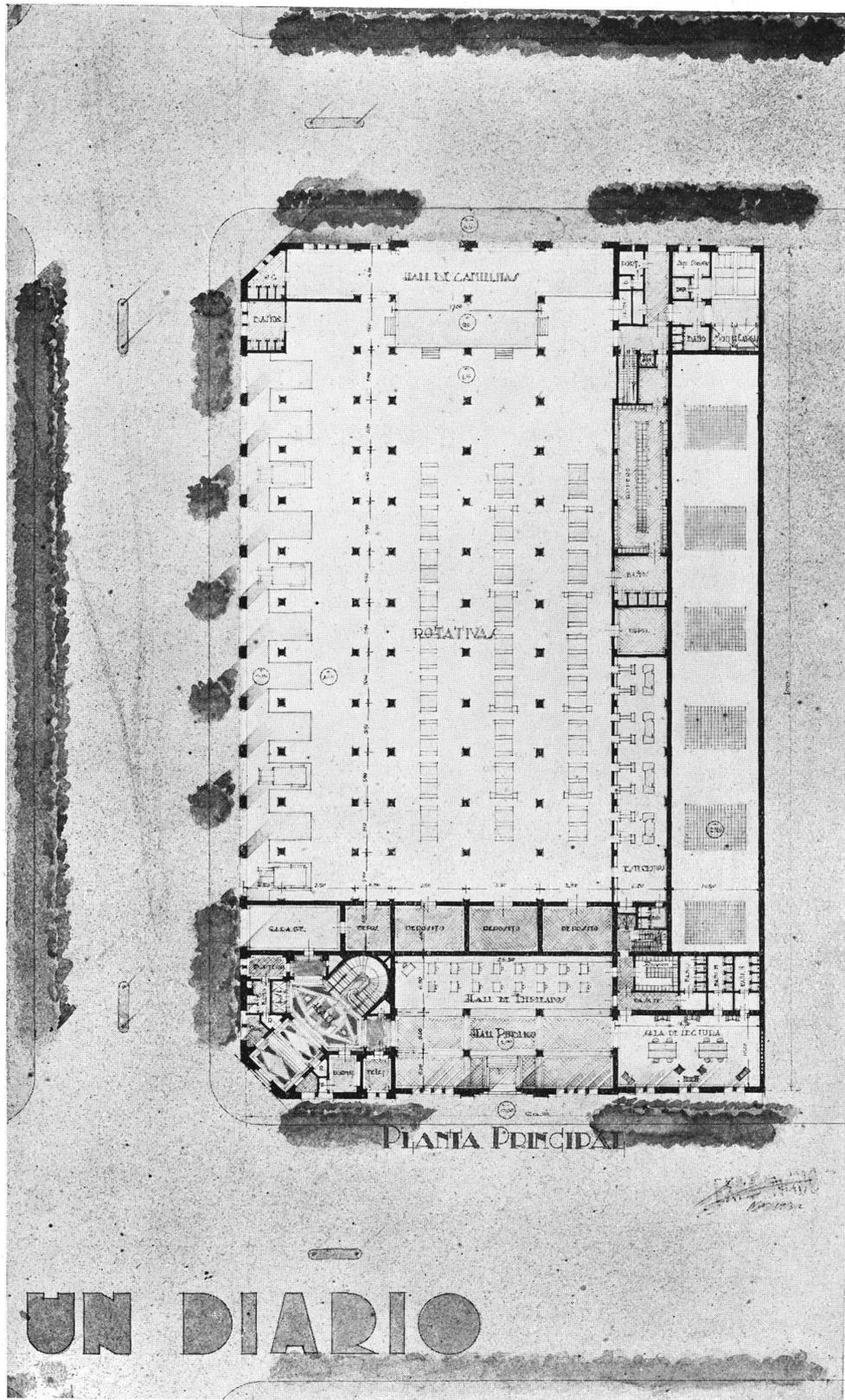
Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Carlos A. de Chapeaurouge

Profesor: René Karman

Año 1932



Tema: "Un Diario"

Frente principal

Arquitectura V.º Curso

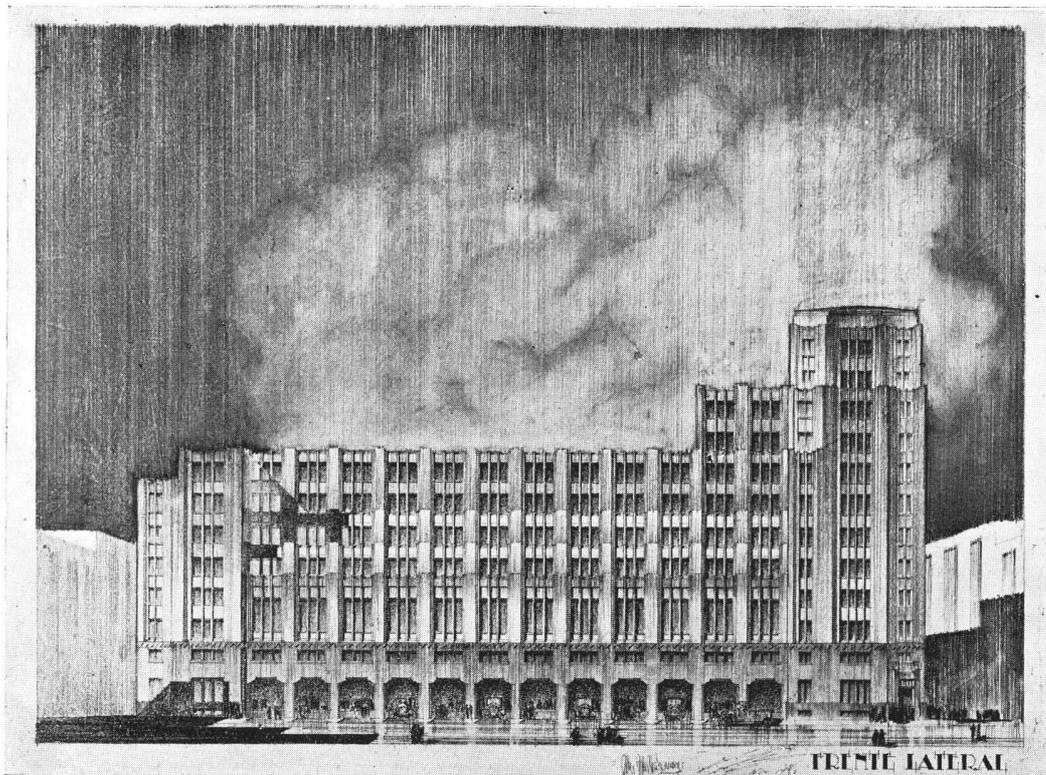
Por el Alumno: Carlos A. de Chapeaurouge

Profesor: René Karman

Año 1932



Frente posterior



Frente lateral

Tema: "Un Diario"

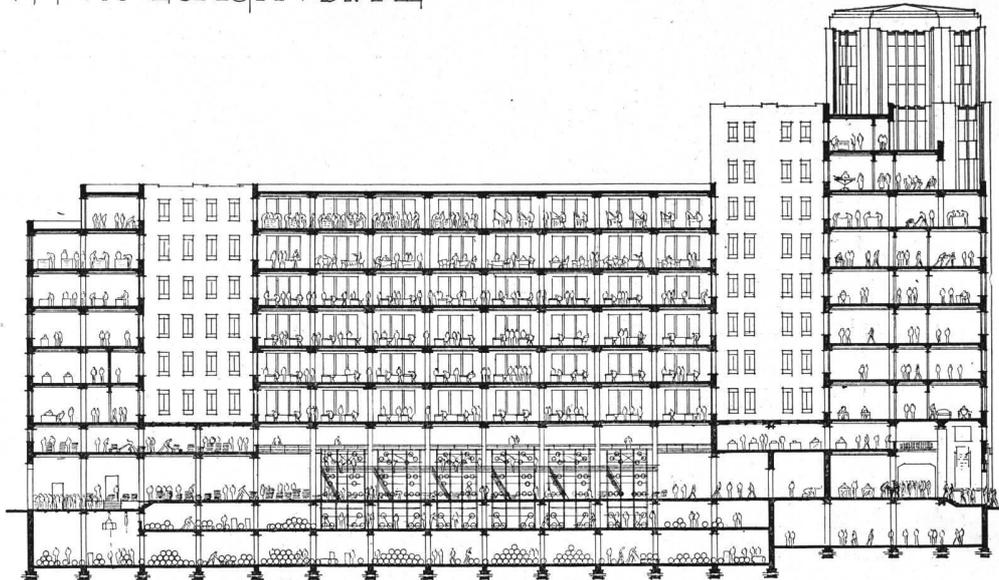
Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Carlos A. de Chapeaurouge

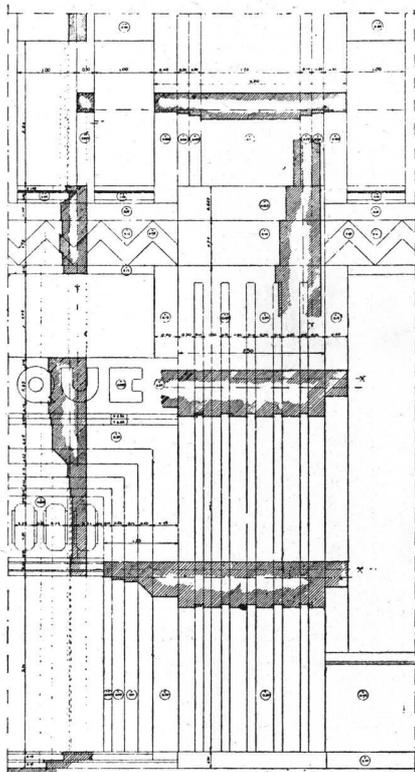
Profesor: René Karman

Año 1932

SECCION LONGITUDINAL



Corte longitudinal



DETALLE

Detalle

Tema: "Un Diario"

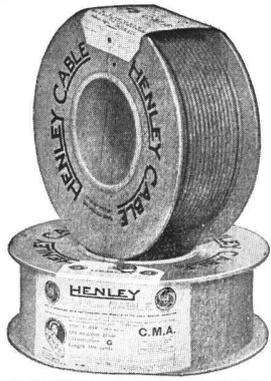
Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Carlos A. de Chapeaurouge

Profesor: René Karman

Año 1932

COMPRE
PRODUCTOS
BRITANICOS



INDUSTRIA INGLESA

“GEOPE” COMPANIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS
(SOCIEDAD ANONIMA)

**EMPRESA CONSTRUCTORA
OBRAS DE CEMENTO ARMADO**

Administración:
Bernardo de Irigoyen 330
Buenos Aires
Teléfonos:
U.T. 37, Rivadavia 2800-1-2;
38, Mayo 2071 y 2075;
C. T. Central 2421
Direc. Electr.: «GEOPE»

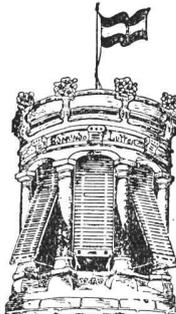
Contratista de: Casas de
renta - Fábricas - Silos
- Molinos - Pilotajes -
Puentes - Puertos - Ca-
nalizaciones - Dragados
- Endicamientos - Fe-
rrocarriles - Usinas -
Subterráneos, etc.

Contra Humedad

ZONDA
INDUSTRIA ARGENTINA

VIRGILIO L. GRIMOLIZZI

E. Unidos 1516 U. T. 23, B. Orden 5529 Buenos Aires



Fábrica de Cortinas
+ + de Enrollar

Edmundo Lutter
Más de 5.000 obras hechas

Alejandro M. Cervantes 1933-37
Unión Telefónica 59, Paternal 2304
Buenos Aires

DYCKERHOFF Y WIDMANN
Soc. Anón.
EMPRESA CONSTRUCTORA
BUENOS AIRES

Avda. Roque Sáenz Peña 760 - 8.º Piso
U. T. 35 (LIBERTAD), 5011/12/13/14

CONSTRUCCION EN GENERAL
Hormigón Armado, Casas de Renta, Edificios
Monumentales, Fábricas, Usinas, Silos.

OBRAS HIDRAULICAS
Obras Sanitarias, Puertos,
Pilotaje, Puente, Dragador.

PAVIMENTACIONES

WITCOMB
FLORIDA 364
BUENOS AIRES

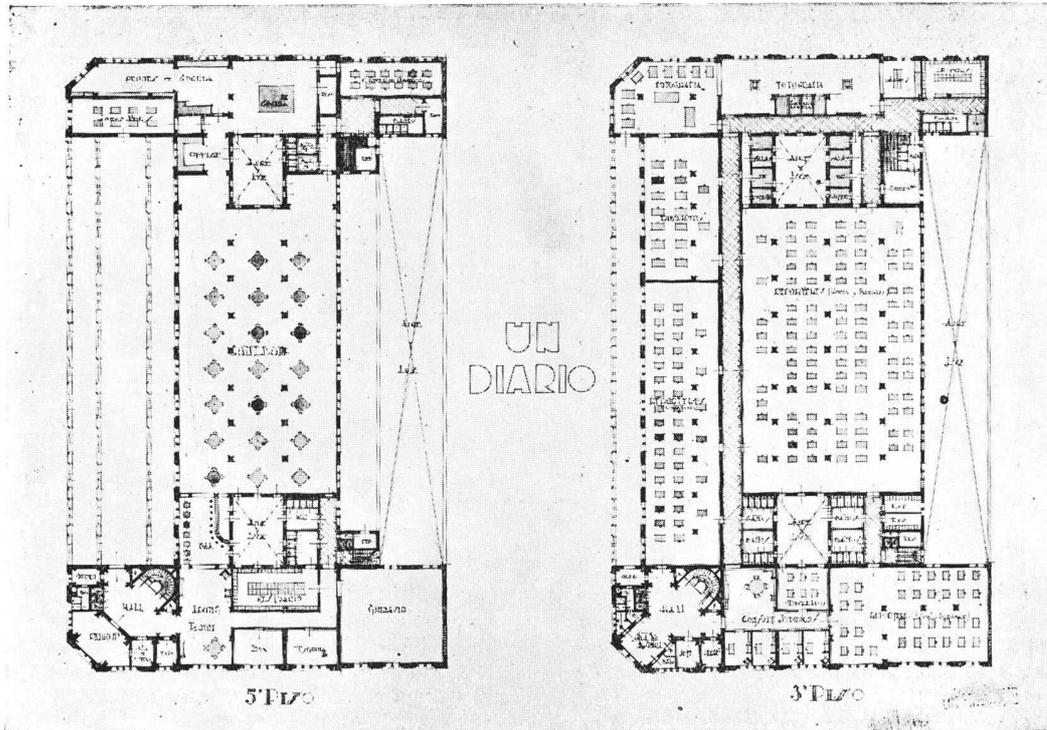
**FOTOGRAFIA
SALONES DE ARTE**

Sucursales: Rosario - Mar del Plata

ofrece sus
servicios a
estudio de
arquitectura:

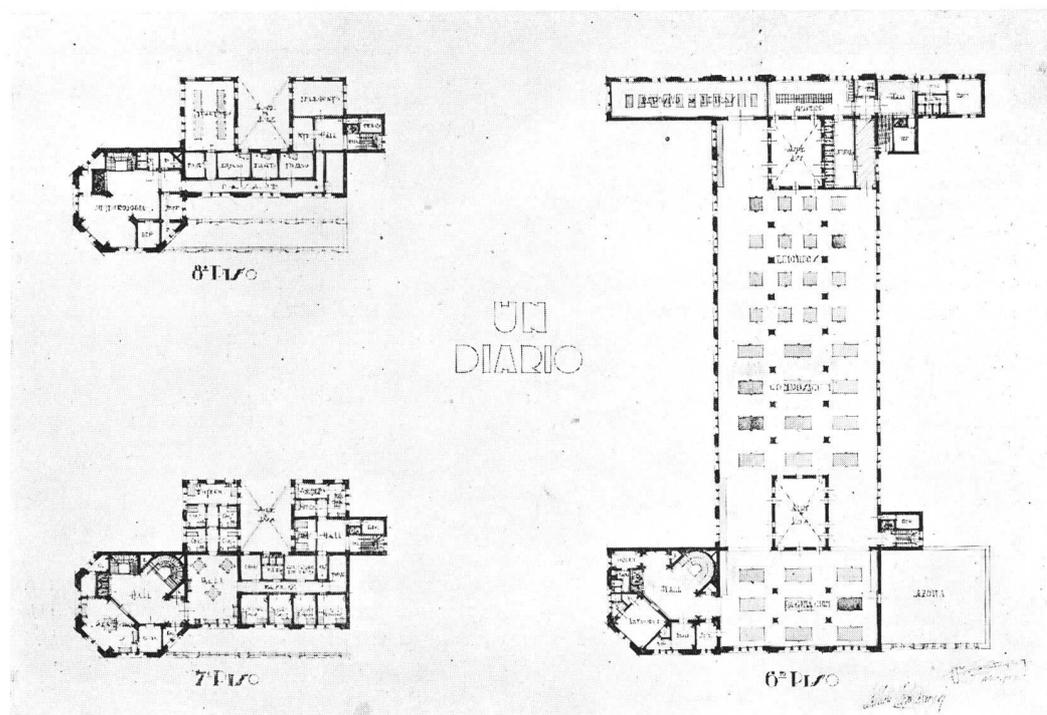
conocido decorador-
ensamblador proyectista,
que ha colaborado en
importantes obras en
Buenos Aires y Europa.

Para informes dirigirse a
Revista de Arquitectura.



Planta del 5.º piso

Planta del 3.º piso



Plantas del 7.º y 8.º pisos

Planta del 6.º piso

Tema: "Un Diario"

Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Carlos A. de Chapeaurougé

Profesor: René Karman

Año 1932

La Muerte del Arquitecto Girault

Noticias llegadas de Europa nos comunican el fallecimiento del reputado arquitecto Girault, uno de los veteranos profesionales franceses, quien hace poco cumplió 82 años. Charles Louis Girault nació en Cosne (Nievre) en 1851 y fué alumno de Daumet.

Desde su época de estudiante se destacó entre un grupo de los más talentosos alumnos de l'Ecole des Beaux Arts, donde conquistó los más altos honores hasta alcanzar el codiciado premio de Roma, en 1880, en un período que reunió en la escuela un sin número de discípulos de extraordinaria preparación.

Muchos fueron los puestos que ocupó y muchos los concursos donde cosechó triunfos y premios, así como también fueron muchas las obras realizadas por él, y en todo su trabajo profesional dejó el sello inconfundible de su capacidad y talento.

Bastaría nombrar su magnífico proyecto del Petit Palais, cuya soberbia planta es un ejemplo del provecho que un hombre genial puede obtener de un terreno irregular, sin que nada desmerezca la elevación de su obra, que el artista remató con una fachada personal, aun cuando el conjunto estaba concebido de acuerdo con las ideas del arte del siglo XVIII y con esta obra conquistó nuevos laureles para la arquitectura francesa. Entre sus obras se destacan la tumba de Pasteur, las tribunas de Longchamps, etc.

No es posible pasar por alto un hecho significativo en su carrera. El finado Rey Leopoldo, de Bélgica, lo llamó a Bruselas, donde además de encargarle del ensanche del castillo real de Lacken, ejecutó el Arco conmemorativo en el parque del Centenario, el Museo del Congo y el pórtico de la playa de Ostende, en cuyas obras dió una prueba de su fecundo talento. Si bien en aquel entonces Bélgica contaba con infinidad de arquitectos de mérito, este llamado a un artista extranjero prueba la amplitud de miras de ese monarca y trae a la memoria, la época gloriosa del arte, cuando reyes y magnates llamaban a sus cortes los mejores artistas, que elegían en otros países, para cooperar al embellecimiento de sus palacios y sus castillos.

Ante la muerte del arquitecto Girault nos descubrimos con respeto, pues desaparece una gran figura del escenario de la arquitectura contemporánea. La vasta obra cultural de este artista, aun cuando no responda a las ideas de la mentalidad de hoy, perdurará siempre como un eximio exponente del arte francés.

A. C.

(Continuación de la página No. 16)

La Exposición de Urbanismo realizade en La Plata

Una sección entera de la muestra fué dedicada a los envíos de las Municipalidades de Mar del Plata y General Sarmiento, y a los «affiches» y folletos de la Acción Colectiva Turismo Mar del Plata y Asociación Propaganda y Fomento de Mar del Plata. Estos últimos materiales representan en forma artística todos los aspectos de la ciudad balnearia relacionados con el urbanismo.

Algunas asociaciones que se interesan por el turismo nacional enviaron amplia documentación gráfica y descriptiva de Córdoba, Nahuel Huapi, Iguazú y otras regiones.

Entre las de estas asociaciones, figuraban en lugar

preferente las del Automóvil Club Argentino y Asociación Argentina de Importadores de Automóviles y Anexos. La primera de estas instituciones expuso su sistema de señalamiento de caminos y otros trabajos relacionados con su campaña por el mejoramiento de la vialidad nacional.

Análogos materiales expuso la Delegación Oficial del Turismo Italiano, referentes a los variados aspectos de belleza urbana y natural de la península italiana. Estos documentos figuraron en calidad de donación al «Museo de Arte Urbano» de La Plata, que se inicia ahora, precisamente sobre la base de esa donación.

La Dirección de Estudios del Riachuelo, presentó una serie de estudios y soluciones gráficas de los problemas engendrados por la rectificación del arroyo mencionado.

Como contribución a la solución de los problemas del tráfico, estacionamiento y economía de las calzadas y aceras han sido expuestos valiosos trabajos y gráficos del sistema del ingeniero Marcelino del Mazzo.

Por último, han sido exhibidas interesantes muestras de trabajos referentes a las ciudades de Buenos Aires, Rosario, etc.

La exposición ha sido, pues, una muestra excelente de la seriedad con que ha empezado a estudiarse el urbanismo en nuestro país y un augurio feliz de lo que podrá hacerse cuando se organice esa suma de esfuerzos, ahora inconexos, en vista a un plan general que contemple racionalmente los problemas higiénicos, económicos y legales del desarrollo urbano argentino.

(Continuación de la página No. 29)

Se ha proyectado la creación de una cátedra de urbanismo

tivo, ha dirigido al Presidente del H. Concejo Deliberante la siguiente nota:

Buenos Aires, Diciembre 23 de 1932.

« Señor Presidente del H. Concejo Deliberante,
Ing. D. Andrés Justo.

« Enterado por el Diario de Sesiones de ese H. Cuerpo, del proyecto presentado por el señor concejal Arq. Alberto Coni Molina, sobre la creación de un curso de urbanismo en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, costeadado con fondos votados por el Concejo, vengo a presentar el apoyo de la Sociedad Central de Arquitectos a dicho proyecto, que condice con la campaña que esta entidad viene desarrollando en pro de esa clase de estudios, guiada por el solo interés del bien de nuestras ciudades, que en su desarrollo hasta el presente han estado huérfanas de toda orientación científica que las llevara en sus conjuntos a soluciones y provisiones capaces de evitar los grandes y graves problemas de diversas índoles que hoy se les presentan, y que resultan o imposibles de subsanar o costosísimos cuando se hace posible aminorar en parte sus efectos.

« El proyecto aludido merece, por sus fundamentos y por su parte dispositiva, el apoyo de toda persona que busque el bienestar general, y la Sociedad Central de Arquitectos se hace un deber en hacer llegar el suyo, rogando al señor Presidente quiera hacerlo conocer por el H. C. D.

« Saludo al Señor Presidente con mi mayor consideración. — (Fdos.) J. V. Rivarola, Presidente; V. M. Lavarello, Secretario ».

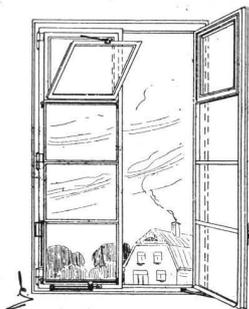
E. G. Gibelli y Cía.

3241 - MEXICO - 3241
Unión Telefónica: 45, LORIA 0309
BUENOS AIRES

Proteger la Industria Nacional
es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo
a nuestra población y abaratar el
costo de producción.

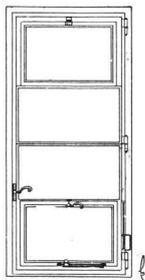
Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes - Libertad 942, Buenos Aires.

PATENTADA



para Comedores

PATENTADA



para Cocinas

Estas Ventanas Ideales
patentadas, pero muy económicas
COMODAS y ESTETICAS

Las encontrará Vd. en los
* * * acreditados * * *

TALLERES MODERNIZADOS

— "V. I." —

F. Vásquez Italia

Calle Treinta y Tres 1840 al 68
U. T. 61, 1401 y 1822 - Buenos Aires

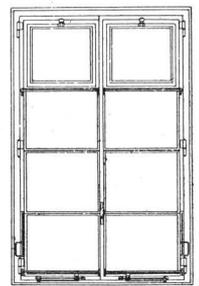
CON LA COLABORACION DEL ESPECIALISTA SEÑOR LUIS ESTRADA

Con estos modelos he ganado el
Concurso Internacional de
Sistemas organizado, recientemente
— POR LA —

Comisión N. de Casas Baratas

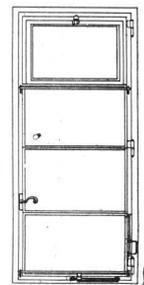
Por más de \$ 350.000 m/n.

PATENTADA



para Dormitorios

PATENTADA



para Baños

Sangajol
AGUARRAS mineral



Ideal para diluir pinturas y barnices; carece en absoluto de olor desagradable; tiene sobre el aguarrás vegetal la ventaja de costar un 50 o/o menos.

SHELL-MEX ARGENTINA LTD.
Bmé. Mitre 430 Buenos Aires

S IGGAM
 U IGGAM
 P IGGAM
 E IGGAM
 R IGGAM

PLUS-ULTRA
 de los materiales
 para revoques

VICTOR MAGGI

Escritorios: PICHINCHA 1245 - 47

Unión Telefónica: 23, Buen Orden 0826

Fábrica: Avenida A. ALCORTA 3202

Unión Telefónica: 61, Corrales 2760

* * BUENOS AIRES * *

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina.
 † Arq. Buschiazzo, Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Arq. Acosta y Lara, Horacio.
 † Ing. Aguirre, Eduardo.
 Arq. Albuquerque, Alejandro.
 Dr. Alessandri, Arturo.
 Dr. Arce, José.
 Ing. Bahía, Manuel B.
 Dr. Barros Borgoño, Luis.
 Ing. Boatti, Ernesto C.
 † Arq. Bouvard, José.
 Dr. Brum, Baltasar.
 Arq. Campos, Alfredo R.
 † Sr. Cárcova, Ernesto de la.
 Dr. Damianovich, Miguel A.
 † Arq. Dormal, Julio.
 Gral. Ing. Dellepiane, Luis José.
 Arq. Figueiredo, Néstor de.
 Ing. Ghigliazza, Sebastián.
 Arq. Jaussely, León.
 Arq. Edwards Matte, Ismael.
 Arq. González Cortés, Ricardo.
 † Arq. Howard, John G.
 † Huergo, Eduardo.
 † Ing. Huergo, Luis A.
 Intendencia Municipal de la Capital.
 Arq. Laird, Warren P.
 Dr. Marianno, José.
 Dr. Mendonça Paz, Rodolfo.
 † Ing. Morales, Carlos M.
 Arq. Morales de los Ríos, Adolfo (h.).
 † Arq. Morales de los Ríos, Adolfo.
 Arq. Moretti, Cayetano.
 Arq. Murchison, Kenneth M.
 Arq. Nêro de Sampaio, Fernando.
 Arq. Pope de Riddle, Theodore.
 Arq. Plack, William L.
 Arq. Stockler das Neves, Christiano.
 Ing. Thays, Carlos.
 Arq. Vázquez Varela, Jacobo.
 † Dr. Vergara, Valentín.
 Arq. Watson, Frank R.

Alcides Lins. — Prefectura Municipal. - Bello Horizonte.
 Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte.
 Augusto Vanconcellos. - Rua Copacabana 752. - Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal.
 J. S. Archibald. — 326, Beaver Hall Hill. - Montreal.
 Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C.
 J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).

Chile

Bernardo Morales. — Casilla 2291. - Santiago.
 Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
 Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción.
 Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.
 Luis Browne. — Casilla 1932. - Valparaíso.

Colombia

Alberto Manrique Martín — Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla. — 25 N° 373, entre Paseo y 2. - Habana.

Estados Unidos

Frank R. Watson. — 1506 Architects Building. - San-son at Seventeenth Street. - Filadelfia.
 Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. - Boston (Massachusetts).
 Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue. - Nueva York.
 Prof. William A. Boring. — Columbia University. - Nueva York.
 Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California).
 Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia).

Méjico

Manuel F. Alvarez. — Plaza de Loreto 8. - Méjico.
 Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico.
 Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - Méjico.
 Carlos A. Ituarte. 4ª Donceles 87. - Méjico.
 Manuel Ituarte. 4ª Donceles 87. - Méjico.
 Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16. - Méjico.
 Federico Mariscal. — Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia. — Presidente Franco 380. - Asunción.

Perú

Felipe González del Riego. — Av. Bolivia 202. - Lima.
 Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. - Lima.

Trinidad

D. M. Hahn. — P. O. Box 4. - Port-of-Spain.

CORRESPONSALES

AMERICA

Argentina

Eugenio Recagno — Rosario (Santa Fe).
 Tulio F. Longhi — Paraná.
 Ramón Poch. — Rioja 106. - Posadas (Misiones).
 Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán).

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
 Nestor Egidio de Figueiredo. — Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro.
 Paulo Candiota. — General Camara 67. - Río Janeiro.
 Angelo Bruhms. — Av. Río Branco 9, 1er. andar. - Río Janeiro.
 José Cortez. — Av. Río Branco 9, 1er. andar. - Río Janeiro.
 Carlos A. Gómez Cardin (filho) - Rua José María Lisboa 109 - San Pablo.

(Continúa).

(Continuación).

Uruguay

Fernando Capurro. - Agra-
ciada 3365. - Montevideo.
Elzeario Boix. - Ellaufi 21
(Pocitos). - Montevideo.
Mauricio Cravotto. - 18 de
Julio 1698. - Montevideo.
Daniel Rocco. - Buenos Ai-
res 519. - Montevideo.
Juan Giuria. - Burgues 3032
- Montevideo.
Leopoldo C. Agorio. - Co-
lonia 2118. - Montevideo.
Herrera Mac Lean, Carlos
A.; 19 de Abril 3547. -
Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocano. - Caracas.

EUROPA

Alemania

Prof. Hans Poelzig. - Char-
lottenburg. - II Harden-
bergstr 33. - Berlín.
Profesor Wilhelm Kreis. -
Rosenstrasse 38. - Düssel-
dorf.
Profesor Peter Behrens. -
Neubabelsberg. - Berlín.
Dr. Ludwig Hoffmann. -
Margarethenstrasse 18. -
Berlín (W. 10).
Profesor Dr. German Bes-
telmeyer. - Akademies-
trasse. - Munich.
Profesor Dr. Theodor Fis-
cher. - Agnes Bernauer-
strasse 112. - Munich.
Profesor Dr. Hermann Jan-
sen. - Steglitzerstrasse
53. - Berlín.
Profesor Dr. Fritz Schu-
macher. - An der Alster
39. - Hamburgo.
Profesor Heinrich Tesse-
now. - Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Cornelius Gur-
litt. - Residenzstrasse 22.
- Dresde.
Profesor Paul Bonatz. -
Am Bismarcktuam 53. -
Architekt Fritz Höger. -
Bahnhofsplatz 1. - Ham-
burgo.

Austria

Eugenio Steinhof. - Stu-
beiring 3. - Viena I.

Bélgica

Franz de Vestel. - 7, rue
de la Grosse Tour. - Brus-
elas.
J. B. Dewin. - 151, Av. Mo-
llère. - Bruselas.
A. Roosenboom. - 36, rue
de Florence. - Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, archi-
tecte du Gouvernement.
- Copenhague.

España

Luis Elizalde. - Av. Liber-
tad 3. - San Sebastián.
Leopoldo Torres Balbás. -
Alhambra. - Granada.
Luis M. Cabello Lapiedra.
- 5, Columela, 3º. - Ma-
drid.
Luis de Landecho. - Rei-
na 19. - Madrid.
Presidente de la Asociación
de Arquitectos de Cata-
luña. - Cortes 563. - Bar-
celona.

Francia

Maurice Poupinel. - Avenue
Jules Janin 22. - París
XVI.
Georges Harmand. - 134, rue
de Rivoli. - París, 1er.
Louis Bonnier. - 31, rue de
Liège. - París.

Gustave Olive. - 2, rue de
Berne. - París.
Victor Laloux. - 2, rue de
Solférino. - VIIe. París.
Poirier, Alberto. - 78, Place
Drouet. - D'Erlon. - Reims.
Jacques H. Lambert - 131,
Av. de Suffren. - París.

Gran Bretaña

Sir John W. Simpson K.
B. E. - 3, Verulam Build-
ings Gray's Inn. - Lon-
dres. - W. C. 1.
Jan Mac Alister. - 9, Con-
duit Street. - Londres.
Sir Reginald Blomfield. - 1,
New Court Temple. - Lon-
dres. - E. G.

Irlanda

Prof. R. M. Butler. - 23,
Kildare Street. - Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. - 31,
South Frederick Street. -
Dublin.

Italia

M. E. Cannizzaro. - Palazzo
Puglisi Allegra. - 31, Via
Tagliamento. - Roma.
Cav. Uff. Vittorio Mariani
- 11, Via de Città. - Siena.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers
Roermord. - Waastrisch-
ler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothou-
wer, Architect - Hoofst-
straat 143, Amsterdam.

Noruega

Harald Aars. - Byarkitek-
tens Kontor. - Oslo.
Sverre Pedersen. - Norges
Tekniske Nöiskole. -
Trondhiem.

Polonia

Alphonse Gravier. - 11, Ma-
zowiecka. - Varsovia.
Witold Minckiewicz. - Ecole
Polytechnique. - Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. -
Rua de S. Joao Nepomu-
ceno 22, 1º. - Lisboa.
J. L. Monteiro. - Escuela
de Bellas Artes. - Lisboa.
J. Alexandre Soarez. - Es-
cuela de Bellas Artes. -
Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Ar-
chitectes Artistes, W. O.
4 Linia I-17. - Leningrado.
Secretario Societé des Ar-
chitectes Artistes, W. O.
4 Linia I-17. - Leningrado.

Suecia

Carl Möller. - Kungl. Byg-
gnadsstyrelsen. - Estocol-
mo.
Ivar Tengbom. - Skeppare-
gatan 58. - Estocolmo.

Suiza

Franz Fulpius. - 5, rue des
Chaudronniers. - Ginebra.
Docteur Gustave Gull. - 17
Mousson Strasse. - Zu-
rich.
Paul Vischer. - Langedas-
se. - Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. - Public
Works Department. - Hong
Kong.

(Continúa).



Reune en alto grado to-
das las características que
deben distinguir a una
buena cal hidráulica para
la mezcla de los morteros
en toda clase de
construcciones.

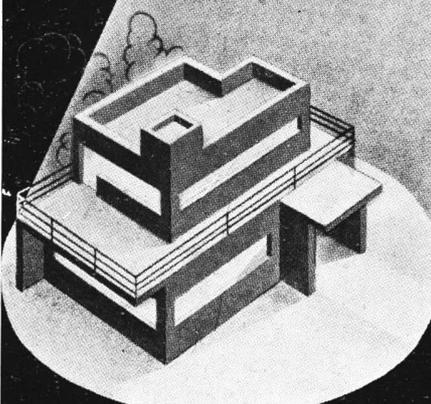
**Ideal por su rápido fraguado,
alta resistencia, volumen inal-
terable, rendimiento y aplica-
ción sencilla para toda clase
de construcciones.**



D U R A

UNA CASA

bien iluminada,
ofrece atractivos
insospechados.
Señor Arquitecto,
no olvide que la
luz es un ele-
mento valioso
en Arquitectura.
Modernice el
alumbrado de sus
construcciones.



Nuestra Oficina
Luminotecnica
colaborará con Vd.
gratuitamente.

Compañía
HISPANO AMERICANA de ELECTRICIDAD



(Continuación).

AFRICA

Costa de Oro

G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.
C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.

Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

OCEANIA

Australia

Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.
J. H. Harvey.—527, Collins Street. - Melbourne.
A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adela:da.

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Acevedo, Juan Manuel. - Córdoba 487.
Adamoli, Pedro A.; Ancho-rena 1309.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertoli, Arnoldo; Ancho-rena 1192.
Albertoli, Fernando; Parag-uay 2915.
Albinati, Pablo M.; Ollerros 3575.
Algier, Ricardo U.; Cata-marca 429.
Alonso, R. M. (ausente).
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente Rafael. - Lavalle 1312.
Anfossi, A.; Tucumán 3610.
Antonini, Pedro; Pedro Go-yena 189.
Aranda, Fernando. - Juez Tedfn 2922.
Aranda, Jorge G.; A. Ar-guibel 2341.
Areco, Alberto S.; Las He-ras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Armán, Agustín; Balcarce 1492 (Rosario).
Aspesi, Julio M.; Chaco 148.
Arselli, Alejandro; Corrientes 1473 (Rosario).
Ayerza, Héctor; Florida 470.
Azaro, Alfredo; A. del Valle 1158 (Marcos Paz, F. C. O.).

Barassi, Américo; Rodrí-guez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Ayacucho 1726.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baroni, Alberto I.; Primero de Mayo 1629 (Sta. Fe).
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beceyro, R.; Trelles 786.
Becker, Carlos E.; Echeve-rría 2819.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano, Mariano R.; Dia-gonal R. S. Peña 501.

Beltrame, Héctor. - Hum-berto I° 2833 (Santa Fe).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Corrientes 1785.
Bercaitz, Juan Antonio; Al-berti 93.
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; Nahuel Huapí 2248.
Berisso, Pedro; 25 de Ma-yo 33.
Bessone, Emilio M.; Men-doza 1050 (Rosario).
Beveraggi, René G.; Boule-vard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Aven-rida R. S. Peña 1119.
Bianchetti, Enrique A. — Rawson 1189.
Bianchi, Héctor A.; Dorre-go 1268 (Rosario).
Bidart Malbrán, Mario; 25 de Mayo 195.
Bielman, Augusto D.; Al-sina 2138.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Bogani, Alberto J. - Ber-nardo de Irigoyen 1512.
Bollini, Angel Julio. - Bi-blioteca 32.
Braegger, Antonio; J. E. Uriburu 139.
Bressan, Eugenio L.; Cabe-llo 3034.
Brodsky, Valentín M.; La-valle 1059.
Broggi, L. A.; Juncal 1207.
Bullrich, Adolfo F.; Ancho-rena 2340.
Burzaco, Angel R.; Esme-ralda 155.
Buschiazzo, Juan C. - Ca-liao 1444.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, Alejandro. - Posa-das 1059.
Buzzetti, Alfredo; Ceretti 2759.
Calvo, Héctor M.; Pte. Ro-que Saenz Peña 637.
Capilla, Fernando L.; Dia-gonal R. S. Peña 1119.
Carattini, Lorenzo. - Ricja 1285 (Rosario).
Cárrega Gayán, Antonio. - Corrientes 633.
Cardini, J. C.; Aráoz 2060.
Carreras, Guillermo de las; Lavalle 471.
Casarrubia, Francisco; Cór-doba 1136 (Rosario).
Casterán, Eugenio; Rivada-via 933.
Cautero, Juan B. - Entre Ríos 718 (Rosario).
Ceci, Luis; Catamarca 90.
Cerrato, L.; Franklin 2284.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Chanourdie, Enrique; Flo-rida 440.
Chiarino Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Monte video).
Christensen, V. Raúl; Ola-zábal 5000.
Christophersen, Alejandro.-Reconquista 790.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Ciarrapico, Alberto; Espar-za 76.
Cicutti, Alberto D.; Iriondo 980 (Rosario).
Ciga Alzuarena, José M.; Helguera 2674.
Civit, Manuel M.; Mendo-za 1990.
Cole, Leonardo T. - Perú 1309.
Colmegna, Vicente; Riva-davia 659.
Conder, E. Lauriston; Sar-miento 329.
Coni Molina, Alberto; Ota-mendi 234.
Cooke, M.; Viamonte 748.

(Continúa).

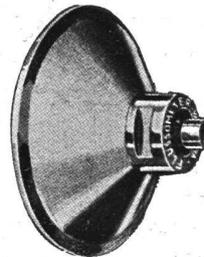
Organo Oficial de las Asociaciones: Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura

(Continuación).

Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Croce Mujica, Angel; Río Bamba 153.
Croci, Clicerio. - Nicasio Oroño 2140.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Dates, Luis. - Uribelarrea 713 (Olivos).
Daurat, Roberto. - Godoy Cruz 3134.
De Cicco, Felipe A.; Malabia 1238.
Dellarole, Víctor; 25 de Diciembre 1890 (Rosario).
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035 (Rosario).
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.
Demaría, José Antonio. - Maure 2314.
Denis, Adolfo J. - Florida 668.
Depetris, Italo. - Victoria 1372.
Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.
Dieudonné, Fernando; Emilio Mitre 221.
Dini, Américo J. - Andrés Arguibel 2538.
Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11.
Doyer, Joh. J. - Tronador 2650.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (ausente).
Dumas, Carlos; Sarmiento 329.
Dunant, Jacques (ausente).
Durand, Juan B.; Santa Fe 1894 (Rosario).
Durand, Víctor J.; Moldes 3902.
Durelli, Amílcar; Chacabuco 78.
Elizalde, Juan José; Cangallo 461.
Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929.
Espinosa, José; Paseo Colón 650.
Espouey, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Guido 1626.
Eva, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.
Faverio, Edmundo P.; Uruquay 618.
Fenoglio, Mario; Humboldt 1820.
Fernández Marelli, Manuel A.; Cerrito 466.
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.
Ferro, Bartolomé M.; Larroque 475 (Bánfield).
Ferrovia, Eduardo J. R. - Balcarce 353.
Fitte, Raúl E. - Montañana-Sur-Sierre (Valois-Suiza).
Folkers, Enrique. - Franklin 704.
Fonseca, Martín; Salta 205 (Concordia. - E. Ríos).
Fontecha, Eduardo (ausente).
Fortini, Juan J.; Viale S. Francini 14. (Lugano. - Suiza).
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7° piso).
Fragueiro Frías, Jorge A.; Av. R. S. Peña 501.
Frigerio, Clemente I. - Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.
Froio, S.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.
Gabrici, Ricardo C. - Doñedo 2587.
Galdi, A.; Córdoba 3452.
Galfrascoli, A.; Florida 229.
Gamba, Hernán M.; Santa Fe 3866.
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Gelly Cantilo, Alberto; Corrientes 685.
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Saenz Peña 637.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Lavalle 710.
Giorgetti, A.; Vélez Sarsfield 762 (Rosario).
Giralt, E.; B. Mitre 3426.
Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756 (Rosario).
González, Oscar; J. E. Uriburu 1689.
Godoy, Julio C.; Corrientes 633.
Gómez, Eduardo V. - El Cano 3183.
Grasso, José S.; Gaona 3188.
Greslebin, Héctor; Arredondo 2670.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guidali, Alfredo; Independencia 1082.
Guido, Angel. - Montevideo 2122 (Rosario).
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).
Guiraud, E.; Hidalgo 67.
Gurevitz, I.; Lavalle 2555.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Charcas 1771.
Hary, Pablo (ausente).
Heinecke, Germán R.; Arístobulo del Valle 555 (Lanús, F.C.S.).
Hernández Larguía, H. - San Luis 448 (Rosario).
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.
Honoré, Huberto E.; Maipú 427.
Hope, Roberto C.; Córdoba 961 (Rosario).
Horta, A. J.; Cangallo 1980.
Hortal, José A.; Tucumán 716.
Horteloup, Alberto; Caseros 436 (Salta).
Iachini, Manuel. - Bialeto Massé 671.
Iacobucci, José. - Vicente López 435 (Quilmes).
Igón, Juan Pedro; Cangallo 2544.
Inglis, A. R.; Lavalle 341.
Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Saenz Peña 637.
Jaeschke, Víctor Julio; José Hernández 2210.
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.
Joselevich, Alfredo. - Avenida La Plata 97.
Karman, René; Echeverría 2819.
Koch, Enrique J. - 25 de Mayo 11.
Kronfuss, J.; Cangallo 1479.
Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lagos, E.; Córdoba 744.
Lagunas, Simón; Bdo. de Irigoyen 171.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).
Lanfranconi, Elias. - Muñiz (F. C. P.).
Lanús, Eduardo M.; Tucumán 695.
Lanús, Juan Florencio; Carrondilla (Mendoza).
Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.
Laspé, Enrique Max; Rivadavia 755.
Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Lazzati, Juan F.; Sarmiento 848.
Leroy, Carlos A.; C. Pellegrini 603.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.

(Continúa).

FLUSSOMETER
VALVULAS



LA VALVULA SANITARIA
MAS PERFECTA Y SEGURA

Aprobada por las Obras
Sanitarias de la Nación
desde 2.50 metros de altura.

UNICA de provista de toda clase de mecanismos.
UNICA que funciona con aguas arenosas.
UNICA que se garantiza por diez años.
UNICA que goza de un servicio de atención gratuito y permanente.

Adoptada por los principales Ingenieros y Arquitectos
de la Argentina, Uruguay, Brasil y Chile.

Válvulas FLUSSOMETER

CALLAO 892 BUENOS AIRES
U. T. 44, JUNCAL 4538

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS
METALURGICOS

**TIRANTES perfil normal
y "GREY"**

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas
para Cemento Armado.

Metal desplegado

**MAQUINAS para CORTAR
y DOBLAR**

hierros para construcciones
de cemento armado.

Canastos Aparejos; etc.

CANGALLO 1935
BUENOS AIRES

SALTA 1843
ROSARIO

Ozalid

EL PAPEL y LA TELA



HELIOGRAFICOS MODERNOS DE REVELACION EN SECO

FABRICANTES

KALLE & Co. A. G.
BIEBRICH S/ RHIN

Las ventajas y la excelente calidad del papel y de la tela "OZALID" quedan comprobadas por su gran aceptación, habiéndolos adoptado para su uso casi todas las grandes Empresas Constructoras, Oficinas Públicas, Arquitectos, etc

Papel OZALID
Papel transparente OZALID
Tela OZALID
Tela transparente OZALID

Pidan prospectos y muestras o una demostración a sus únicos representantes

BUENOS AIRES
ALSINA 1142

KROPP y Cia.
SOCIEDAD ANONIMA

MONTEVIDEO
MISIONES 1434

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes - Libertad 942, Buenos Aires.

¡¡ Un "Techo Armado" No Basta !!

Para obtener una protección adecuada para su edificio especifique:

TECHADO "BUILT-UP" de AMIANTO

de

JOHNS-MANVILLE

El AMIANTO no se pudre nunca y le proporciona una

IMPERMEABILIZACION PERMANENTE



SOLICITE DATOS Y PRESUPUESTOS A:

Johns-Manville Boley, Ltda.

ALSINA 743 - Buenos Aires

U. T. 37, Rivadavia 8233/35

Por referencias técnicas e informaciones recurrir a la "Sociedad Central de Arquitectos", Oficina de Informes: Libertad 942 - Buenos Aires.

(Continuación).

Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.
Livingston, Enrique A. - Perú 84.
Lobos, P. A.; Cangallo 328.
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214 (Córdoba).
Lóizaga, Félix; Alsina 971.
Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 1059 (Rosario).
Macchi, Enrique; Moreno 1352.
Madero, M.; Tucumán 1128.
Mallea, Carlos; Monroe 5266
Malnati, Rodolfo A.; Díaz Vélez 3921.
Manzella, Ernesto J.; Rioja 2307 (Rosario).
Marchesotti, Gino; Tucumán 963.
Marco, Enrique (ausente).
Marcogliese, Emilio. - Pte. Roca 1458 (Rosario).
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Martínez, Alejo (h.); Junín 1194.
Martini, J.; Sarmiento 4239.
Massa, Carlos C.; Paraguay 416.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mayol, Marcelo; Tucumán 1656.
Mazzotti, Luis L. (hijo). - Arenales 1672.
Mazzoncini, Angel A.; Luis Viale 2229.
Medhurst Thomas, C. E. - Córdoba 838.
Médici, David; Corrientes 576 (Rosario).
Meincke, Alberto; Montevideo 640.
Meincke, Guillermo V.-Cangallo 910.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán).
Messina, B.; Perú 1586.
Micheletti, José A. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Micheletti, Tito C. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Milberg, H.; Florida 671.
Millé, José (ausente).
Moliné, Antonio J.; Cevallos 1670.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, E.; Sarmiento 212.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 212.
Moreno, P. E.; Córdoba 487.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto 1° 2360.
Morillo, Manuel L. - Las Heras 2320.
Moscatelli, Juan; Pino 4331.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.
Moyano, Ricardo I.; Uruguay 949.
Mujica Gómez, Miguel; Oliva 323 (Asunción. - Paraguay).
Newton, Juan M.; Montevideo 222 (Rosario).
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noceti, Octavio C.; Chacabuco 78.
Noel, Martín; Suipacha 1492.
Northman Meer; Avellaneda 4102.
Oberlander, Anibal; Libertad 714 (Sgo. del Estero).
O'Farrell, Juan M.; Guido 2662.
Olivares, Eduardo; Ituzaingo 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.

Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Orlandi, R.; Charcas 1658.
Otaola, J. V.; Palpa 2696.
Padró, Ernesto S.; Tacuarí 595.
Pagés, F.; Loria 841.
Palau, Luis E.; Florida 527.
Panza, Hugo; Lavalle 3584.
Paolillo, V.; Corrientes 1533.
Parisi, Nicolás V.; San Juan 2932.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).
Pascual, A.; Córdoba 2244.
Pasman, Raúl G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.
Pazos, Alejo L. - Montevideo 126.
Pedretti, Edgardo; Medrano 485.
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.
Peirano, M.; Pavón 2851.
Pelosi, Antonio (h.) (aus.)
Peralta Martínez, Jorge R.; Córdoba 2244.
Pérez, Esteban; Calle 47, N° 954 (La Plata).
Petersen, Alberto; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Alsina 971.
Pico Estrada, Luis M. - Arroyo 844.
Pirovano, E.; Melo 2562.
Pittella, Domingo; Víctor Martínez 356.
Pizzul, Finlandia. - Juana Azurduy 3115.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón; Isla del Cerro. - Paso de la Patria (Corrientes).
Poggi, Aristides A.; Wenceslao Villafranca 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Porta, O. R.; Bolívar 218.
Pourtalé, Héctor. - Paraguay 1477.
Prebisch, Alberto; Av. de Mayo 953.
Quaglia, Juan B. - Mitre 744 (Rosario).
Quaglio, Carlos. - Argerich 1274.
Quartino Herrera, R.; Paysandú 897 (Montevideo).
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.
Ramos Correas, Daniel. - Perú 1198 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isafas. - Av. Gelly y Obes 2215.
Randle, Horacio; Pico 1768.
Ranzenhofer, Oscar (aus.).
Real de Azúa, Exequiel M.; Reconquista 745.
Recagno, Víctor E. - San Lorenzo 814 (Rosario).
Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Repetto, Emilio; Las Heras 2051.
Rivarola, Jorge Víctor; Viadonte 1287.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rívero, R. R.; Ibarrola 6741.
Rocca, Anibal J.; San Martín 66.
Rocca, A. J.; Alberti 1283.
Rocha, C. A.; Juncal 1909.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3773.
Rossi, Enévario; Gral. Acha 165 (San Juan).
Rubillo, E.; Esmeralda 22.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.
Sabaté, Ciriaco; Esmeralda 22.
Sabaté, Jorge; Cangallo 461.

(Continúa).

(Continuación).

Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.
 Sáenz, Domingo; Balcarce 150.
 Salamone, Francisco. - Salas, Julio; Laprida 2115.
 Samela, Adolfo; Salta 681 (Corrientes).
 Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 329.
 Sanmartino, José; Pueyrredón 1615 (Rosario).
 Scarpelli, R.; Soler 3645.
 Schildknecht, Marcelo; Laprida 1641.
 Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
 Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
 Schuster, Moisés; Sarmiento 643.
 Schwarz, Leopoldo. - Rioja 1341 (Rosario).
 Scolpini, Pablo (hijo); Laprida 1946.
 Segrestan, A. (ausente).
 Serrano, José; Urquiza 578. (Paraná. - E. Ríos).
 Siegerist, L.; Lavalle 353.
 Silva, Angel. - Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).
 Sinclair, Alfredo; Estación La Victoria. - Mandisoví (F. C. N. E. A.).
 Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
 Spika, Jorge L. - Coronel Díaz 1795.
 Spirandelli, Carlos; Santa Fe 1079 (Rosario).
 Squirru, Francisco. - Río Pamba 153.
 Stok, Isaac; Tres de Febrero 924.
 Storti, Jacobo P. - Quinta Arreguines, Villa Calzada (F. C. S.).
 Sutton, Juan R. (ausente).
 Tadini, Pedro. - Brandzen 766.
 Tavernier, Jorge A. - Av. Belgrano 348 (Rosario).
 Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
 Tessieri, Nemo.
 Thierry, Renato C.; Belgrano 129 (Bernal, F.C.S.).
 Thomas, Luis Newbery. - Avda. Quintana 475.
 Togneri, Raúl; Villa B. Aires, Barga, Prov. de Lucca (Italia).
 Torres, Antonio.
 Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.
 Trangoni, Domingo S.; Corrientes 1621 (Rosario).
 Travaglini, B.; Chacabuco 316 (San Isidro).
 Vacca, Alberto D.; San Lorenzo 814 (Rosario).
 Valera, Aldo; Lavalle 341.
 Valiente Noailles, Enrique; que; Cerrito 1154.
 Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.
 Van Braam Houckgeest, Juan; Conde 1638.
 Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.
 Vanoli, Angel A.; Paraguay 131 (Rosario).
 Vautier, Ernesto E.; Córdoba 991.
 Velázquez, Andrés M. (ausente).
 Ventafriidda, Antonio A. - San José 1330.
 Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 338 (Rosario).
 Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
 Vilar, Carlos; Cangallo 499.
 Villalonga, Alfredo; Florida 671.
 Villalonga, Raúl. - Florida 671.
 Villanueva, Víctor A.; Neuquén 1430.

Virasoro, Alejandro; Santa Fe 2972.

Waldorp, Juan (h.); Via-monte 682.
 Whitelaw, Alberto J.
 Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.
 Woodgate, Federico C.; Tucumán 695.

Zambruno, Carlos Domingo; Corrientes 680 (Río Cuarto, Córdoba).
 Zanetti, Juan Blas. - Pte. L. Sáenz Peña 808.

SOCIOS ASPIRANTES

(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos)

* Abelleira, Guillermo de; Arenales 1662.
 * Achával, Federico de. - R. S. Peña 760.
 * Adot Andía, L.; Bdo. de Irigoyen 171.
 Alagia, Humberto; E. Zeballos 934 (Rosario).
 Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750 (Rosario).
 * Amadeo, Rodolfo; Ugartechte 3050.
 Andreoni, Rodolfo; Rivadavia 9682.
 Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.
 Arias, Juan A.; Paraguay 419.
 Armán, Agustín; Balcarce 1492 (Rosario).
 Armán, Ricardo; 9 de Julio 660 (Rosario).
 Armentano, Florindo; Paraguay 1072 (Rosario).
 Armesto, Hugo; Callao 32.
 * Aslan, José. - Sarmiento 559.
 * Baldini Garay, Carlos A.; Bdo. de Irigoyen 171.
 Baliña, Jorge A.; Copérnico 2385.
 Baroni, Francisco; M. Candiotti 3718 (Santa Fe).
 Belhart, Elvio P.; Medrano 376.
 Berjman, David; Ayacucho 1923 (Rosario).
 * Beccar Varela, Florencio; San Isidro (F.C.C.A.).
 Berro García, Alberto; Defensa 1111.
 Bertuzzi, Salvador. - San Luis 660 (Rosario).
 Bignone, Enrique A.; Martín y Haedo 1424 (Vicente López).
 * Billoch, Alejandro; Ugartechte 3050.
 Bracco, Rodolfo F.; Paraná 572.
 Caballero, Julio. - Mendoza 1980 (Rosario).
 Caffaro, Luis A.; Buenos Aires 1151 (Rosario).
 Campini, Héctor S.; Valentín Gómez 3542.
 * Campos, Luis M.; Montevideo 546.
 Carattini, Juan B.; Sargento Cabral 36 (Rosario).
 * Cárcova, Carlos de la. - Paraguay 643.
 Cardini, Roberto J. - Rioja 1166.
 Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.
 Castagnino, Raúl. - Maipú 1708 (Rosario).
 Cavagna, Adolfo J. B. - Amenábar 1416.
 Cerrutti, Máximo; Rivadavia 1167.
 * Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.
 Cohan, Antonio. - Victoria 690.
 Copello, Carlos R.; Pavón 1531.
 Cozzo, Luis; Av. Pellegrini 957 (Rosario).



**FÁBRICA
DE
ORNAMENTOS
ESTAMPADOS**

Ricardo Tisi & H^{no}

Casa Fundada en 1886

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

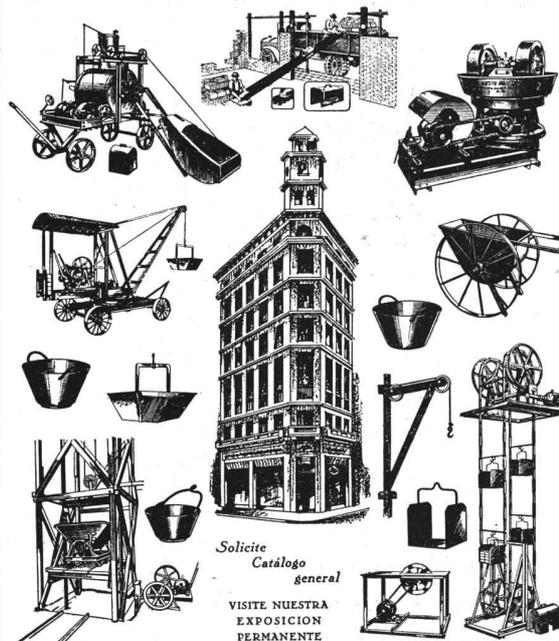
Casa central:

DIAZ VELEZ 4057/61
U. T. 62, Mitre 8818
BUENOS AIRES

Sucursal:

Callao 1022 - 28
U. T. 23225, Rosario
ROSARIO DE SANTA FE

MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS



Solicite
Catálogo
general

VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE

Talleres ERNESTO MARI
 U. T. 23 B ORDEN 0564 de Ernesto Mari e hijos
 Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1831-43 BUENOS AIRES

(Continuación).

(Continuación).

De Chapeaurouge, Carlos A.; Santa Fe 2252.
De la Riestra, Martín A. - Laprida 1621 (Rosario).
Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).
De Luca, Juan R.; Coronel Niceto Vega 5785.
Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236 (Rosario).
Dighero, Fco. S.; Ecuador 572.
* Di Paola, Rogelio A. - Libertad 1031.
Domínguez, Manuel A.; Bolívar 1084.
Dughera, Eduardo A.; Moreno 834 (Rosario).
* Elicagaray, Mario R. - Paraguay 1100.
Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.
Eskenazi, Moisés. - Alvear 743 (Rosario).
Espinosa, Néstor J.; Camacuá 238.
* Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
* Etcheverry, Alfredo P. - Donado 1685.
Fassi, Juan T. - Castillo 1531.
Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.
Fernández Criado, Raúl. - Juncal 1055.
Fernández Díaz, José; Dorrego 757 (Rosario).
Fernández Romero, Arturo. - Alsina 1225 (Rosario).
* Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.
Ferrería, Francisco M. - Echeverría 1040 (Rosario).
* Figueroa Bunge, Emilio; Chile esq. Manuel Obarrío (S. Isidro).
* Firpo, Luis. - Entre Ríos 883. (Olivos, F.C.C.A.).
* Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Frayssinet, Raúl H.; Bolívar 331.
Funes, Carlos; Corrientes 1059 (Rosario).
García Belmonte, Luis F. - Sarandí 19.
García Berro, Jorge. - San José 690.
García Miramón, Enrique A.; Rivadavia 6176.
* García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.
Gazzo, Nicolás; Callao 1138 (Rosario).
* Gentile, A.; Lambaré 966.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
Ghiara, Antonio P.; Condarco 560.
* Gibelli, J. C.; Larrea 955.
González del Solar, César.
González Pordal, Marcelo A.; Callao 1412.
* Guevara Lynch, Guillermo; Peña 2065.
Guichet, René G.; J. Azurduy 2841.
Hirsch, B.; Belgrano 471.
Kohan, Noemí; Rioja 779 (Rosario).
Lacalle Alonso, Ernesto. - Cerrito 466.
Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.
Lapidus, Juan; 11 de Setiembre 912.
Larcade, Henri E.; Paraguay 2459.
* Larrocha, José de; San Martín 945.
Le Monnier, Raúl; Pasaje Barolo.
Lemos, Ernesto E.; Libertad 1613.
Lima, J. H.; Córdoba 3013.
Locati, A. J.; Larrea 1306.
* Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.

Maisonnave, Emilio; 1º de Mayo 1776 (Rosario).
* Mariscotti, V. - Bogotá 3836.
Marré, Ricardo O.; Gaona 2785.
Martinatto, Elías; 9 de Julio 1946 (Rosario).
* Martínez, Rosendo (h.) - Rodríguez Peña 233.
* Martínez Seeber, Mario. - Santa Fe 2116.
Masera, Roberto; Montegudo 361 (Rosario).
Massera, Roberto; E. Zeballos 41 (Rosario).
Maveroff, Alejandro; Varela 977.
Maza, Jesús; Dorrego 683 (Rosario).
Mazzucchelli, Pedro; Ayacucho 1450 (Rosario).
Miguens, Roberto R.; Freyre 917.
Miglia, Julio A.; Pueyrredón 352.
* Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.
Monti, Juan. - Salta 2926 (Rosario).
Moras, Juan A.; Rawson 42.
Moreno Díaz, Luis; Montevideo 252 (Rosario).
Moritán Tezanos Pinto, Julio; Necochea 1725 (Rosario).
* Morixe, Héctor C.; Santa Fe 980.
Muniagurria, Mario. - B. Oroño 1190 (Rosario).
Muzio, Carlos; Bmé. Mitre 1361 (Mármol, F.C.S.).
* Nadal, Alberto. - Pareja 4415.
Navratil, Carlos. - La Paz 920 (Rosario).
* Necchi, Nemesio S.; Rosetti 937.
* Negri, Juan B.; Asunción 3354.
* Niebuhr, Nelly; Echeverría 3725.
Noguerol Armengol, B. - Italia 1267 (Rosario).
Oleza, Luis A. - Monroe 2870.
* Pailot, Héctor; Anchorena 2340.
* Pastrana, Ernesto J.; Méjico 2562.
Patrickios, Jorge A.; Laprida 549 (Rosario).
Pellegrini, Sergio E.; Hospital Italiano, San Justo (F.C.O.).
Picasso, Enrique. - Maipú 2546 (Rosario).
Quercía, A.; Libertad 1218.
Quiroga, Flores; Alfredo. - Austria 1772.
Rassia, Carlos; Salta 2563 (Rosario).
Revueita, Miguel C.; Obispo Oro 172 (Córdoba).
Ricur, Alberto V.
* Riganti, Ernesto F. - Junín 1492.
Rimbau, Jaime.
* Rivas, Reynaldo E.; Rioja 1936.
Rizzotto, Domingo; Mendoza 1581 (Rosario).
Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.
* Roggio, Héctor M.; Beldoya 166 (Córdoba).
Rosello, Vicente; Mendoza 2121 (Rosario).
Rossi, Raúl A. - Moreno 1614.
Rosso, Hugo M.
Rouillon, Ernesto; Córdoba 1995 (Rosario).
* Sacriste, Eduardo; Morelos 50.
Sajoux, Roberto J.; Cochabamba 1760.
Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).
* Sánchez Elfa, Santiago. - Centeno 3131.

(Continúa).

(Continuación).

San Miguel, René; Corrientes 1102 (Olivos).
Savigliano, Carlos H. - Libertad 94.
Sinópoli, Pedro. - Bs. Aires 1634 (Rosario).
Sovínco, Pablo; Colón 1661 (Rosario).
Strazza, Lucio; Uriarte 1336.
Suarez, Araujo Ernesto. - Ugarteche 2823.
Tagliaferri, Angel P.; Piedras 1386.
* Tavarozzi, Eduardo M. - Amenábar 2357.
Terán, Luis; Necochea 1937 (Rosario).
Tiribelli, Auro L. - Santa Fe 2567 (Mar del Plata).
Terrero, Felipe C.; Santa Fe 1110.
* Tiscornia, Fernando. - Cangallo 4288.
Tivoli, J. E.; Tacuarí 471.
Torrassa, J.; Argerich 321.

Todeschini, Atilio; Alvear 1134 (Rosario).
Van Lacke, L.; Ayacucho 1450 (Rosario).
* Vannelli, Fernando A. - Rivadavia 5857.
Varea, Reynaldo; Iriondo 1120 (Rosario).
Varsi Costa, Raúl; Rioja 1023 (Rosario).
Vegas, Benito I. - Nazarre 2761.
Vieyra, Armando A. - F. Moré 1205 (Rosario).
Vigliocco, Santiago; E. Zeballos 338 (Rosario).
Villa, Itala F.; Corrientes 2791.
Villani, M.; Azcuénaga 274.
* Wasserzug, Eugenio. - Simbrón 3235.
* Winnik, Miguel; Callao 295.
Yomha, Gabriel. - Reconquista 1044

(Fin).

ESTEVE y GENE

Sucesor de J. ROMANI & Cía.

CASA FUNDADA EN 1886

UNICO AGENTE DEL PAPEL ROMANI

Papelería, Imprenta y Encuadernación

Casa especial en artículos de dibujo y útiles para la Facultad de C. E. F. y N.

247 PERU
Frente a la Facultad

Buenos Aires
U. T. 0488, Avenida



José Ramírez y Cía.

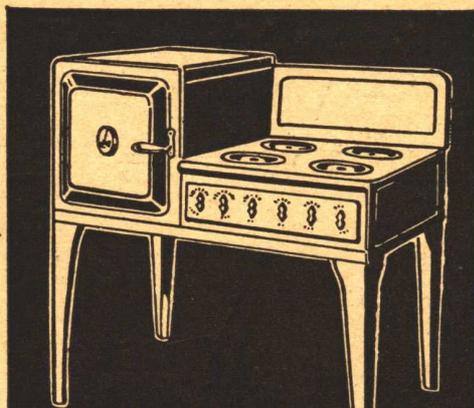
449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

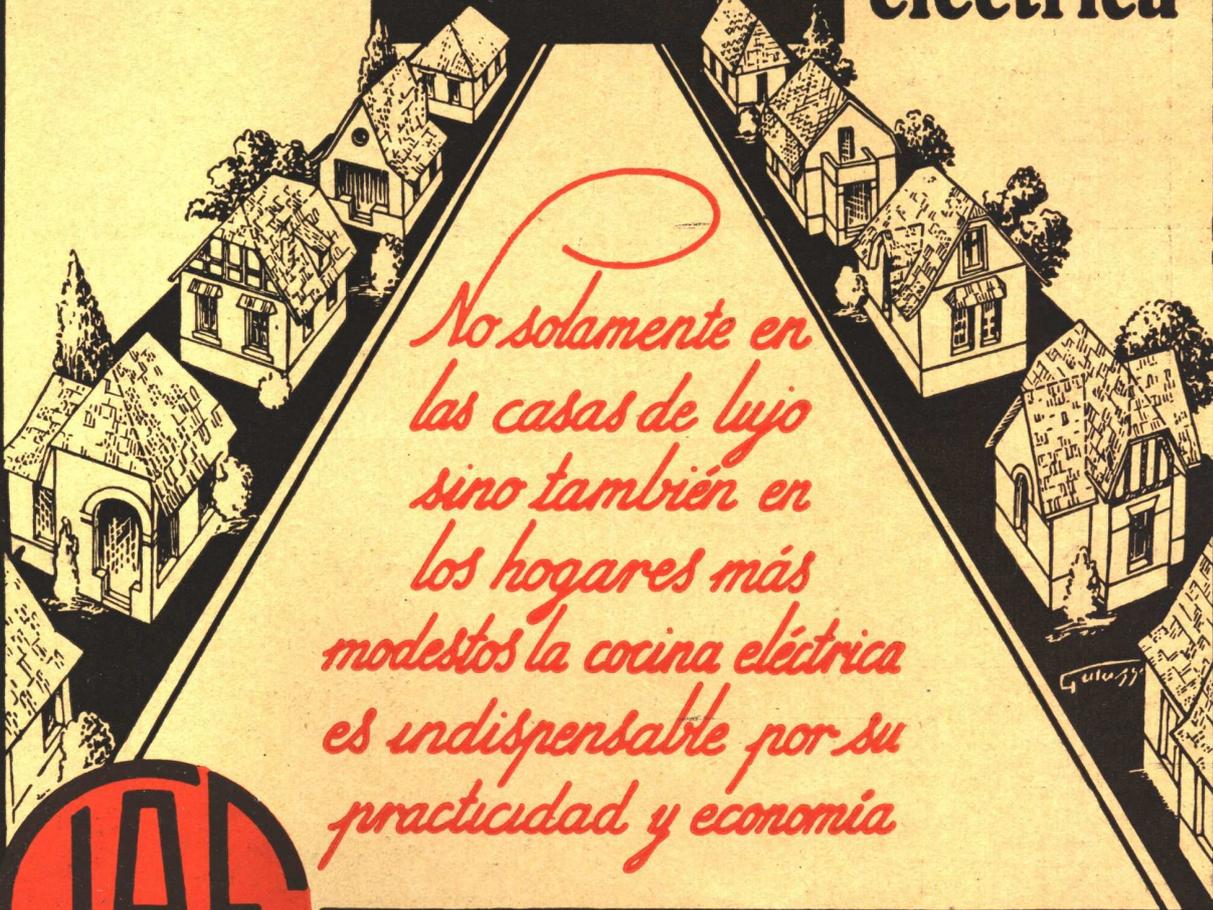
BUENOS AIRES

En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"

**PARA CADA
HOGAR
MODERNO**



**UNA
cocina
eléctrica**

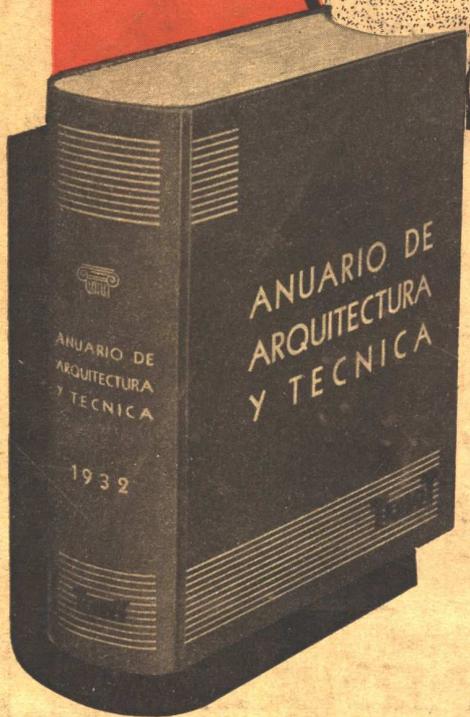


*No solamente en
las casas de lujo
sino también en
los hogares más
modestos la cocina eléctrica
es indispensable por su
practicidad y economía*



U. T.
(31) Retiro
3401

Informes: **Compañía
Italo-Argentina
de Electricidad**
CORRIENTES 651-659



Siempre que Vd. desee obtener mayores informaciones sobre estos 3 materiales, consulte el Anuario de Arquitectura y Técnica de 1932.

Viendo las siguientes páginas:
 RUBEROID No. 1033 al 1041
 CELOTEX No. 678, 969 al 973
 ETERNIT ... No. 679 al 680, 1003 al 1004 y 1019 al 1020

En la sección materiales de construcción se especifica los diversos tipos de Techados Armados RUBEROID, aplicaciones de la madera aislante CELOTEX y de las pizarras y Chapas Acanaladas y lisas de fibro-cemento ETERNIT.

Los 3 materiales que se han impuesto por su calidad.

COMPANÍA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

SECCION MATERIALES

CANGALLO 380

U. T. 33, Avenida 2001-5 y 0679

BUENOS AIRES

DISTRIBUIDORES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DE LA REPUBLICA